

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 202

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

47e jaargang

7 juni 2004

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

.....

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

.....

Rectificaties

- ★ **Rectificatie van Beschikking 2004/452/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot vaststelling van een lijst van organen waarvan de onderzoekers voor wetenschappelijke doeleinden toegang hebben tot vertrouwelijke gegevens (PB L 156 van 30.4.2004)** 1
- ★ **Rectificatie van Beschikking 2004/453/EG van de Commissie van 29 april 2004 ter uitvoering van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad wat betreft maatregelen tegen bepaalde ziekten bij aquacultuurdieren (PB L 156 van 30.4.2004)** 4
- ★ **Rectificatie van Beschikking 2004/454/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Beschikking 2003/858/EG tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften en certificeringsvoorschriften voor de invoer van levende vis en van eieren en gameten daarvan bestemd voor de kweek, en van levende vis afkomstig van aquacultuur en producten daarvan bestemd voor menselijke consumptie (PB L 156 van 30.4.2004)** 20
- ★ **Rectificatie van Beschikking 2004/455/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot aanpassing van Beschikking 2003/322/EG ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft het voeren van bepaalde aasetende vogels met bepaald categorie 1-materiaal in verband met de toetreding van Cyprus (PB L 156 van 30.4.2004)** 31
- ★ **Rectificatie van Beschikking 2004/456/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2002/613/EG wat betreft de erkende varkenspermacentra in Canada (PB L 156 van 30.4.2004)** 33

Prijs: 22 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Rectificatie van Beschikking 2004/457/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht (PB L 156 van 30.4.2004) ..	35
★ Rectificatie van Beschikking 2004/458/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van aanhangsel B bij bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 met het oog op de opname van bepaalde inrichtingen in de vlees-, de melk- en de vissector in Polen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt (PB L 156 van 30.4.2004)	39
★ Rectificatie van Beschikking 2004/459/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen in de melksector in Hongarije (PB L 156 van 30.4.2004)	55
★ Rectificatie van Beschikking 2004/460/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van aanhangsel A bij bijlage VIII bij de Toetredingsakte van 2003 met het oog op de opname van bepaalde inrichtingen in de vlees-, de melk- en de vissector in Letland in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt (PB L 156 van 30.4.2004)	58
★ Rectificatie van Beschikking 2004/461/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende vaststelling van een vragenlijst voor het jaarlijkse verslag over de beoordeling van de luchtkwaliteit overeenkomstig de Richtlijnen 96/62/EG en 1999/30/EG van de Raad en de Richtlijnen 2000/69/EG en 2002/3/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 156 van 30.4.2004)	63
★ Rectificatie van Beschikking 2004/462/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van aanhangsel A bij bijlage X van de Toetredingsakte van 2003 teneinde bepaalde inrichtingen in de vleessector in Hongarije op te nemen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt (PB L 156 van 30.4.2004)	92
★ Rectificatie van Beschikking 2004/463/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van het aanhangsel bij bijlage XIV van de Toetredingsakte van 2003 teneinde bepaalde inrichtingen in de vleessector in Slowakije op te nemen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt (PB L 156 van 30.4.2004)	95
★ Rectificatie van Beschikking 2004/464/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen voor de verwerking van dierlijke bijproducten in Letland (PB L 156 van 30.4.2004)	98



RECTIFICATIES

Rectificatie van Beschikking 2004/452/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot vaststelling van een lijst van organen waarvan de onderzoekers voor wetenschappelijke doeleinden toegang hebben tot vertrouwelijke gegevens*(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)*

Beschikking 2004/452/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 29 april 2004****tot vaststelling van een lijst van organen waarvan de onderzoekers voor wetenschappelijke doeleinden toegang hebben tot vertrouwelijke gegevens***(Kennissegeving geschied onder nummer C(2004) 1664)***(Voor de EER relevante tekst)***(2004/452/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

een lidstaat opgerichte organisaties of instellingen voor wetenschappelijk onderzoek.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad van 17 februari 1997 betreffende de communautaire statistiek ⁽¹⁾, en met name op artikel 20, lid 1,

- (4) Daarnaast en overeenkomstig artikel 3, lid 1, onder c), van die verordening kan ook toegang worden verleend aan onderzoekers van andere agentschappen, organisaties en instellingen, na advies van het Comité statistisch geheim overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 20, lid 2, van Verordening (EG) nr. 322/97.

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 831/2002 van de Commissie van 17 mei 2002 tot tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad betreffende de communautaire statistiek, met betrekking tot de toegang tot vertrouwelijke gegevens voor wetenschappelijke doeleinden ⁽²⁾ is bedoeld om, met het oog op statistische conclusies voor wetenschappelijke doeleinden, vast te stellen onder welke voorwaarden toegang kan worden verleend tot aan de communautaire instantie toegezonden vertrouwelijke gegevens en de regels te bepalen voor samenwerking tussen de Gemeenschap en de nationale overheden ter vereenvoudiging van deze toegang.
- (2) Met name de volgende vier belangrijke bronnen worden vermeld: het huishoudpanel van de Europese Gemeenschap (ECHP), de Europese arbeidskrachtenenquête (LFS), de communautaire innovatie-enquête (CIS) en de enquête voortgezette beroepsopleiding (CVTS).
- (3) De communautaire instantie kan toegang tot vertrouwelijke gegevens verlenen aan onderzoekers van in het kader van Gemeenschapswetgeving of nationale wetgeving van een lidstaat opgerichte universiteiten en andere instellingen voor hoger onderwijs of van in het kader van Gemeenschapswetgeving of nationale wetgeving van

- (5) Daarom moet een lijst van dergelijke organen worden vastgesteld op basis van een evaluatie waarbij rekening wordt gehouden met een aantal voorwaarden, zoals het hoofddoel van het orgaan, de interne organisatorische regelingen voor onderzoek, de genomen voorzorgsmaatregelen of de regelingen voor de verspreiding van onderzoekresultaten.
- (6) Een goede staat van dienst of een gevestigde reputatie van het orgaan wat betreft het produceren van kwaliteitsonderzoek en de bekendmaking ervan is een punt van overweging dat voor het verlenen van toegang pleit. Een bijkomende overweging is of het orgaan goed gevestigd en erkend is als gezaghebbend orgaan op zijn specifieke werkterrein, misschien met gereputeerde sponsors, partners of aandeelhouders.
- (7) Onderzoek moet in het orgaan een duidelijk omschreven eenheid vormen zonder organisatorische of managementbanden met beleidsgebieden van het orgaan en de onderzoekseenheid moet een afzonderlijke, zelfstandige eenheid zijn onder leiding van een hogere manager zonder directe verantwoordelijkheid voor het beleid of de verwezenlijking van het doel van het orgaan.

⁽¹⁾ PB L 52 van 22.2.1997, blz. 1.⁽²⁾ PB L 133 van 18.5.2002, blz. 7.

- (8) Voorts zijn passende waarborgen van het hoofd van het orgaan nodig betreffende diverse aspecten, onder meer om te voorkomen dat medewerkers van de onderzoekseenheid uit de verstrekte gegevens verkregen informatie zonder de toestemming van het hoofd van de onderzoekseenheid doorgeven aan medewerkers buiten de eenheid, behalve wanneer het samenvattende en geaggregeerde onderzoekresultaten betreft, of om ervoor te zorgen dat het voor de medewerkers van het orgaan een zware overtreding van het tuchtreglement is om leden van de onderzoekseenheid te vragen om informatie betreffende individuele records in de verstrekte dataset.
- (9) De fysieke beveiliging van de gebouwen van het orgaan en zijn computersystemen moet worden beschreven; er moet een beschrijving worden gegeven van de veilige bewaring van de gegevens in computersystemen, met inbegrip van bijzonderheden over hoe geoorloofde toegang wordt verleend en ongeoorloofde toegang wordt voorkomen, en hoe de systemen worden beveiligd tegen ongeoorloofde toegang van buiten het orgaan; er moet ook een beschrijving worden gegeven van de veilige bewaring van documenten, inclusief papieren documenten, die informatie uit de dataset bevatten.
- (10) Het feit dat wetenschappelijke doeleinden de reden voor de toegang vormen, houdt in dat de resultaten kosteloos en snel ter beschikking van de wetenschappelijke wereld worden gesteld. Het gebruik van de datasets voor louter interne verslagen of doeleinden lijkt in strijd met het doel van Verordening (EG) nr. 831/2002. Het beleid van het orgaan inzake verspreiding van door zijn onderzoekseenheid verricht onderzoek moet een open beleid zijn, waarbij bekendmaking in de relevante wetenschappelijke literatuur wordt aangemoedigd en onderzoekresultaten kosteloos beschikbaar worden gesteld op de website van het orgaan of een andere geschikte website.
- (11) De Europese Centrale Bank (ECB) moet worden beschouwd als een orgaan dat aan de bovenvermelde voorwaarden voldoet, en wordt derhalve toegevoegd aan de lijst van agentschappen, organisaties en instellingen als bedoeld in artikel 3, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 831/2002.
- (12) Deze lijst zal worden bijgewerkt naarmate meer agentschappen, organisaties en instellingen moeten worden beschouwd als in aanmerking komende organen.
- (13) Het blijft zo dat specifieke verzoeken om toegang die door die organen worden ingediend, vervolgens moeten worden verwerkt overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 831/2002 vastgestelde voorschriften en procedures.
- (14) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité statistisch geheim,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lijst van organen waarvan de onderzoekers voor wetenschappelijke doeleinden toegang hebben tot vertrouwelijke gegevens, als bedoeld in artikel 3, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 831/2002, is als bijlage bijgevoegd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

Pedro SOLBES MIRA

Lid van de Commissie

*BIJLAGE***ORGANEN WAARVAN DE ONDERZOEKERS VOOR WETENSCHAPPELIJKE DOELEINDEN TOEGANG
HEBBEN TOT VERTROUWELIJKE GEGEVENS**

Europese Centrale Bank.

Rectificatie van Beschikking 2004/453/EG van de Commissie van 29 april 2004 ter uitvoering van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad wat betreft maatregelen tegen bepaalde ziekten bij aquacultuurdieren

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/453/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

ter uitvoering van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad wat betreft maatregelen tegen bepaalde ziekten bij aquacultuurdieren

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1679)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/453/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquacultuurdieren en aquacultuurproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 2, artikel 13, lid 1, tweede alinea, en artikel 13, lid 2,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Wanneer een lidstaat van oordeel is dat zijn grondgebied of een deel daarvan vrij is van een van de in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG vermelde ziekten, kan hij krachtens artikel 13 van die richtlijn de Commissie de nodige bewijzen daarvan voorleggen om ziektevrij te worden verklaard. Denemarken, Finland, Ierland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk hebben de bedoelde bewijzen aan de Commissie voorgelegd.
- (2) Wanneer een lidstaat een programma voor de bestrijding en uitroeiing van een van de in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG vermelde ziekten heeft opgesteld, kan hij dat programma krachtens artikel 12 van die richtlijn ter goedkeuring voorleggen aan de Commissie. Finland, Ierland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk hebben dergelijke programma's aan de Commissie voorgelegd.

- (3) In Verordening (EEG) nr. 706/73 van de Raad van 12 maart 1973 betreffende de communautaire regeling voor de Kanaaleilanden en het eiland Man inzake het handelsverkeer in landbouwproducten⁽³⁾ is bepaald dat de veterinaire wetgeving op deze eilanden onder dezelfde voorwaarden als in het Verenigd Koninkrijk moet worden toegepast op producten die door de eilanden worden ingevoerd of door de eilanden naar de Gemeenschap worden uitgevoerd.

- (4) Vastgelegd moet worden aan welke eisen de lidstaten moeten voldoen om een ziektevrije status te krijgen en welke criteria zij in het kader van de bestrijdings- en uitroeiingsprogramma's moeten toepassen. Ook moeten de aanvullende garanties worden beschreven die vereist zijn om bepaalde vissoorten te mogen binnenbrengen in de ziektevrije gebieden en de gebieden waar bestrijdings- en uitroeiingsprogramma's worden toegepast. Daarbij moeten de aanbevelingen van het Internationaal Bureau voor besmettelijke veeziekten (OIE) in aanmerking genomen worden.

- (5) Denemarken heeft bewijzen ingediend waaruit blijkt dat dat land vrij is van voorjaarsviremie van de karper (SVC) en moet dus als vrij van die ziekte worden aangemerkt.

- (6) Finland heeft bewijzen ingediend waaruit blijkt dat zijn hele grondgebied vrij is van SVC en delen van zijn grondgebied vrij zijn van Gyrodactylus salaris en infectieuze pancreatische necrose (IPN). De betrokken gebieden moeten dus als vrij van die ziekten worden aangemerkt. Finland heeft tevens een programma ingediend voor de bestrijding van Bacterial Kidney Disease (BKD), dat voor het continentale deel van zijn grondgebied zal gelden. Dat programma moet worden goedgekeurd met het oog op de uitroeiing van de ziekte en de verkrijging van de ziektevrije status.

- (7) Ierland heeft bewijzen ingediend waaruit blijkt dat zijn hele grondgebied vrij is van SVC, BKD en Gyrodactylus salaris en moet dus als vrij van die ziekte worden aangemerkt.

⁽¹⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 22 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 24. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2002/33/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 315 van 19.11.2002, blz. 14).

⁽³⁾ PB L 68 van 15.3.1973, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1274/86 (PB L 107 van 24.4.1986, blz. 1).

- (8) Zweden heeft bewijzen ingediend waaruit blijkt dat zijn hele grondgebied vrij is van SVC en IPN en moet dus als vrij van die ziekte worden aangemerkt. Zweden heeft tevens een programma ingediend voor de bestrijding en uitroeiing van BKD, dat voor het continentale deel van zijn grondgebied zal gelden. Dat programma moet worden goedgekeurd met het oog op de uitroeiing van de ziekte en de verkrijging van de ziekte-vrije status.
- (9) Het Verenigd Koninkrijk heeft bewijzen ingediend waaruit blijkt dat zijn hele grondgebied vrij is van Gyrodactylus salaris en delen van zijn grondgebied vrij zijn van IPN, BKD en SVC. De betrokken gebieden moeten dus als vrij van die ziekten worden aangemerkt. Het Verenigd Koninkrijk heeft tevens programma's ingediend voor de bestrijding en uitroeiing van SVC en BKD voor andere delen van zijn grondgebied. Die programma's moeten worden goedgekeurd met het oog op de uitroeiing van de ziekten en de verkrijging van de ziekte-vrije status.
- (10) De aanvullende garanties die bij deze beschikking zijn vastgesteld, moeten na drie jaar opnieuw worden bezien met inachtneming van de ervaring met de bestrijding en uitroeiing van de ziekten en de ontwikkeling van alternatieve bestrijdingsmaatregelen zoals vaccinatie.
- (11) Bij Beschikking 93/44/EEG van de Commissie ⁽¹⁾ zijn voor een aantal vissoorten aanvullende garanties vastgesteld met het oog op verzending naar Groot-Brittannië, Noord-Ierland, het eiland Man en Guernsey. Die beschikking moet worden ingetrokken en door deze beschikking worden vervangen.
- (12) Beschikking 2003/513/EG van de Commissie ⁽²⁾ is een vrijwaringsbeschikking, bedoeld om bepaalde gebieden van de Gemeenschap tegen de insleep van Gyrodactylus salaris te beschermen. Die maatregelen zijn sinds 1996 van kracht en zijn in feite aanvullende garanties en geen vrijwaringsmaatregelen. Beschikking 2003/513/EG moet dus ook worden ingetrokken en door deze beschikking worden vervangen.
- (13) De bij de Beschikkingen 93/44/EEG en 2003/513/EG vastgestelde garanties moeten worden aangepast aan de huidige stand van de kennis en de meest recente aanbevelingen van het OIE.
- (14) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Eisen om ziekte-vrij te worden verklaard

De eisen waaraan moet worden voldaan om een gebied als vrij van een of meer van de in kolom I, lijst III, van bijlage A bij

⁽¹⁾ PB L 16 van 25.1.1993, blz. 53. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 94/865/EG (PB L 352 van 31.12.1994, blz. 75).

⁽²⁾ PB L 177 van 16.7.2003, blz. 22.

Richtlijn 91/67/EEG aan te merken, zijn opgenomen in hoofdstuk I van bijlage I.

Artikel 2

Ziekte-vrij verklaarde gebieden

De in hoofdstuk II van bijlage I opgenomen gebieden worden aangemerkt als vrij van de in kolom I, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG genoemde ziekten.

Artikel 3

Criteria voor bestrijdings- en uitroeiingsprogramma's

De criteria die de lidstaten in het kader van een bestrijdings- en uitroeiingsprogramma voor een of meer van de in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG moeten hanteren, zijn opgenomen in hoofdstuk I van bijlage II.

Artikel 4

Goedkeuring van bestrijdings- en uitroeiingsprogramma's

De bestrijdings- en uitroeiingsprogramma's voor de in hoofdstuk II van bijlage II genoemde gebieden worden goedgekeurd.

Artikel 5

Aanvullende garanties

1. Levende aquacultuurvis, eieren en gameten, die worden binnengebracht in de gebieden die worden genoemd in hoofdstuk II van bijlage I of hoofdstuk II van bijlage II, bieden alle garanties, ook die inzake verpakking en etikettering, en voldoen aan de nodige specifieke aanvullende eisen, als vastgesteld in het diergezondheidscertificaat volgens het model in bijlage III, met inachtneming van de toelichting in bijlage IV.

2. De eisen van lid 1 gelden niet voor het binnenbrengen van eieren in de in hoofdstuk II van bijlage I of hoofdstuk II van bijlage II genoemde gebieden voor menselijke consumptie.

3. De aanvullende garanties worden gehandhaafd wanneer aan de eisen van bijlage V wordt voldaan.

Artikel 6

Vervoer

Levende aquacultuurvis, eieren en gameten, die in de in bijlage I, hoofdstuk II, of bijlage II, hoofdstuk II, worden binnengebracht, worden vervoerd onder voorwaarden die geen nadelige gevolgen hebben voor hun gezondheidsstatus en de gezondheidsstatus op de plaats van bestemming niet in gevaar brengen.

*Artikel 7***Intrekking**

Beschikking 93/44/EEG en Beschikking 2003/513/EG worden ingetrokken.

*Artikel 8***Evaluatie**

De Commissie beziet de bij deze beschikking vastgestelde aanvullende garanties uiterlijk op 30 april 2007 opnieuw. Daarbij wordt rekening gehouden met de ervaring die is opgedaan met de bestrijding en uitroeiing van de ziekten en de ontwikkeling van alternatieve bestrijdingsmaatregelen, zoals vaccins.

*Artikel 9***Adressaten**

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Ziektevrige status

Hoofdstuk I

Criteria voor een ziektevrige status

A. Ziektevrig land

Een lidstaat wordt aangemerkt als vrij van een ziekte indien in die lidstaat geen soorten voorkomen die voor die ziekte gevoelig zijn of de lidstaat voldoet aan de in de punten 1 en 2 genoemde voorwaarden.

Indien een lidstaat een stroomgebied met een of meer andere lidstaten gemeen heeft, kan die lidstaat alleen ziektevrig worden verklaard als alle gezamenlijke stroomgebieden in beide lidstaten ziektevrig verklaard zijn.

1. Een lidstaat waarin de betrokken ziekte ten minste 25 jaar niet is waargenomen terwijl de omstandigheden zodanig zijn dat die ziekte klinisch tot uiting kan komen, kan als ziektevrig worden aangemerkt als:

1.1. er ten minste tien jaar ononderbroken elementaire veiligheidsvoorwaarden ten aanzien van de ziekte gelden. Die elementaire veiligheidsvoorwaarden bestaan minimaal uit het volgende:

- a) van de ziekte moet aangifte worden gedaan bij de bevoegde autoriteit, waarbij ook verdenkingen moeten worden gemeld;
- b) er is in de lidstaat een systeem voor vroegtijdige opsporing, waardoor tekenen die op een ziekte of een opkomende ziektesituatie wijzen, dan wel een onverklaarbare sterfte, bij waterdieren in een aquacultuurinrichting of in het wild snel worden herkend en snel bij de bevoegde autoriteit worden gemeld, teneinde zo snel mogelijk diagnostisch onderzoek te verrichten, zodat de bevoegde autoriteit de ziekte doeltreffend kan onderzoeken en daar verslag over kan uitbrengen; dit omvat tevens de beschikking over laboratoria die de desbetreffende ziekten kunnen diagnosticeren en onderscheiden, en opleiding van dierenartsen of in visgezondheid gespecialiseerde personen in het opsporen en melden van ongewone ziektegevallen. Een dergelijk systeem voor vroegtijdige opsporing omvat ten minste het volgende:
 - i) algemene alertheid op de karakteristieke symptomen van de vermelde ziekten, bijvoorbeeld bij het personeel van aquacultuur- of verwerkingsinrichtingen;
 - ii) dierenartsen of in de gezondheid van waterdieren gespecialiseerde personen, die een opleiding hebben ontvangen in het herkennen en melden van verdachte ziektegevallen;
 - iii) het vermogen van de bevoegde autoriteit om ziekten snel en doeltreffend te onderzoeken;
 - iv) de beschikking van de bevoegde autoriteit over laboratoria met faciliteiten voor het diagnosticeren en onderscheiden van vermelde en (op)nieuw opduikende ziekten;

1.2. de natuurlijke populaties voorzover bekend niet besmet zijn;

1.3. er voorwaarden voor de handel en de invoer gelden om de insleep van de ziekte in de lidstaat te voorkomen.

2. Een lidstaat waarin het laatst bekende klinische geval zich minder dan 25 jaar geleden heeft voorgedaan of waar de infectiestatus voordat gericht toezicht plaatsvond, niet bekend is, bijvoorbeeld omdat de omstandigheden niet zodanig waren dat de ziekte klinisch tot uiting kon komen, kan als vrij van de ziekte worden aangemerkt als:

2.1. het voldoet aan de elementaire veiligheidsvoorwaarden als beschreven in punt 1.1, en

2.2. er ten minste twee jaar gericht toezicht plaatsvindt in aquacultuurinrichtingen waar gevoelige soorten worden gehouden zonder dat de ziekteverwekker is opgespoord. Indien er gebieden in het land zijn waarin toezicht in aquacultuurinrichtingen alleen onvoldoende epidemiologische gegevens oplevert (als het aantal aquacultuurinrichtingen klein is), maar er natuurlijke populaties van een of meer van de gevoelige soorten zijn, moeten die natuurlijke populaties in het gerichte toezicht worden opgenomen. De bemonsteringsmethoden en monstergrootten moeten ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Beschikking 2001/183/EG van de Commissie of de desbetreffende hoofdstukken van de International Aquatic Animal Health Code en het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE. De diagnostische methoden moeten ten minste gelijkwaardig zijn aan die in de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE.

B. Ziektevrij gebied

Op het grondgebied van een lidstaat die met een bepaalde ziekte besmet is of waarvan de status ten aanzien van die ziekte onbekend is, kan een ziektevrij gebied worden ingesteld als in dat gebied geen gevoelige soorten voorkomen of het gebied aan de hierna in de punten 1 en 2 genoemde voorwaarden voldoet.

Een dergelijk ziektevrij gebied moet bestaan uit: een of meer volledige stroomgebieden van de bronnen van de waterlopen tot de zee, of een deel van het stroomgebied van de bron(nen) tot een natuurlijke of kunstmatige barrière die een beletsel vormt voor de migratie van de vissen die zich stroomafwaarts van deze barrière bevinden. Dergelijke gebieden moeten door de bevoegde autoriteit duidelijk worden afgebakend op een kaart van het betrokken grondgebied.

Indien een stroomgebied zich over meer dan een lidstaat uitstrekt, kan het alleen als ziektevrij gebied aangemerkt worden als de onderstaande voorwaarden gelden voor alle delen van het gebied. Beide betrokken lidstaten moeten de erkenning van het gebied aanvragen.

1. Een gebied waarin de betrokken ziekte ten minste 25 jaar niet is waargenomen terwijl de omstandigheden zodanig zijn dat die ziekte klinisch tot uiting kan komen, kan als ziektevrij worden aangemerkt als:

1.1. er ten minste tien jaar ononderbroken elementaire veiligheidsvoorwaarden ten aanzien van de ziekte gelden. Die elementaire veiligheidsvoorwaarden bestaan minimaal uit het volgende:

a) van de ziekte moet aangifte worden gedaan bij de bevoegde autoriteit, waarbij ook verdenkingen moeten worden gemeld;

b) er is in het gebied een systeem voor vroegtijdige opsporing, waardoor tekenen die op een ziekte of een opkomende ziektesituatie wijzen, dan wel een onverklaarbare sterfte, bij waterdieren in een aquacultuurinrichting of in het wild snel worden herkend en snel bij de bevoegde autoriteit worden gemeld, teneinde zo snel mogelijk diagnostisch onderzoek te verrichten, zodat de bevoegde autoriteit de ziekte doeltreffend kan onderzoeken en daar verslag over kan uitbrengen; dit omvat tevens de beschikking over laboratoria die de desbetreffende ziekten kunnen diagnosticeren en onderscheiden, en opleiding van dierenartsen of in visgezondheid gespecialiseerde personen in het opsporen en melden van ongewone ziektegevallen. Een dergelijk systeem voor vroegtijdige opsporing omvat ten minste het volgende:

i) algemene alertheid op de karakteristieke symptomen van de vermelde ziekten, bijvoorbeeld bij het personeel van aquacultuur- of verwerkingsinrichtingen;

ii) dierenartsen of in de gezondheid van waterdieren gespecialiseerde personen, die een opleiding hebben ontvangen in het herkennen en melden van verdachte ziektegevallen;

iii) het vermogen van de bevoegde autoriteit om ziekten snel en doeltreffend te onderzoeken;

iv) de beschikking van de bevoegde autoriteit over laboratoria met faciliteiten voor het diagnosticeren en onderscheiden van vermelde en (op)nieuw opduikende ziekten;

1.2. de natuurlijke populaties voorzover bekend niet besmet zijn;

1.3. er voorwaarden voor de handel en de invoer gelden om de insleep van de ziekte in het gebied te voorkomen.

2. Een gebied waarin het laatst bekende klinische geval zich minder dan 25 jaar geleden heeft voorgedaan of waar de infectiestatus voordat gericht toezicht plaatsvond, niet bekend is, bijvoorbeeld omdat de omstandigheden niet zodanig waren dat de ziekte klinisch tot uiting kon komen, kan als vrij van de ziekte worden aangemerkt als:

2.1. het voldoet aan de elementaire veiligheidsvoorwaarden als beschreven in punt 1.1,

2.2. er ten minste twee jaar gericht toezicht plaatsvindt in aquacultuurinrichtingen waar gevoelige soorten worden gehouden zonder dat de ziekteverwekker is opgespoord. Indien toezicht in aquacultuurinrichtingen alleen onvoldoende epidemiologische gegevens oplevert (als het aantal aquacultuurinrichtingen klein is), maar er natuurlijke populaties van een of meer van de gevoelige soorten zijn, moeten die natuurlijke populaties in het gerichte toezicht worden opgenomen. De bemonsteringsmethoden en monstergrootten moeten ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Beschikking 2001/183/EG of de desbetreffende hoofdstukken van de International Aquatic Animal Health Code en het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE. De diagnostische methoden moeten ten minste gelijkwaardig zijn aan die in de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE.

Hoofdstuk II

Gebieden die erkend zijn als vrij van bepaalde ziekten, genoemd in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG

Ziekte	Lidstaat	Grondgebied of delen daarvan
Voorjaarsviremie van de karper (SVC)	Denemarken	Het hele grondgebied
	Finland	Het hele grondgebied; het stroomgebied van de Vuoksi wordt als buffergebied aangemerkt.
	Ierland	Het hele grondgebied
	Zweden	Het hele grondgebied
	Verenigd Koninkrijk	Noord-Ierland, het eiland Man, Jersey en Guernsey
Bacterial Kidney Disease (BKD)	Ierland	Het hele grondgebied
	Verenigd Koninkrijk	Noord-Ierland, het eiland Man en Jersey
Infectieuze pancreatische necrose (IPN)	Finland	Het continentale deel van het grondgebied; de stroomgebieden van de Vuoksi en de Kemijoki worden als buffergebied aangemerkt
	Zweden	Het hele grondgebied
	Verenigd Koninkrijk	Het eiland Man
Besmetting met Gyrodactylus salaris	Finland	De stroomgebieden van de Tenojoki en de Näätmönjoki; de stroomgebieden van de Paatsjoki, de Luttojoki, en de Uutuanjoki worden als buffergebied aangemerkt
	Ierland	Het hele grondgebied
	Verenigd Koninkrijk	Groot-Brittannië, Noord-Ierland, het eiland Man, Jersey en Guernsey

BIJLAGE II

Bestrijdings- en uitroeingsprogramma's

Hoofdstuk I

Minimumcriteria voor programma's ter bestrijding en uitroeiing van bepaalde ziekten, genoemd in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG**A. De lidstaat moet in het kader van een goedgekeurd bestrijdings- en uitroeingsprogramma de volgende criteria toepassen:**

1. Van de ziekte moet aangifte worden gedaan bij de bevoegde autoriteit, waarbij ook verdenkingen moeten worden gemeld.
2. Er is een systeem voor vroegtijdige opsporing, waardoor tekenen die op de ziekte wijzen bij waterdieren in een aquacultuurinrichting of in het wild snel worden herkend en snel bij de bevoegde autoriteit worden gemeld, teneinde zo snel mogelijk diagnostisch onderzoek te verrichten, zodat de bevoegde autoriteit de ziekte doeltreffend kan onderzoeken en daar verslag over kan uitbrengen; dit omvat tevens de beschikking over laboratoria die de desbetreffende ziekten kunnen diagnosticeren en onderscheiden, en opleiding van dierenartsen of in visgezondheid gespecialiseerde personen in het opsporen en melden van ongewone ziektegevallen. Een dergelijk systeem voor vroegtijdige opsporing omvat ten minste het volgende:
 - 2.1. algemene alertheid op de karakteristieke symptomen van de vermelde ziekten, bijvoorbeeld bij het personeel van aquacultuur- of verwerkingsinrichtingen;
 - 2.2. dierenartsen of in de gezondheid van waterdieren gespecialiseerde personen, die een opleiding hebben ontvangen in het herkennen en melden van verdachte ziektegevallen;
 - 2.3. het vermogen van de bevoegde autoriteit om ziekten snel en doeltreffend te onderzoeken;
 - 2.4. de beschikking van de bevoegde autoriteit over laboratoria met faciliteiten voor het diagnosticeren en onderscheiden van de desbetreffende ziekte;
3. Er gelden voorwaarden voor de handel en de invoer om de insleep van de ziekte in de lidstaat te voorkomen.
4. Er vindt gericht toezicht plaats op aquacultuurinrichtingen waar gevoelige soorten worden gehouden. Indien er gebieden in het land zijn waarin toezicht in aquacultuurinrichtingen alleen onvoldoende epidemiologische gegevens oplevert (als het aantal aquacultuurinrichtingen klein is), maar er natuurlijke populaties van een of meer van de gevoelige soorten zijn, moeten die natuurlijke populaties in het gerichte toezicht worden opgenomen. De bemonsteringsmethoden en monstergrootten moeten ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Beschikking 2001/183/EG of de desbetreffende hoofdstukken van de International Aquatic Animal Health Code en het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE. De diagnostische methoden moeten ten minste gelijkwaardig zijn aan die in de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE.
5. Het bestrijdings- en uitroeingsprogramma moet worden voortgezet totdat aan de criteria van bijlage I wordt voldaan en de lidstaat of delen daarvan als vrij van de ziekte kunnen worden aangemerkt.
6. Er wordt jaarlijks vóór 1 mei een verslag bij de Commissie ingediend met gegevens over het aantal verdachte gevallen, het aantal bevestigde gevallen, het aantal onder restricties geplaatste bedrijven en locaties, het aantal opgeheven restricties en het resultaat van actief toezicht in het voorgaande kalenderjaar, aan de hand van de onderstaande tabel.

Lidstaat en ziekte	
Aantal verdachte gevallen	
Aantal bevestigde gevallen	
Aantal onder restricties geplaatste bedrijven en locaties	
Aantal opgeheven restricties	
Aantal bemonsterde bedrijven en vissen/visbassins	
Aantal bemonsterde wilde vissen/visbassins (stroomgebieden vermelden)	
Resultaten van de bemonstering	

B. Bij verdenking op een ziekte zorgt de officiële dienst van de lidstaat voor het volgende:

1. Er worden de nodige monsters voor onderzoek genomen om de aanwezigheid van de betrokken ziekteverwekker vast te stellen.
2. In afwachting van de uitslag van het in punt 1 bedoelde onderzoek plaatst de bevoegde autoriteit het bedrijf onder officieel toezicht en worden de nodige bestrijdingsmaatregelen genomen. Vissen mogen het getroffen bedrijf alleen met toestemming van de officiële dienst verlaten.
3. Als uit het in punt 1 bedoelde onderzoek blijkt dat er een ziekteverwekker aanwezig is of klinische symptomen zijn, moet de officiële dienst een epizoötiologisch onderzoek uitvoeren om de wijze van besmetting te achterhalen en na te gaan of vissen het bedrijf verlaten hebben in de relevante periode voordat de verdenking is gerezen.
4. Indien uit het epizoötiologisch onderzoek blijkt dat de ziekte in een of meer bedrijven of open wateren is binnengebracht, gelden voor die gebieden de bepalingen van punt 1 en
 - 4.1. worden alle bedrijven in hetzelfde stroomgebied of kustgebied onder officieel toezicht geplaatst;
 - 4.2. mogen geen vissen, eieren of gameten die bedrijven verlaten zonder toestemming van de officiële dienst.
5. Als het gaat om uitgestrekte stroom- of kustgebieden kan de officiële dienst besluiten deze maatregel te beperken tot een kleiner gebied rond het van besmetting verdachte bedrijf, indien hij van mening is dat dat gebied maximale garanties biedt om verspreiding van de ziekte te voorkomen.

C. In het geval de ziekte bevestigd wordt, zorgt de lidstaat voor het volgende:

1. Het bedrijf of de locatie met de besmette vis wordt onmiddellijk onder restricties geplaatst; er worden geen vissen binnengebracht en zonder toestemming van de officiële dienst van de lidstaat mogen geen vissen het bedrijf of de locatie verlaten.
2. De restricties blijven van kracht tot de ziekte is uitgeroeid zoals hierna aangegeven onder punt 2.1 of 2.2:
 - 2.1. Onmiddellijke ruiming van het bestand door:
 - a) alle levende vissen onder toezicht van de officiële dienst te doden, of, in het geval van vissen die al handelsafmetingen bereikt hebben en geen klinische ziektesymptomen vertonen, onder toezicht van de officiële dienst te slachten om ze in de handel te brengen of te verwerken voor menselijke consumptie. In het laatste geval zorgt de officiële dienst ervoor dat de vissen onmiddellijk geslacht en van de ingewanden ontdaan worden en dat deze handelingen op zodanige wijze worden verricht dat verspreiding van ziekteverwekkers wordt voorkomen. De lidstaat kan per geval, met inachtneming van het risico van verspreiding van de ziekte naar andere bedrijven of de natuurlijke populatie, toestaan dat vissen die nog geen handelsafmetingen bereikt hebben op het bedrijf gehouden worden totdat dat wel het geval is;
 - b) stillegging van het bedrijf of de locatie (en zo nodig ontsmetting) gedurende voldoende lange tijd na de ruiming, met inachtneming van deel 1,7 van de meest recente editie van de International Aquatic Animal Health Code van het OIE.
 - 2.2. Geleidelijke maatregelen om de infectie te doen verdwijnen door zorgvuldig beheer van de besmette bedrijven of locaties door middel van:
 - a) verwijdering en vernietiging van dode vissen en vissen die klinische ziektesymptomen vertonen, oogsten van vissen die geen klinische ziektesymptomen vertonen, totdat elke door ziekte getroffen epidemiologische eenheid op de locatie van vis ontdaan en ontsmet is; of
 - b) verwijdering en vernietiging van dode vissen en vissen die klinische ziektesymptomen vertonen, wanneer ruiming en/of ontsmetting niet mogelijk is gezien de aard van de locatie (bv. riviersysteem of groot meer).
3. Om de zieke op de besmette bedrijven of locaties snel uit te roeien kan de bevoegde autoriteit van de lidstaat toestaan dat vissen die geen klinische ziektesymptomen vertonen onder toezicht van de bevoegde autoriteit worden vervoerd naar andere bedrijven of gebieden in dezelfde lidstaat, wanneer die geen ziektevrije status of goedgekeurd bestrijdings- en uitroeiprogramma heeft.
4. Vissen die ingevolge punt 2,1 of 2,2 geruimd zijn, moeten overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden verwijderd.
5. Voor de herbevolking moeten vissen worden gebruikt die afkomstig zijn van gecertificeerd ziektevrije bronnen.
6. De lidstaten nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat de ziekte zich naar andere gekweekte vissen of natuurlijke bestanden verspreidt.

Hoofdstuk II**Gebieden met goedgekeurde bestrijdings- en uitroeingsprogramma's voor bepaalde ziekten, genoemd in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG**

Ziekte	Lidstaat	Grondgebied of delen daarvan
Voorjaarsviremie van de karper (SVC)	Verenigd Koninkrijk	Groot-Brittannië
Bacterial Kidney Disease (BKD)	Finland	Het continentale deel van het grondgebied
	Zweden	Het continentale deel van het grondgebied
	Verenigd Koninkrijk	Groot-Brittannië

BIJLAGE III

MODEL DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR HET IN DE HANDEL BRENGEN VAN ⁽¹⁾ [LEVENDE VIS] ⁽¹⁾ [EN] ⁽¹⁾ [EIEREN] ⁽¹⁾ [EN] ⁽¹⁾ [GAMETEN] VAN SOORTEN DIE GEVOELIG ZIJN VOOR ⁽¹⁾ [VOORJAARSVIREMIE VAN DE KARPER] ⁽¹⁾ [EN] ⁽¹⁾ [INFECTIEUZE PANCREATISCHE NECROSE] ⁽¹⁾ [EN] ⁽¹⁾ [BACTERIAL KIDNEY DISEASE] ⁽¹⁾ [EN] ⁽¹⁾ [GYRODACTYLUS SALARIS], VOOR KWEK OF VERMEERDERING IN GEBIEDEN MET EEN DOOR DE GEMEENSCHAP ERKENDE ZIEKTEVRIJE STATUS OF GOEDGEKEURDE BESTRIJDINGS- EN UITROEIINGSPROGRAMMA TEN AANZIEN VAN EEN OF MEER VAN DIE ZIEKTEN

Referentienummer

ORIGINEEL

<p>1. Plaats van oorsprong van de zending</p> <p>1.1. Lidstaat van oorsprong:</p> <p>1.2. Bedrijf van oorsprong, naam:</p> <p>1.3. Adres of ligging van het bedrijf:</p> <p>⁽²⁾1.4. Plaats van de oogst:</p> <p>1.5. Naam, adres en telefoonnummer van de verzender:</p>	<p>2. Bestemming van de zending</p> <p>2.1. Lidstaat:</p> <p>2.2. Gebied of deel van de lidstaat:</p> <p>2.3. Bedrijf van bestemming, naam:</p> <p>2.4. Adres of ligging van het bedrijf:</p> <p>⁽³⁾2.5. Plaats van bestemming:</p> <p>2.6. Naam, adres en telefoonnummer van de geadresseerde:</p>																																																
<p>3. Identificatie vervoermiddel en zending ⁽⁴⁾</p> <p>3.1. Vervoermiddel: ⁽¹⁾ [Vrachtwagen] ⁽¹⁾ [Spoorwagon] ⁽¹⁾ [Schip] ⁽¹⁾ [Vliegtuig]:</p> <p>3.2. ⁽¹⁾ [Registratie/Kentekennummer(s)] ⁽¹⁾ [Naam van het schip] ⁽¹⁾ [Vluchtnummer]:</p> <p>3.3. Identificatiegegevens van de zending:</p>																																																	
<p>4. Omschrijving van de zending</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: left;">Gekweekte bestanden</th> <th colspan="2" style="text-align: left;">Natuurlijke bestanden</th> <th colspan="2" style="text-align: left;">Gameten</th> <th colspan="2" style="text-align: left;">Bevruchte eieren</th> <th colspan="2" style="text-align: left;">Onbevruchte eieren</th> <th colspan="2" style="text-align: left;">Larven/broedsel</th> </tr> <tr> <th colspan="4" style="text-align: center;">Soorten</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">Totaal gewicht van de zending</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">Volume van de eieren</th> <th colspan="4" style="text-align: center;">Leeftijd van de levende dieren</th> </tr> <tr> <th colspan="2" style="text-align: center;">Wetenschappelijke naam</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">Gewone naam</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">[Aantal vissen] ⁽¹⁾</th> <th colspan="2" style="text-align: center;">[eieren] ⁽¹⁾</th> <th colspan="4" style="text-align: center;">[gameten] ⁽¹⁾</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="2"></td> <td colspan="4"> <input type="checkbox"/> > 24 maanden <input type="checkbox"/> 12-24 maanden <input type="checkbox"/> 0-12 maanden <input type="checkbox"/> onbekend </td> </tr> </tbody> </table>		Gekweekte bestanden		Natuurlijke bestanden		Gameten		Bevruchte eieren		Onbevruchte eieren		Larven/broedsel		Soorten				Totaal gewicht van de zending		Volume van de eieren		Leeftijd van de levende dieren				Wetenschappelijke naam		Gewone naam		[Aantal vissen] ⁽¹⁾		[eieren] ⁽¹⁾		[gameten] ⁽¹⁾												<input type="checkbox"/> > 24 maanden <input type="checkbox"/> 12-24 maanden <input type="checkbox"/> 0-12 maanden <input type="checkbox"/> onbekend			
Gekweekte bestanden		Natuurlijke bestanden		Gameten		Bevruchte eieren		Onbevruchte eieren		Larven/broedsel																																							
Soorten				Totaal gewicht van de zending		Volume van de eieren		Leeftijd van de levende dieren																																									
Wetenschappelijke naam		Gewone naam		[Aantal vissen] ⁽¹⁾		[eieren] ⁽¹⁾		[gameten] ⁽¹⁾																																									
								<input type="checkbox"/> > 24 maanden <input type="checkbox"/> 12-24 maanden <input type="checkbox"/> 0-12 maanden <input type="checkbox"/> onbekend																																									
<p>5. Gezondheidsverklaring</p> <p>Ondergetekende verklaart dat de in punt 4 van deze zending bedoelde [vissen] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [gameten] ⁽¹⁾ in deze zending, behorende tot soorten die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor [voorjaarsviremie van de karper] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [infectieuze pancreatische necrose] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [Bacterial Kidney Disease] ⁽¹⁾ en [Gyrodactylus salaris] ⁽¹⁾, en:</p> <p>5.1 <i>hetzij</i> ⁽¹⁾ [komen uit het gebied:, dat overeenkomstig bijlage I bij Beschikking 2004/453/EG ⁽⁶⁾ als vrij van [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [G. salaris] ⁽¹⁾ wordt aangemerkt en waar alle bedrijven waar soorten worden gekweekt die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [G. salaris] ⁽¹⁾ onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit, en]</p> <p><i>hetzij</i> ⁽¹⁾ [komen van het bedrijf ⁽⁷⁾, dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit en in de periode van het jaar dat [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ gewoonlijk optreedt/optreden ⁽¹⁾, al ten minste twee jaar door de bevoegde autoriteit wordt geïnspecteerd, door middel van bemonstering die ten minste gelijkwaardig is aan de bemonsteringsprogramma's die bij Beschikking 2001/183/EG van de Commissie ⁽⁸⁾ zijn vastgesteld of bewakingsmethoden zoals beschreven in hoofdstuk 1.1.4 en de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE, en waar laboratoriumtests zijn uitgevoerd overeenkomstig de desbetreffende hoofdstukken van de laatste editie van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE, en alle testuitslagen negatief waren, en]</p>																																																	

Referentienummer

ORIGINEEL

hetzij	<p>(⁹) [komen van het continentale bedrijf: (⁷), dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit en waar in de afgelopen twee jaar [SVC] (¹) [en] (¹) [IPN] (¹) [en] (¹) [BKD] (¹) is/zijn (¹) opgetreden, maar waar het hele visbestand geruimd is en alle vijvers, tanks of andere inrichtingen en uitrusting onder toezicht van de bevoegde autoriteit zijn ontsmet en dat is herbevolkt met vissen van een bron die door de bevoegde autoriteit als ziektevrij gecertificeerd is op grond van bemonstering die ten minste gelijkwaardig is aan de bemonsteringsprogramma's die bij Beschikking 2001/183/EG zijn vastgesteld (⁸) of bewakingsprogramma's zoals beschreven in hoofdstuk 1.1.4 en de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE, en waar laboratoriumtests zijn uitgevoerd overeenkomstig de desbetreffende hoofdstukken van de laatste editie van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE, en alle testuitslagen negatief waren, en]</p>
hetzij	<p>(¹⁰) [komen van het continentale bedrijf: (⁷), dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit en in de periode van het jaar dat Gyrodactylus salaris gewoonlijk optreedt, gedurende ten minste twee jaar door de bevoegde autoriteit is geïnspecteerd, met een steekproefgrootte die ten minste gelijkwaardig is aan die van de bemonsteringsprogramma's die bij Beschikking 2001/183/EG zijn vastgesteld (⁸) en bemonstering en laboratoriumtests zijn uitgevoerd overeenkomstig de desbetreffende hoofdstukken van de laatste editie van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE, en alle testuitslagen negatief waren; en het bedrijf in een deel (¹¹) van een stroomgebied ligt dat als vrij (¹²) van G. salaris is aangemerkt of in een stroomgebied dat als vrij (¹²) van G. salaris is aangemerkt en alle andere stroomgebieden die in hetzelfde estuarium uitmonden als vrij (¹²) (¹³) van G. salaris zijn aangemerkt, en] (¹)</p>
hetzij	<p>(¹⁰) [komen van het kustbedrijf: (⁷), dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit en ligt in een kustgebied waar het zeewater een zoutgehalte van minder dan 25 promille heeft en waar alle stroomgebieden die in het estuarium uitmonden als vrij (¹²) (¹³) van G. salaris zijn aangemerkt, en] (¹⁶)</p>
hetzij	<p>(¹⁰) [komen van het kustbedrijf: (⁷), dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit en ligt in een kustgebied waar het zeewater een zoutgehalte van meer dan 25 promille heeft en de afgelopen 14 dagen geen levende vissen van de gevoelige soort (⁵) zijn binnengebracht, en] (⁷)</p>
hetzij	<p>(¹⁴) [komen van het bedrijf: (⁷), dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit en waar de eieren zijn ontsmet overeenkomstig de International Aquatic Animal Health Code van het OIE, zesde editie 2003, Appendix 5.2.1, waardoor de eliminatie van parasieten van de soort G. salaris verzekerd is, en] (¹⁴)</p> <ul style="list-style-type: none"> - waar van [SVC] (¹) [en] (¹) [IPN] (¹) [en] (¹) [BKD] (¹) [en] (¹) [G. salaris] (¹) bij de bevoegde autoriteit aangifte moet worden gedaan en meldingen van vermoede infecties onmiddellijk door de officiële diensten moeten worden onderzocht; - waar alle binnengebrachte vissen van soorten die gevoelig (⁵) zijn voor [SVC] (¹) [en] (¹) [IPN] (¹) [en] (¹) [BKD] (¹) [en] (¹) [G. salaris] (¹) komen van een gebied of bedrijf dat is aangemerkt als vrij van [SVC] (¹) [en] (¹) [IPN] (¹) [en] (¹) [BKD] (¹) [en] (¹) [G. salaris] (¹); - (¹⁵) [- waar de vissen niet gevaccineerd zijn tegen [IPN] (¹) [en] (¹) [BKD] (¹);
5.2.	<p>aan de volgende eisen voldoen:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) sinds zij zijn [geooogst] (¹) [gevangen] (¹) zijn zij niet in contact geweest met andere levende waterdieren, eieren of gameten daarvan met een lagere gezondheidsstatus; b) zij zijn niet bestemd om te worden vernietigd of geslacht in het kader van de uitroeiing van de ziekten van bijlage A, kolom 1, van Richtlijn 91/67/EEG; c) zij zijn niet afkomstig van een bedrijf waarvoor een veterinairerechtelijk verbod geldt, en d) zij vertonen op de dag van lading geen enkel klinisch symptoom van ziekte; e) zij zijn onderzocht door middel van een individuele visuele controle van een aselekt gekozen representatief deel van de zending met uiteenlopende oorsprong, waarbij geen andere vissoorten dan de in punt 4 van dit certificaat vermelde soorten zijn gevonden; f) zij worden [in water] (¹) [op ijs] (¹) geplaatst dat van zodanige kwaliteit is dat het de gezondheidsstatus niet aantast; g) zij zijn verpakt in [verzegelde waterdichte schone containers die vooraf zijn ontsmet met een goedgekeurd ontsmettingsmiddel en waarop aan de buitenkant een leesbaar etiket is aangebracht] (¹) [een schip met leeftank waarvan de leeftank, de bijbehorende leidingen en het pompsysteem vrij van vis waren, en gereinigd en ontsmet met een goedgekeurd ontsmettingsmiddel, en dat een manifest aan boord had] (¹) met de relevante (²¹) informatie als bedoeld in de punten 1 en 2 van dit certificaat, en waarop bovendien de volgende vermelding is aangebracht: <ul style="list-style-type: none"> “[Levende vissen] (¹) [en] (¹) [eieren] (¹) [en] (¹) [gameten] (¹) behorende tot een soort die gevoelig is voor [SVC] (¹) [en] (¹) [IPN] (¹) [en] (¹) [BKD] (¹) [en] [Gyrodactylus salaris] (¹), die in de Gemeenschap in de handel mogen worden gebracht in gebieden met een erkende status of een goedgekeurd programma ten aanzien van [voorjaarsviremie van de karper] (¹) [en] (¹) [infectieuze pancreatische necrose] (¹) [en] (¹) [Bacterial Kidney Disease] (¹) [en] (¹) [G. salaris] (¹).”

Referentienummer

ORIGINEEL

Gedaan te....., d.d. (plaats) (datum)  (Handtekening van de officiële inspecteur) (Naam in hoofdletters, kwalificatie en functie)	
Ziekte	Voor de ziekte vatbare soorten (*)
Voorjaarsviremie van de karper (SVC)	Karper en koikarper (<i>Cyprinus carpio</i>), graskarper (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), zilverkarper (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), grootkopkarper (<i>Aristichthys nobilis</i>), kroeskarper (<i>Carassius carassius</i>), goudvis (<i>C. auratus</i>), blankvoorn (<i>Rutilus rutilus</i>), winde (<i>Leuciscus idus</i>), zeelt (<i>Tinca tinca</i>) en meerval (<i>Silurus glanis</i>)
Infectieuze pancreatische necrose (IPN)	Regenboogforel (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), bronforel (<i>Salvelinus fontinalis</i>), zeeforel (<i>Salmo trutta</i>), Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>) en verscheidene Pacifische zalmsoorten (<i>Oncorhynchus</i> spp.)
Bacterial Kidney Disease (BKD)	Vis behorende tot de familie <i>Salmonidae</i>
Gyrodactylus salaris	Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>), regenboogforel (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), riddervis (<i>Salvelinus alpinus</i>), bronforel (<i>Salvelinus fontinalis</i>), vlagzalm (<i>Thymallus thymallus</i>), Amerikaanse meerforel (<i>Salvelinus namaycush</i>) en zeeforel (<i>Salmo trutta</i>) Andere vissoorten op locaties waar een of meer van de bovengenoemde vissoorten aanwezig zijn, moeten ook als gevoelige soorten worden beschouwd
Voetnoten	
(*)	En elke andere soort die in de meest recente editie van de International Aquatic Animal Health Code en/of het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE is opgenomen met de vermelding <u>gevoelig</u> .
(1)	Doorhalen wat niet van toepassing is.
(2)	Indien niet dezelfde als de plaats van oorsprong, vermelden wat van toepassing is.
(3)	Indien niet dezelfde als het bedrijf van bestemming, vermelden wat van toepassing is.
(4)	Registratienummer(s) van de spoorwagon, kenteken van de vrachtwagen of naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, vluchtnummer van het vliegtuig vermelden. In het geval van vervoer in containers of dozen moeten het totale aantal en, indien aanwezig, de registratie- en zegelnummers, worden vermeld bij punt 3.3.
(5)	Bekende gevoelige soorten, zie onderstaande tabel.
(6)	PB L 156 van 30.4.2004.
(7)	Naam en adres van het bedrijf.
(8)	Beschikking 2001/183/EG, waarin EG-model A – ten minste vier jaar gedocumenteerd vrij van ziekten, waarvan twee jaar met actief gericht toezicht, of EG-model B – ten minste zes jaar gedocumenteerd vrij van ziekten, waarvan twee jaar met actief gericht toezicht, of methoden zoals beschreven in hoofdstuk 1.1.4 en de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE.
(9)	Alleen voor continentale bedrijven waar uit epizootologisch onderzoek is gebleken dat de ziekte zich niet naar andere bedrijven of natuurlijke bestanden heeft verspreid. Doorhalen wat niet van toepassing is.
(10)	Geldt alleen voor gebieden met aanvullende garanties voor <i>Gyrodactylus salaris</i> . Doorhalen wat niet van toepassing is.
(11)	Volgens bijlage B, punt I, onder A, bij Richtlijn 91/67/EEG kan een gedeelte van een stroomgebied alleen vrij van een ziekte verklaard worden als het bestaat uit het bovenstroomgebied van de bron van de waterlopen tot aan een natuurlijke of kunstmatige barrière die een beletsel vormt voor de migratie van de vissen die zich stroomafwaarts van deze barrière bevinden.
(12)	De bevoegde autoriteit van een lidstaat kan een stroomgebied vrij van <i>Gyrodactylus salaris</i> verklaren als wordt voldaan aan de eisen van bijlage I, hoofdstuk 1.B; van Beschikking 2004/453/EG. Een dergelijke verklaring wordt aan de Commissie en de andere lidstaten meegedeeld en moet op verzoek kunnen worden geverifieerd.
(13)	Wanneer continentale gebieden vrij van <i>Gyrodactylus salaris</i> verklaard worden, moet er rekening mee worden gehouden dat de ziekte zich kan verspreiden door vissen die van het ene continentale gebied naar het andere trekken als het zeewater tussen die gebieden een gering of matig zoutgehalte heeft (minder dan 25 promille). Daarom kan een continentaal gebied niet vrij verklaard worden als een ander continentaal gebied dat in hetzelfde kustgebied uitmondt, besmet is of een onbekende status heeft, tenzij zij worden gescheiden door zeewater met een zoutgehalte van meer dan 25 promille.
(14)	Geldt alleen voor gebieden met aanvullende garanties voor <i>Gyrodactylus salaris</i> en voor de handel in eieren, doorhalen wat niet van toepassing is
(15)	Alleen voor vissoorten die gevoelig zijn voor SVC, IPN en/of BKD, die worden binnengebracht in gebieden met aanvullende garanties voor SVC, IPN en/of BKD. Doorhalen wat niet van toepassing is.
(16)	Lidstaat en, indien van toepassing, gebied van bestemming; naam en telefoonnummer van de verzender en van de geadresseerde.

Referentienummer

ORIGINEEL

- | | |
|-------------------|--|
| (¹⁴) | Geldt alleen voor gebieden met aanvullende garanties voor Gyrodactylus salaris en voor de handel in eieren, doorhalen wat niet van toepassing is |
| (¹⁵) | Alleen voor vissoorten die gevoelig zijn voor SVC, IPN en/of BKD, die worden binnengebracht in gebieden met aanvullende garanties voor SVC, IPN en/of BKD. Doorhalen wat niet van toepassing is. |
| (¹⁶) | Lidstaat en, indien van toepassing, gebied van bestemming; naam en telefoonnummer van de verzender en van de geadresseerde. |

BIJLAGE IV

Toelichting bij het vervoersdocument en de etikettering

<p>a) Het vervoersdocument wordt opgesteld door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van oorsprong op basis van het model van bijlage I, rekening houdend met de soort zending en de status van de plaats van bestemming.</p> <p>b) Het originele exemplaar van elk vervoersdocument bestaat uit één blad waarvan beide zijden worden gebruikt of, wanneer meer dan één blad vereist is, uit een formulier waarvan alle bladen één ondeelbaar geheel vormen. Rechtsbovenaan iedere bladzijde moet het woord „origineel” worden vermeld, alsmede een specifiek, door de bevoegde autoriteit toegekend codenummer. Alle bladzijden van het vervoersdocument moeten als volgt worden genummerd: (bladzijde) van (totaal aantal bladzijden).</p> <p>c) Het origineel van het vervoersdocument en de in het model-vervoersdocument genoemde etiketten moeten in ten minste een van de officiële talen van de lidstaat van bestemming zijn opgesteld. De lidstaten mogen evenwel toestaan dat andere talen worden gebruikt, indien nodig vergezeld van een officiële vertaling.</p> <p>d) Het origineel van het vervoersdocument moet op de dag van lading van de zending worden ingevuld, van een officieel stempel worden voorzien en door een officiële, door de bevoegde autoriteit aangewezen inspecteur worden ondertekend. De bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong moet er daarbij op toezien dat beginselen van certificering worden toegepast die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Richtlijn 96/93/EG van de Raad. De kleur van het stempel (indien geen reliëfstempel) en van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst.</p>	<p>e) Indien voor de identificatie van de bestanddelen van de zending extra pagina's aan het certificaat worden gehecht, worden deze pagina's beschouwd als deel uitmakend van het origineel en moeten op elke bladzijde de handtekening en het stempel van de certificerende officiële controleur worden aangebracht.</p> <p>f) De zending moet vergezeld gaan van het origineel van het vervoersdocument totdat zij de plaats van bestemming bereikt.</p> <p>g) Het vervoersdocument is tien dagen geldig vanaf de datum van afgifte. Bij vervoer per schip wordt de geldigheidsduur verlengd met de duur van de zeereis.</p> <p>h) De betrokken waterdieren en eieren en gameten daarvan mogen niet samen met andere waterdieren of eieren en gameten daarvan, met een lagere gezondheidsstatus, worden vervoerd. Bovendien mogen zij niet worden vervoerd onder omstandigheden waardoor hun gezondheidsstatus wordt aangetast of de gezondheidsstatus op de plaats van bestemming in gevaar komt.</p>
---	---

BIJLAGE V

Minimumcriteria voor het handhaven van aanvullende garanties voor bepaalde ziekten, genoemd in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG, overeenkomstig de artikelen 12 en 13 van die richtlijn**A. Om de toegekende aanvullende garanties te kunnen handhaven, moeten de lidstaten minimaal aan de volgende criteria voldoen:**

1. Van de ziekte moet aangifte worden gedaan bij de bevoegde autoriteit, waarbij ook verdenkingen moeten worden gemeld.
2. Alle bedrijven met voor de ziekte gevoelige soorten waarvoor de lidstaat een ziektevrije status heeft verkregen, moeten onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit.
3. Er is een systeem voor vroegtijdige opsporing, waardoor tekenen die op de ziekte wijzen bij waterdieren in een aquacultuurinrichting of in het wild snel worden herkend en snel bij de bevoegde autoriteit worden gemeld, teneinde zo snel mogelijk diagnostisch onderzoek te verrichten, zodat de bevoegde autoriteit de ziekte doeltreffend kan onderzoeken en daar verslag over kan uitbrengen; dit omvat tevens de beschikking over laboratoria die de desbetreffende ziekten kunnen diagnosticeren en onderscheiden, en opleiding van dierenartsen of in visgezondheid gespecialiseerde personen in het opsporen en melden van ongewone ziektegevallen. Een dergelijk systeem voor vroegtijdige opsporing moet ten minste bestaan uit:
 - 3.1. algemene alertheid op de karakteristieke symptomen van de vermelde ziekten, bijvoorbeeld bij het personeel van aquacultuur- of verwerkingsinrichtingen;
 - 3.2. dierenartsen of in de gezondheid van waterdieren gespecialiseerde personen, die een opleiding hebben ontvangen in het herkennen en melden van verdachte ziektegevallen;
 - 3.3. het vermogen van de bevoegde autoriteit om ziekten snel en doeltreffend te onderzoeken;
 - 3.4. de beschikking van de bevoegde autoriteit over laboratoria met faciliteiten voor het diagnosticeren en onderscheiden van de desbetreffende ziekte;
4. Er gelden voorwaarden voor de handel en de invoer alsmede het beheer van natuurlijke visbestanden van de gevoelige soorten, om te voorkomen dat de ziekte wordt binnengebracht in de lidstaat of delen daarvan die onder deze beschikking vallen. Vissen afkomstig van kustgebieden mogen niet in continentale gebieden worden binnengebracht zonder toestemming van de bevoegde autoriteit van de lidstaat van bestemming.
5. In lidstaten waar slechts een deel van het grondgebied overeenkomstig bijlage I, hoofdstuk II, ziektevrij verklaard is (dus niet het hele grondgebied), moet het gerichte toezicht in de ziektevrij verklaarde gebieden worden voortgezet overeenkomstig bijlage II, hoofdstuk I.A, punt 4.
6. Levende aquacultuurvis, eieren en gameten, die in de in bijlage I, hoofdstuk II, of bijlage II, hoofdstuk II, worden binnengebracht, worden vervoerd onder voorwaarden die geen nadelige gevolgen hebben voor hun gezondheidsstatus en de gezondheidsstatus op de plaats van bestemming niet in gevaar brengen. Het vervoer vindt plaats in water dat als vrij van de desbetreffende ziekte beschouwd wordt doordat het uit dezelfde bron komt als het water van het bedrijf of de locatie van oorsprong en tijdens het vervoer alleen ververst wordt op plaatsen waar dat is toegestaan door de lidstaat van bestemming, in voorkomend geval in samenwerking met de bevoegde autoriteit van de lidstaat van oorsprong.
7. Er wordt niet tegen de ziekte gevaccineerd.
8. Er wordt jaarlijks vóór 1 mei een verslag bij de Commissie ingediend met gegevens over het aantal verdachte gevallen, het aantal bevestigde gevallen, het aantal onder restricties geplaatste bedrijven en locaties, het aantal opgeheven restricties en het resultaat van actief toezicht in het voorgaande kalenderjaar, aan de hand van de onderstaande tabel.

Lidstaat en ziekte	
Aantal verdachte gevallen	
Aantal bevestigde gevallen	
Aantal onder restricties geplaatste bedrijven en locaties	
Aantal opgeheven restricties	
Aantal bemonsterde bedrijven en vissen/visbassins	
Aantal bemonsterde wilde vissen/visbassins (stroomgebieden vermelden)	
Resultaten van de bemonstering	

B. Bij verdenking op een ziekte zorgt de officiële dienst van de lidstaat voor het volgende:

1. Er worden de nodige monsters voor onderzoek genomen om de aanwezigheid van de betrokken ziekteverwekker vast te stellen.
2. In afwachting van de uitslag van het in punt 1 bedoelde onderzoek plaatst de bevoegde autoriteit het bedrijf onder officieel toezicht en worden de nodige bestrijdingsmaatregelen genomen. Vissen mogen het getroffen bedrijf alleen met toestemming van de officiële dienst verlaten.
3. Als uit het in punt 1 bedoelde onderzoek blijkt dat er een ziekteverwekker aanwezig is of klinische symptomen zijn, moet de officiële dienst een epizoötiologisch onderzoek uitvoeren om de wijze van besmetting te achterhalen en na te gaan of vissen het bedrijf verlaten hebben in de relevante periode voordat de verdenking is gerezen.
4. Indien uit het epizoötiologisch onderzoek blijkt dat de ziekte in een of meer bedrijven of open wateren is binnengebracht, gelden voor die gebieden de bepalingen van punt 1 en
 - 4.1. worden alle bedrijven in hetzelfde stroomgebied of kustgebied onder officieel toezicht geplaatst;
 - 4.2. mogen geen vissen, eieren of gameten die bedrijven verlaten zonder toestemming van de officiële dienst.
5. Als het gaat om uitgestrekte stroom- of kustgebieden kan de officiële dienst besluiten deze maatregel te beperken tot een kleiner gebied rond het van besmetting verdachte bedrijf, indien hij van mening is dat dat gebied maximale garanties biedt om verspreiding van de ziekte te voorkomen.

C. In het geval de ziekte bevestigd wordt, zorgt de lidstaat voor het volgende:

1. Het bedrijf of de locatie met de besmette vis wordt onmiddellijk onder restricties geplaatst; er worden geen vissen binnengebracht en zonder toestemming van de officiële dienst van de lidstaat mogen geen vissen het bedrijf of de locatie verlaten.
2. De restricties blijven van kracht tot de ziekte is uitgeroeid zoals hierna aangegeven onder punt 2.1 of 2.2:
 - 2.1. Onmiddellijke ruiming van het bestand van een bedrijf door:
 - a) alle levende vissen onder toezicht van de officiële dienst te doden, of, in het geval van vissen die al handelsafmetingen bereikt hebben en geen klinische ziektesymptomen vertonen, onder toezicht van de officiële dienst te slachten om ze in de handel te brengen of te verwerken voor menselijke consumptie. In het laatste geval zorgt de officiële dienst ervoor dat de vissen onmiddellijk geslacht en van de ingewanden ontdaan worden en dat deze handelingen op zodanige wijze worden verricht dat verspreiding van ziekteverwekkers wordt voorkomen. De lidstaat kan per geval, met inachtneming van het risico van verspreiding van de ziekte naar andere bedrijven of de natuurlijke populatie, toestaan dat vissen die nog geen handelsafmetingen bereikt hebben op het bedrijf gehouden worden totdat dat wel het geval is; en
 - b) stillegging en zo nodig ontsmetting van het bedrijf of de locatie gedurende voldoende lange tijd na de ruiming, met inachtneming van deel 1.7 van de meest recente editie van de International Aquatic Animal Health Code van het OIE.
 - 2.2. Geleidelijke maatregelen om de infectie te doen verdwijnen door zorgvuldig beheer van de besmette bedrijven of wateren door middel van:
 - a) verwijdering en vernietiging van dode vissen en vissen die klinische ziektesymptomen vertonen, oogsten van vissen die geen klinische ziektesymptomen vertonen, totdat elke door ziekte getroffen epidemiologische eenheid op de locatie van vis ontdaan en ontsmet is; of
 - b) verwijdering en vernietiging van dode vissen en vissen die klinische ziektesymptomen vertonen, wanneer ruiming en/of ontsmetting niet mogelijk is gezien de aard van de locatie (bv. riviersysteem of groot meer).
3. Om de zieke op de besmette bedrijven of locaties snel uit te roeien kan de bevoegde autoriteit van de lidstaat toestaan dat vissen die geen klinische ziektesymptomen vertonen onder toezicht van de bevoegde autoriteit worden vervoerd naar andere bedrijven of gebieden in dezelfde lidstaat, wanneer die geen ziektevrrije status of goedgekeurd bestrijdings- en uitroeiprogramma heeft.
4. Vissen die ingevolge punt 2.1 of punt 2.2 geruimd zijn, moeten overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1774/2002 worden verwijderd.
5. Voor de herbevolking moeten vissen worden gebruikt die afkomstig zijn van gecertificeerd ziektevrrije bronnen.
6. De lidstaten nemen alle nodige maatregelen om te voorkomen dat de ziekte zich naar andere gekweekte vissen of natuurlijke bestanden verspreidt.
7. Wanneer de lidstaat de ziekte op een continentaal bedrijf heeft uitgeroeid overeenkomstig deel C, punt 2.1, van deze bijlage en uit het in deel B, punt 3, voorgeschreven epizoötiologisch onderzoek blijkt dat de ziekte zich niet naar andere bedrijven of onder natuurlijke visbestanden heeft verspreid, wordt de ziektevrrije status onmiddellijk hersteld. Is dit niet het geval, dan kan de ziektevrrije status alleen worden hersteld wanneer aan bijlage I is voldaan.

Rectificatie van Beschikking 2004/454/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Beschikking 2003/858/EG tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften en certificeringsvoorschriften voor de invoer van levende vis en van eieren en gameten daarvan bestemd voor de kweek, en van levende vis afkomstig van aquacultuur en producten daarvan bestemd voor menselijke consumptie

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/454/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Beschikking 2003/858/EG tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften en certificeringsvoorschriften voor de invoer van levende vis en van eieren en gameten daarvan bestemd voor de kweek, en van levende vis afkomstig van aquacultuur en producten daarvan bestemd voor menselijke consumptie

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1680)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/454/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 20, lid 1, en artikel 21, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 2003/858/EG van de Commissie ⁽²⁾ zijn specifieke veterinairerechtelijke voorschriften en modelcertificaten vastgesteld voor derde landen of delen daarvan waaruit de lidstaten levende vis en eieren en gameten daarvan, bestemd voor de kweek, en levende vis afkomstig van aquacultuur en producten daarvan, bestemd voor menselijke consumptie, in de Gemeenschap mogen invoeren.
- (2) Bij Beschikking 2004/453/EG van de Commissie van 29 april 2004 ter uitvoering van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad wat betreft maatregelen tegen bepaalde ziekten bij aquicultuurdieren ⁽³⁾ zijn aan Denemarken, Finland, Ierland, het Verenigd Koninkrijk en Zweden aanvullende garanties geboden voor bepaalde ziekten die vermeld staan in kolom 1, lijst III, van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG.
- (3) Die garanties moeten ook gelden voor de invoer van levende vis uit derde landen. De garanties moeten worden opgenomen in de bijlagen I, II en III bij Beschikking 2003/858/EG, die dus gewijzigd moet worden.

- (4) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 2003/858/EG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Bijlage I wordt vervangen door de tekst van bijlage I bij deze beschikking.
- 2) Bijlage II wordt vervangen door de tekst van bijlage II bij deze beschikking.
- 3) Bijlage III wordt vervangen door de tekst van bijlage III bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 19.2.1991, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 324 van 11.12.2003, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 156 van 30.4.2004.

Land		Gebied		Specifieke voorschriften ⁽¹⁾						Opmerkingen ⁽²⁾
ISO-code	Naam	Code	Beschrijving	VHS	IHN	SVC	BKD	IPN	G. salaris	
LK	Sri Lanka									Alleen karpers
TW	Taiwan									
TH	Thailand									Alleen karpers
TR	Turkije									
US	Verenigde Staten									

⁽¹⁾ „Ja” of „Neen” invullen naar gelang van het geval, indien het aangewezen bedrijf, het kustgebied of het continentale gebied door de centrale bevoegde autoriteit van het land van uitvoer is erkend als gebied dat ook voldoet aan de specifieke veterinaire voorschriften – met inbegrip van een non-vaccinatiebeleid – voor het binnenbrengen in communautaire gebieden en bedrijven met een door de Gemeenschap goedgekeurd programma of erkende status ten aanzien van een of meer van de volgende ziekten: virale hemorrhagische septikemie (VHS) en infectieuze hematopoietische necrose (IHN), of aanvullende garanties voor voorjaarsviremie van de karper (SVC), Bacterial Kidney Disease (BKD), infectieuze pancreatische necrose (IPN) en/of Gyrodactylus salaris (G. salaris).

⁽²⁾ Geen beperkingen indien niets is ingevuld. Indien het land of gebied slechts bepaalde soorten en/of eieren of gameten mag uitvoeren, moet in deze kolom de soort worden aangegeven en/of bijvoorbeeld de vermelding „alleen eieren” worden ingevuld.

⁽³⁾ Voorlopige code die niet vooruitloopt op de definitieve benaming voor dit land, die zal worden vastgelegd na de afsluiting van de lopende onderhandelingen in het kader van de Verenigde Naties.”

BIJLAGE II

„BIJLAGE II

**MODEL DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE INVOER VAN ⁽¹⁾ [LEVENDE VIS, EIEREN EN GAMETEN VOOR DE KWEEK]
⁽¹⁾ [LEVENDE VIS AFKOMSTIG VAN AQUACULTUUR BESTEMD VOOR ⁽¹⁾ [MENSELIJKE CONSUMPTIE] ⁽¹⁾ [AANVULLING VAN
HET VISBESTAND VAN "PUT AND TAKE"-VISBEDRIJVEN]] IN DE EUROPESE GEMEENSCHAP (EG)**

Opmerking voor de importeur: dit certificaat is uitsluitend bestemd voor veterinaire doeleinden en het originele exemplaar dient de zending te vergezellen tot in de grensinspectiepost

Referentienummer

ORIGINEEL

1. Land van uitvoer en betrokken autoriteiten 1.1. Land van uitvoer: 1.2. Bevoegde autoriteit: 1.3. Bevoegde autoriteit van afgifte:		3. Bestemming van de zending 3.1. Lidstaat: ⁽¹⁾ [3.2. Gebied of deel ⁽²⁾ van de lidstaat:] ⁽¹⁾ [3.3. Bedrijf, naam:] 3.4. Adres: 3.5. Naam, adres en telefoonnummer van de geadresseerde:		
2. Plaats van oorsprong van de zending 2.1. Code van het gebied van oorsprong ⁽²⁾ : ⁽¹⁾ [2.2. Bedrijf van oorsprong, naam:] ⁽¹⁾ [2.3. Adres of ligging van het bedrijf:] 2.4. Naam, adres en telefoonnummer van de verzender:		4. Identificatie vervoermiddel en zending ⁽⁴⁾ 4.1. Vervoermiddel: ⁽¹⁾ [Vrachtwagen] ⁽¹⁾ [Spoorwagon] ⁽¹⁾ [Schip] ⁽¹⁾ [Vliegtuig]: 4.2. ⁽¹⁾ [Registratie/Kentekennummer(s)] ⁽¹⁾ [Naam van het schip] ⁽¹⁾ [Vluchtnummer]: 4.3. Identificatiegegevens van de zending:		
5. Omschrijving van de zending <input type="checkbox"/> Gekweekte bestanden <input type="checkbox"/> Natuurlijke bestanden <input type="checkbox"/> Levende vis <input type="checkbox"/> Gameten <input type="checkbox"/> Bevruchte eieren <input type="checkbox"/> Niet-bevruchte eieren <input type="checkbox"/> Larven/broedsel				
Vissoort		Totaal gewicht (kg) van de vissen [Aantal vissen] ⁽¹⁾	[Volume van de eieren] ⁽¹⁾ [Volume van de gameten] ⁽¹⁾	Leeftijd van de levende vissen
Wetenschappelijke naam	Gewone naam			
				<input type="checkbox"/> >24 maanden <input type="checkbox"/> 12-24 maanden <input type="checkbox"/> 0-11 maanden <input type="checkbox"/> onbekend

6. Verklaring inzake de diergezondheid voor de invoer van [⁽¹⁾ [levende vis] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾[en] ⁽¹⁾ [gameten] voor de kweek] ⁽¹⁾ [levende vis afkomstig van aquacultuur bestemd voor ⁽¹⁾ [menselijke consumptie] ⁽¹⁾ [voor de kweek of de aanvulling van het bestand van "put and take"-visbedrijven]]

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de in punt 5 van dit certificaat bedoelde [levende vissen] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [gameten] ⁽¹⁾, aan de onderstaande voorwaarden voldoen:

6.1. *hetzij:*

⁽¹⁾ [Zij komen uit het gebied ⁽²⁾ met code ⁽²⁾, waar alle bedrijven die levende vis, eieren of gameten daarvan kweken, van een van de soorten die gevoelig zijn voor de volgende ziekten: infectieuze zalmanemie (ISA), epizoötische hematopoïetische necrose (EHN), virale hemorrhagische septikemie (VHS) en infectieuze hematopoïetische necrose (IHN):

- officieel door de bevoegde autoriteit zijn geregistreerd,
- een register bijhouden van levende vissen, eieren en gameten die op het bedrijf worden binnengebracht of die het bedrijf verlaten, met alle informatie inzake levering en verzending, aantal of gewicht, grootte, oorsprong, leveranciers en geconstateerde sterfte ⁽⁶⁾,
- zo snel mogelijk bij de bevoegde autoriteit aangifte moeten doen van elk vermoeden van aanwezigheid van een van de volgende ziekten: ISA, EHN, VHS en IHN, en van klinische symptomen die het vermoeden wekken dat er een ziekte aanwezig is die ernstige gevolgen kan hebben voor het visbestand,
- onderworpen zijn aan adequate ziektebestrijdingsmaatregelen, waar nodig, die ten minste gelijkwaardig zijn aan de maatregelen die zijn vastgesteld bij de Richtlijnen 91/67/EEG en 93/53/EEG van de Raad, met inbegrip van het verbod van vaccinatie tegen ISA, en met betrekking tot bemonstering en tests gelijkwaardig aan de voorschriften van de Beschikkingen 2001/183/EG en 2003/466/EG; wanneer in de communautaire regelgeving geen bemonsterings- en analysemethoden zijn vastgesteld, zijn de methoden van toepassing die zijn vastgesteld in de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE ⁽⁷⁾, vierde editie, 2003;
- in de zes maanden voorafgaande aan de verzending geen ziekten hebben gekend die aanzienlijke gevolgen voor het bestand hebben gehad, en gedurende de laatste twee jaren geen gevallen van de ziekten ISA en EHN;
- gedurende de twee jaren voorafgaande aan de verzending geen levende vis, eieren of gameten met een lagere gezondheidsstatus in het bedrijf hebben binnengebracht,
- op de dag van lading geen klinische symptomen van ziekte hebben geconstateerd en geen vermoeden hebben van de aanwezigheid van een van de volgende ziekten: ISA, EHN, VHS en IHN,]

hetzij

– ⁽¹⁾ [Zij komen uit het gebied ⁽²⁾ met code ⁽²⁾ dat:

- een aangewezen bedrijf is, of een bedrijf dat niet in verbinding staat met kustwateren of estuariumwater, en waar geen vis aanwezig is van soorten die gevoelig zijn ⁽²⁾ voor de volgende ziekten: infectieuze zalmanemie (ISA), epizoötische hematopoïetische necrose (EHN), virale hemorrhagische septikemie (VHS) en infectieuze hematopoïetische necrose (IHN),
- waar een register wordt bijgehouden van levende vissen, eieren en gameten die op het bedrijf worden binnengebracht of die het bedrijf verlaten, met alle informatie inzake levering en verzending, aantal of gewicht, grootte, oorsprong, leveranciers en geconstateerde sterfte ⁽⁶⁾]

6.2. *Zij:*

- hebben, sedert het verzamelen, geen contact meer gehad met andere levende vissen, eieren of gameten met een lagere gezondheidsstatus dan die bedoeld in punt 6.1 van dit certificaat;
 - zijn niet bestemd om te worden vernietigd of geslacht in het kader van de uitroeiing van de volgende ziekten: ISA, VHS, IHN, EHN, voorjaarsviremie van de karper (SVC), infectieuze pancreatische necrose (IPN), Bacterial Kidney Disease (BKD, Renibacterium salmoninarum), furunculose (Aeromonas salmonicida), Enteric Redmouth Disease (ERM, Yersinia ruckeri), Gyrodactylus salaris of ziekten als gevolg van een andere ziekteverwekker;
 - zijn niet onderworpen aan verbodsbepalingen om veterinaire redenen;
 - zijn op de dag van lading onderzocht en hebben daarbij geen klinische ziektesymptomen vertoond;
 - ⁽⁸⁾ [zijn onderzocht door middel van een individuele visuele controle van een aselekt gekozen representatief deel van de zending met uiteenlopende oorsprong, waarbij geen andere vissoorten dan de in punt 5 van dit certificaat vermelde soorten zijn gevonden], en
 - ⁽⁹⁾ [zijn ontsmet overeenkomstig de „International Aquatic Animal Health Code” van het OIE ⁽⁷⁾, zesde editie, 2003, Appendix 5.2.1.]

⁽¹⁰⁾ [7. **Specifieke veterinaire eisen met betrekking tot VHS, IHN, SVC, IPN, BKD en Gyrodactylus salaris**

⁽¹¹⁾ [7.1. Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de [levende vissen] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [gameten] ⁽¹⁾, als bedoeld in punt 5 van dit certificaat, komen uit een gebied ⁽²⁾ ten aanzien waarvan, onverminderd de in punt 6 van dit certificaat gegeven garanties, door de centrale bevoegde autoriteit wordt erkend dat het een gezondheidsstatus heeft die gelijkwaardig is aan die van bedrijven en gebieden in de Gemeenschap met een erkende status ten aanzien van [VHS] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IHN] ⁽¹⁾, aangezien zij:

hetzij

– ⁽¹⁾ [hetzij [afkomstig zijn uit een kustgebied waar alle bedrijven onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit, en de vissen:] ⁽¹⁾

[hetzij [afkomstig zijn uit een continentaal gebied waar alle bedrijven onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit, en de vissen:] ⁽¹⁾

hetzij [afkomstig zijn van een aangewezen bedrijf dat onder toezicht staat van de bevoegde autoriteit en waar het water wordt aangevoerd via een systeem dat de volledige inactivering van [VHS] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IHN] ⁽¹⁾ garandeert, en de vissen:] ⁽¹⁾

hetzij [afkomstig zijn uit een kustgebied waar geen bedrijven zijn en de niet gekweekte vissen:] ⁽¹⁾

hetzij [afkomstig zijn uit een continentaal gebied waar geen bedrijven zijn en de niet gekweekte vissen:] ⁽¹⁾

– onderworpen zijn aan gezondheidsinspecties, die worden uitgevoerd met een interval dat afgestemd is op de ontwikkeling van [VHS] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IHN] ⁽¹⁾ en waar monsters zijn genomen die met negatief resultaat op deze pathogenen zijn onderzocht door een officieel erkend laboratorium, met behulp van monsternemings- en testmethoden die ten minste gelijkwaardig zijn aan de methoden als bedoeld in de Richtlijnen 91/67/EEG en 93/53/EEG en Beschikking 2001/183/EG, aangezien gebruik is gemaakt van het volgende toezichtsprogramma:

[“EG Model A” – ten minste vier jaar gedocumenteerd vrij van ziekten, waarvan twee jaar met een toezichtsprogramma] ⁽¹²⁾ [“EG Model B” – ten minste zes jaar gedocumenteerd vrij van ziekten, waarvan twee jaar met een toezichtsprogramma met een verminderd aantal monsters] ⁽¹²⁾ [“EG Speciale bepalingen” – nieuwe bedrijven] ⁽¹³⁾ [“EG Speciale bepalingen” – bedrijven die opnieuw met hun activiteiten beginnen] ⁽¹³⁾ [“OIE” – methoden als beschreven in het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE ⁽⁷⁾, vierde editie, 2003, hoofdstukken: I.1.4 (General) en [2.1.5. (VHS)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [2.1.2. IHN] ⁽¹⁾] ⁽¹⁾ en

– sedert ten minste twee jaar vrij zijn van klinische of andere symptomen van [VHS] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IHN] ⁽¹⁾, en

– komen uit een gebied ⁽²⁾ waar alle noodzakelijke maatregelen ⁽¹⁴⁾ zijn getroffen om de insleep van ziekten te voorkomen.]

hetzij

– ⁽¹⁾ [afkomstig zijn van een bedrijf dat niet in verbinding staat met kustwateren of estuariumwater en waar geen vissen verblijven van soorten die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor [VHS] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IHN] ⁽¹⁾].]

⁽¹⁵⁾ [7.2. Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de in punt 5 van dit certificaat bedoelde [levende vissen] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [gameten] ⁽¹⁾, die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor [voorjaarsviremie van de karper] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [infectieuze pancreatische necrose] ⁽¹⁾ [en] [Bacterial Kidney Disease] ⁽¹⁾, komen uit een gebied ⁽²⁾

– waar van [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ bij de bevoegde autoriteit aangifte moet worden gedaan en meldingen van vermoede infecties onmiddellijk door de officiële diensten moeten worden onderzocht;

– waar alle binnengebrachte vissen van soorten die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ komen van een gebied of bedrijf met dezelfde gezondheidsstatus ten aanzien van [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾;

⁽¹⁶⁾ [- waar de vissen niet gevaccineerd zijn tegen [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾];

– waar alle bedrijven waar vissoorten worden gekweekt die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit;

– waar alle noodzakelijke maatregelen ⁽¹⁴⁾ zijn getroffen om de insleep van ziekten te voorkomen;

– ten aanzien waarvan, onverminderd de in punt 6 van dit certificaat gegeven garanties, door de bevoegde autoriteit wordt erkend dat het een gezondheidsstatus heeft die gelijkwaardig is aan die van gebieden in de Gemeenschap, met aanvullende garanties ten aanzien van [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ aangezien zij:

hetzij ⁽¹⁾ [komen uit het gebied ⁽²⁾:], dat overeenkomstig bijlage I bij Beschikking 2003/858/EG als vrij van [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ wordt beschouwd.].....

hetzij ⁽¹⁾ [komen van het bedrijf:], dat in de periode van het jaar dat [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ gewoonlijk optreedt/optreden ⁽¹⁾, gedurende ten minste twee jaar door de bevoegde autoriteiten is geïnspecteerd, door middel van bemonstering die ten minste gelijkwaardig is aan de bemonsteringsprogramma's die bij Beschikking 2001/183/EG van de Commissie zijn vastgesteld ⁽¹²⁾ of bewakingsmethoden zoals beschreven in hoofdstuk 1.1.4 en de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE ⁽⁷⁾ en laboratoriumtests zijn uitgevoerd overeenkomstig de desbetreffende hoofdstukken van de laatste editie van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE ⁽⁷⁾, en alle testuitslagen negatief waren.]

hetzij ⁽¹⁾ [komen van het continentale bedrijf :....., waar in de afgelopen twee jaar [SVC] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [IPN] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [BKD] ⁽¹⁾ is/zijn ⁽¹⁾ opgetreden, maar waar het hele visbestand geruimd is en alle vijvers, tanks of andere inrichtingen en uitrusting onder toezicht van de bevoegde autoriteit zijn ontsmet en dat is herbevolkt met vissen van een bron die door de bevoegde autoriteit als ziektevrij gecertificeerd is op grond van bemonstering die ten minste gelijkwaardig is aan de bemonsteringsprogramma's die bij Beschikking 2001/183/EG zijn vastgesteld ⁽¹²⁾⁽¹³⁾ of bewakingsmethoden zoals beschreven in hoofdstuk 1.1.4 en de desbetreffende hoofdstukken van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE en waar laboratoriumtests zijn uitgevoerd overeenkomstig de desbetreffende hoofdstukken van de laatste editie van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE, en alle testuitslagen negatief waren.]

⁽¹⁸⁾ [7.3. Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de in punt 5 van dit certificaat bedoelde [levende vissen] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [gameten] ⁽¹⁾, die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor *Gyrodactylus salaris*, komen uit een gebied ⁽²⁾

- waar van *G. salaris* bij de bevoegde autoriteit aangifte moet worden gedaan en meldingen van vermoede infecties onmiddellijk door de officiële diensten moeten worden onderzocht;
- waar alle binnengebrachte vissen van soorten die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor *G. salaris* komen van een gebied of bedrijf dat vrij van *G. salaris* verklaard is;
- waar alle bedrijven waar soorten worden gekweekt die gevoelig ⁽⁵⁾ zijn voor *G. salaris* onder toezicht staan van de bevoegde autoriteit;
- waar alle noodzakelijke maatregelen ⁽¹⁴⁾ zijn getroffen om de insleep van ziekten te voorkomen;
- ten aanzien waarvan, onverminderd de in punt 6 van dit certificaat gegeven garanties, door de bevoegde autoriteit wordt erkend dat het een gezondheidsstatus heeft die gelijkwaardig is aan die van gebieden in de Gemeenschap met aanvullende garanties ten aanzien van *Gyrodactylus salaris*, aangezien zij:

hetzij [komen uit het gebied ⁽²⁾:....., dat overeenkomstig bijlage I bij Beschikking 2003/858/EG als vrij van *Gyrodactylus salaris* wordt beschouwd.] ⁽¹⁾

hetzij [komen van het continentale bedrijf:....., dat in de periode van het jaar dat *Gyrodactylus salaris* gewoonlijk optreedt, al ten minste twee jaar door de bevoegde autoriteiten wordt geïnspecteerd, met een steekproefgrootte die ten minste gelijkwaardig is aan die van de bemonsteringsprogramma's die bij Beschikking 2001/183/EG zijn vastgesteld ⁽¹²⁾ en bemonstering en laboratoriumtests zijn uitgevoerd overeenkomstig de desbetreffende hoofdstukken van de laatste editie van het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE ⁽⁷⁾, en alle testuitslagen negatief waren; en het bedrijf in een deel ⁽¹⁹⁾ van een stroomgebied ligt dat vrij ⁽²⁰⁾ van *Gyrodactylus salaris* verklaard is of in een stroomgebied dat vrij ⁽²⁰⁾ van *G. salaris* verklaard is en alle andere stroomgebieden die in hetzelfde estuarium uitmonden vrij ⁽²⁰⁾⁽²¹⁾ van *G. salaris* verklaard zijn, en] ⁽¹⁾

hetzij [komen van het kustbedrijf:....., dat ligt in een kustgebied waar het zeewater een zoutgehalte van minder dan 25 promille heeft en waar alle stroomgebieden die in het estuarium uitmonden vrij ⁽²⁰⁾⁽²¹⁾ van *G. salaris* verklaard zijn, en] ⁽¹⁾

hetzij [komen van het kustbedrijf:....., dat ligt in een kustgebied waar het zeewater een zoutgehalte van meer dan 25 promille heeft en de afgelopen 14 dagen geen levende vissen van gevoelige soorten ⁽⁵⁾ zijn binnengebracht, en] ⁽¹⁾

hetzij [komen van het bedrijf:....., waar de eieren zijn ontsmet overeenkomstig de International Aquatic Animal Health Code van het OIE, zesde editie 2003, aanhangsel 5.2.1, waardoor de eliminatie van *G. salaris* verzekerd is.]

8. Transportvoorschriften

Bovendien

- worden zij vervoerd onder omstandigheden die geen gevolgen hebben voor hun gezondheidsstatus, en
- zijn zij verpakt in [verzegelde waterdichte schone containers die vooraf zijn ontsmet met een goedgekeurd ontsmettingsmiddel en waarop aan de buitenkant een leesbaar etiket is aangebracht] ⁽¹⁾ [een schip met leef tank waarvan de leef tank, de bijbehorende leidingen en het pompsysteem vrij van vis waren, en gereinigd en ontsmet met een goedgekeurd ontsmettingsmiddel, en dat geïnspecteerd is vóór het laden, en dat een manifest aan boord had] ⁽¹⁾ met de relevante ⁽²²⁾ informatie als bedoeld in de punten 1, 2, en 3 van dit certificaat, en waarop bovendien de volgende vermelding is aangebracht:

hetzij:

[„[Levende vis] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [gameten] ⁽¹⁾ gecertificeerd voor de kweek in gebieden en bedrijven van de Europese Gemeenschap met uitzondering van die met een door de Gemeenschap goedgekeurd programma of een door de Gemeenschap erkende status, en aanvullende garanties ten aanzien van: virale hemorrhagische septikemie (VHS), infectieuze hematopoïetische necrose (IHN), voorjaarsviremie van de karper (SVC), infectieuze pancreatische necrose (IPN), Bacterial Kidney Disease (BKD) en *Gyrodactylus salaris*.”]

Referentienummer

ORIGINEEL

hetzij:

[„Levende vis afkomstig van aquacultuur gecertificeerd voor aanvulling van het bestand van „put and take“-visbedrijven in gebieden en bedrijven van de Europese Gemeenschap met uitzondering van die met een door de Gemeenschap goedgekeurd programma, een door de Gemeenschap erkende status, aanvullende garanties of beschermende maatregelen ten aanzien van: virale hemorrhagische septikemie (VHS), infectieuze hematopoïetische necrose (IHN), voorjaarsviremie van de karper (SVC), infectieuze pancreatische necrose (IPS), Bacterial Kidney Disease (BKD) en Gyrodactylus salaris.”]

hetzij:

[„[Levende vis] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [eieren] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [gameten] ⁽¹⁾ gecertificeerd voor de kweek in gebieden en bedrijven van de Europese Gemeenschap met inbegrip van die met een door de Gemeenschap goedgekeurd programma, een door de Gemeenschap erkende status, aanvullende garanties of beschermende maatregelen ten aanzien van: [virale hemorrhagische septikemie (VHS)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [infectieuze hematopoïetische necrose (IHN)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [voorjaarsviremie van de karper (SVC)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [infectieuze pancreatische necrose (IPN)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [Bacterial Kidney Disease (BKD)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [Gyrodactylus salaris] ⁽¹⁾.”]

hetzij:

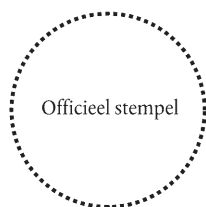
[“Levende vis afkomstig van aquacultuur gecertificeerd voor aanvulling van het bestand van „put and take“-visbedrijven in gebieden en bedrijven van de Europese Gemeenschap met inbegrip van die met een door de Gemeenschap goedgekeurd programma, een door de Gemeenschap erkende status, aanvullende garanties of beschermende maatregelen ten aanzien van: [virale hemorrhagische septikemie (VHS)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [infectieuze hematopoïetische necrose (IHN)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [voorjaarsviremie van de karper (SVC)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [infectieuze pancreatische necrose (IPN)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [Bacterial Kidney Disease (BKD)] ⁽¹⁾ [en] ⁽¹⁾ [Gyrodactylus salaris] ⁽¹⁾.”]

Gedaan te,

d.d.

(Plaats)

(Datum)

.....
(Handtekening van de officiële inspecteur).....
(Naam in hoofdletters, kwalificatie en functie)

Ziekte	Gevoelige gastheersoort (*)
ISA	Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>), regenboogforel (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), zeeforel (<i>Salmo trutta</i>)
EHN	Baars (<i>Perca fluviatilis</i>), regenboogforel (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), Macquariebaars (<i>Macquaria australasica</i>), zilverbaars (<i>Bidyanus bidyanus</i>), Mountain Galaxias (<i>Galaxias olidus</i>), meerval (<i>Silurus glanis</i>), zwarte dwergmeerval (<i>Ictalurus melas</i>) en gambusia (<i>Gambusia affinis</i>) en andere soorten van de familie Poeciliidae
VHS	Vis behorende tot de familie Salmonidae, vlagzalm (<i>Thymallus thymallus</i>), houting (<i>Coregonus</i> spp.), snoek (<i>Esox lucius</i>), tarbot (<i>Scophthalmus maximus</i>), haring en sprot (<i>Clupea</i> spp.), Pacifische zalm (<i>Oncorhynchus</i> spp.), Groenlandse kabeljauw (<i>Gadus morhua</i>), Pacifische kabeljauw (<i>G. macrocephalus</i>), schelvis (<i>G. aeglefinus</i>) en meun (<i>Onos mustelus</i>)
IHN	Vis behorende tot de familie Salmonidae, snoek (<i>Esox lucius</i>)
SVC	Karper en koikarper (<i>Cyprinus carpio</i>), graskarper (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), zilverkarper (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), grootkopkarper (<i>Aristichthys nobilis</i>), kroeskarper (<i>Carassius carassius</i>), goudvis (<i>Carassius auratus</i>), zeelt (<i>Tinca tinca</i>) en meerval (<i>Silurus glanis</i>)
IPN	Regenboogforel (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), bronforel (<i>Salvelinus fontinalis</i>), zeeforel (<i>Salmo trutta</i>), Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>) en verscheidene Pacifische zalmsoorten (<i>Oncorhynchus</i> spp.)
BKD	Vis behorende tot de familie Salmonidae

Gyrodactylus salaris	Atlantische zalm (<i>Salmo salar</i>), regenboogforel (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), riddervis (<i>Salvelinus alpinus</i>), bronforel (<i>Salvelinus fontinalis</i>), vlagzalm (<i>Thymallus thymallus</i>), Amerikaanse meerforel (<i>Salvelinus namaycush</i>) en zeeforel (<i>Salmo trutta</i>) Andere vissoorten op locaties waar een of meer van de bovengenoemde vissoorten aanwezig zijn, moeten ook als gevoelige soorten worden beschouwd
<p>Voetnoten</p> <p>(*) En elke andere soort die in de meest recente editie van de International Aquatic Animal Health Code en/of het Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals van het OIE is opgenomen met de vermelding gevoelig voor de betrokken ziekteverwekker/ziekte.</p> <p>(¹) Doorhalen wat niet van toepassing is.</p> <p>(²) Gebied (een heel land, een gebied of een bedrijf) en gebiedscode als vermeld in bijlage I bij Beschikking 2003/858/EG.</p> <p>(³) Specificeer naar gelang van het geval: gebied, bedrijf, of in het geval van levende vis voor menselijke consumptie, inrichting. Als het gebied is gespecificeerd onder punt 3.2, dient de naam van het bedrijf, of in het geval van levende vis voor menselijke consumptie van de inrichting, onder punt 3.3 te worden aangegeven.</p> <p>(⁴) Registratienummer(s) van de spoorwagon, kenteken van de vrachtwagen of naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, vluchtnummer van het vliegtuig vermelden. Bij vervoer in containers of dozen het totale aantal, de registratie- en zegelnummers, indien aanwezig, vermelden bij punt 4.3.</p> <p>(⁵) Bekende gevoelige soorten, zie onderstaande tabel.</p> <p>(⁶) Naar gelang van het geval.</p> <p>(⁷) Internationaal Bureau voor besmettelijke veeziekten</p> <p>(⁸) Alleen van toepassing op levende vis; doorhalen wat niet van toepassing is.</p> <p>(⁹) Alleen van toepassing op eieren; doorhalen wat niet van toepassing is.</p> <p>(¹⁰) Zoals aangegeven in Richtlijn 91/67/EEG van de Raad zijn specifieke veterinairerechtelijke voorschriften vereist bij uitvoer naar bedrijven of gebieden binnen de EG met een door de Gemeenschap goedgekeurd programma of een door de Gemeenschap erkende status of aanvullende garanties ten aanzien van een of meer van de ziekten genoemd in de lijsten II en III van bijlage A bij Richtlijn 91/67/EEG.</p> <p>(¹¹) Specifieke voorschriften vereist bij uitvoer naar bedrijven of gebieden binnen de EG met een door de Gemeenschap goedgekeurd programma of een door de Gemeenschap erkende status ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS) en/of infectieuze hematopoëtische necrose (IHN).</p> <p>(¹²) "Model A of B" als aangegeven in Beschikking 2001/183/EG, alsmede de voorschriften in de Richtlijnen 91/67/EEG en 93/53/EEG; doorhalen wat niet van toepassing is.</p> <p>(¹³) Overeenkomstig de Richtlijnen 91/67/EEG en 93/53/EEG en Beschikking 2001/183/EG; nieuwe bedrijven die hun activiteit beginnen met vissen, eieren en gameten die volgens de centrale bevoegde autoriteit van het exporterende land een gelijkwaardige gezondheidsstatus hebben als erkende bedrijven en gebieden in de EG ten aanzien van VHS en/of IHN, en ook overigens voldoen aan de voorschriften van bijlage C, deel I.A, punt 6, onder a), bij Richtlijn 91/67/EEG; of bedrijven die opnieuw met hun activiteiten beginnen na reiniging en ontsmetting onder officieel toezicht en 15 dagen stillegging, en die alleen vissen, eieren en gameten in het bedrijf binnenbrengen die volgens de centrale bevoegde autoriteit van het exporterende land een gelijkwaardige gezondheidsstatus hebben als erkende bedrijven en gebieden in de EG ten aanzien van VHS en/of IHN, en ook overigens voldoen aan de voorschriften van bijlage C, deel I.A, punt 6, onder b), bij Richtlijn 91/67/EEG. Doorhalen wat niet van toepassing is.</p> <p>(¹⁴) Niet van toepassing op kust- of continentale gebieden waar geen bedrijven zijn. Er dient een hoog niveau van bioveiligheid te worden gehandhaafd. Vis van niet erkende bedrijven of gebieden mag niet in erkende bedrijven en gebieden worden binnengebracht. Vijvers met gevoelige soorten dienen overdekt te zijn of op veilige afstand van niet erkende bedrijven gelegen te zijn. Ongecontroleerde toegang voor het publiek dient te worden verhinderd. Het terrein mag niet worden gebruikt voor sportvissen, tenzij onder door de plaatselijke bevoegde autoriteit vastgestelde voorwaarden en onder toezicht van die autoriteit.</p> <p>(¹⁵) Specifieke aanvullende voorschriften noodzakelijk bij uitvoer naar lidstaten of delen van lidstaten in de EG met door de Gemeenschap goedgekeurde vrije status of bestrijdings- en uitroeiprogramma's (aanvullende garanties) ten aanzien van voorjaarsviremie van de karpers (SVC), infectieuze pancreatische necrose (IPN) en/of Bacterial Kidney Disease (BKD) overeenkomstig Beschikking 2004/454/EG van de Commissie (PB L 156 van 30.4.2004).</p> <p>(¹⁶) Alleen voor vissoorten die gevoelig zijn voor SVC, IPN en/of BKD, die worden binnengebracht in gebieden met aanvullende garanties voor SVC, IPN en/of BKD. Doorhalen wat niet van toepassing is.</p>	

- (¹⁷) Alleen voor continentale bedrijven waar uit epizoötiologisch onderzoek is gebleken dat de ziekte zich niet naar andere bedrijven of natuurlijke bestanden heeft verspreid. Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (¹⁸) Specifieke aanvullende voorschriften noodzakelijk bij uitvoer naar lidstaten of delen van lidstaten binnen de EG met door de Gemeenschap goedgekeurde vrije status (aanvullende garanties) ten aanzien van *Gyrodactylus salaris* overeenkomstig Beschikking 2004/454/EG.
- (¹⁹) Volgens bijlage B, punt I, onder A, bij Richtlijn 91/67/EEG kan een gedeelte van een stroomgebied alleen vrij van een ziekte verklaard worden als het bestaat uit het bovenstroomgebied van de bron van de waterlopen tot aan een natuurlijke of kunstmatige barrière die een beletsel vormt voor de migratie van de vissen die zich stroomafwaarts van deze barrière bevinden.
- (²⁰) Overeenkomstig de voorschriften van bijlage I, hoofdstuk 1.B van Beschikking 2004/454/EG.
- (²¹) Wanneer continentale gebieden vrij van *Gyrodactylus salaris* verklaard worden, moet er rekening mee worden gehouden dat de ziekte zich kan verspreiden door vissen die van het ene continentale gebied naar het andere trekken als het zeewater tussen die gebieden een gering of matig zoutgehalte heeft (minder dan 25 promille). Daarom kan een continentaal gebied niet vrij verklaard worden als een ander continentaal gebied dat in hetzelfde kustgebied uitmondt, besmet is of een onbekende status heeft, tenzij zij worden gescheiden door zeewater met een zoutgehalte van meer dan 25 promille.
- (²²) Land en gebied van oorsprong (code) en van bestemming: naam en telefoonnummer van de verzender en van de geadresseerde. Bij vervoer in een schip met leefkank dient het vervoerstraject van de plaats van lading naar de plaats van bestemming aangegeven te worden.”.

BIJLAGE III

„BIJLAGE III

Toelichting

- | | |
|--|--|
| <p>a) De bevoegde autoriteiten van het land van uitvoer stellen een certificaat op overeenkomstig het in bijlage II, IV of V bij deze beschikking vastgestelde model, met inachtneming van het doel waarvoor de vissen worden gebruikt na aankomst in de EG.</p> <p>b) Naar gelang van de status van de in de EG-lidstaat gelegen plaats van bestemming ten aanzien van virale hemorrhagische septikemie (VHS), infectieuze hematopoietische necrose (IHN), voorjaarsviremie van de karper (SVC), Bacterial Kidney Disease (BKD), infectieuze pancreatische necrose (IPN) en <i>Gyrodactylus salaris</i> (<i>G. salaris</i>) moeten de nodige specifieke aanvullende voorschriften worden opgenomen in het certificaat.</p> <p>c) Het originele exemplaar van elk certificaat bestaat uit één blad waarvan beide zijden worden gebruikt of, wanneer meer dan één blad vereist is, uit een formulier waarvan alle bladen één ondeelbaar geheel vormen.
Rechtsbovenaan iedere bladzijde moet het woord „origineel” worden vermeld, alsmede een specifiek, door de bevoegde autoriteit toegekend codenummer. Alle bladzijden van het certificaat moeten worden genummerd — (nummer bladzijde) van (totaal aantal bladzijden).</p> <p>d) Het origineel van het certificaat en de in het modelcertificaat genoemde etiketten moeten worden opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de EG-lidstaat waar de controle in de grensinspectiepost zal worden uitgevoerd en van de EG-lidstaat van bestemming. Deze lidstaten kunnen evenwel toestaan dat in plaats van de eigen taal een andere communautaire taal wordt gebruikt, indien nodig met een officiële vertaling.</p> | <p>e) Het originele exemplaar van het certificaat moet op de dag van lading van de zending voor uitvoer naar de EG door een door de bevoegde autoriteit aangewezen officiële inspecteur worden ingevuld, van een officieel stempel voorzien en ondertekend. De bevoegde autoriteit van het land van uitvoer moet er daarbij op toezien dat beginselen van certificering worden toegepast die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Richtlijn 96/93/EG.
De kleur van het stempel (indien geen reliëfstempel) en van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst.</p> <p>f) Indien voor de identificatie van de bestanddelen van de zending extra bladen aan het certificaat worden gehecht, worden deze bladen beschouwd als deel uitmakend van het originele exemplaar en moeten op elke bladzijde de handtekening en het stempel van de certificerende officiële inspecteur worden aangebracht.</p> <p>g) Het originele exemplaar van het certificaat vergezelt de zending tot in de EG-grensinspectiepost.</p> <p>h) Het certificaat is tien dagen geldig vanaf de datum van afgifte. Bij vervoer per schip wordt de geldigheidsduur verlengd met de duur van de zeereis.</p> <p>i) De vissen en de eieren en gameten daarvan mogen niet samen worden vervoerd met andere vissen, eieren of gameten daarvan, die niet bestemd zijn voor de Europese Gemeenschap of die een lagere gezondheidsstatus hebben. Bovendien mogen zij niet worden vervoerd onder omstandigheden waardoor hun gezondheidsstatus wordt aangetast.</p> <p>j) De eventuele aanwezigheid van ziekteverwekkers in het water is van belang voor de bepaling van de gezondheidsstatus van de levende vissen, eieren of gameten daarvan. De certificerende ambtenaren moeten daarom rekening houden met het volgende: de „plaats van oorsprong” is de ligging van het bedrijf waar de vissen, eieren of gameten zijn gekweekt en de handelsafmetingen voor de onder dit certificaat vallende zending hebben bereikt.”.</p> |
|--|--|

Rectificatie van Beschikking 2004/455/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot aanpassing van Beschikking 2003/322/EG ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft het voederen van bepaalde aasetende vogels met bepaald categorie 1-materiaal in verband met de toetreding van Cyprus

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/455/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot aanpassing van Beschikking 2003/322/EG ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft het voederen van bepaalde aasetende vogels met bepaald categorie 1-materiaal in verband met de toetreding van Cyprus

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1682)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/455/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Voor bepaalde besluiten die na 1 mei 2004 van kracht blijven en die in verband met de toetreding moeten worden aangepast, is in de Toetredingsakte van 2003 niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, of is daarin wel voorzien, maar zijn verdere aanpassingen noodzakelijk. Al deze aanpassingen moeten vóór de toetreding worden goedgekeurd, zodat ze vanaf de toetreding kunnen worden toegepast.

(2) Overeenkomstig artikel 57, lid 2, van de Toetredingsakte moeten de daartoe noodzakelijke teksten door de Commissie worden goedgekeurd in alle gevallen waarin het oorspronkelijke besluit door de Commissie is goedgekeurd.

(3) Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten ⁽¹⁾ biedt de lidstaten de mogelijkheid om toe te staan dat, in afwijking van de in die verordening vastgelegde beperkingen betreffende het gebruik van dierlijke bijproducten, met uitsterven bedreigde of beschermde aasetende vogelsoorten met bepaald categorie 1-materiaal worden gevoederd.

(4) In Beschikking 2003/322/EG van de Commissie ⁽²⁾ zijn de lidstaten vermeld die van die mogelijkheid gebruik mogen maken, met daarbij de soorten aasetende vogels die met het categorie 1-materiaal mogen worden gevoederd en de voorschriften waaronder dat voederen mag plaatsvinden.

(5) Cyprus heeft verzocht om bepaalde soorten aasetende vogels met bepaald categorie 1-materiaal te voederen en heeft toereikende informatie verstrekt over het voorkomen van die soorten op zijn grondgebied en de veiligheidsmaatregelen die bij het voederen van die vogels met categorie 1-materiaal zullen worden toegepast.

(6) Beschikking 2003/322/EG moet dus dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(7) Het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is van de in deze beschikking vervatte maatregelen in kennis gesteld,

⁽¹⁾ PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 808/2003 van de Commissie (PB L 117 van 13.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 117 van 13.5.2003, blz. 32.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 2003/322/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

Uitvoeringsbepalingen betreffende het voederen van aasetende vogels met categorie 1-materiaal

Krachtens artikel 23, lid 2, onder d), van Verordening (EG) nr. 1774/2002 mogen Griekenland, Spanje, Frankrijk, Italië, Cyprus en Portugal toestaan dat hele kadavers van dode dieren die gespecificeerd risicomateriaal als bedoeld in artikel 4, lid 1, onder b), ii), van genoemde verordening kunnen bevatten, worden gebruikt voor het voederen van de met uitsterven bedreigde of beschermde aasetende vogelsoorten zoals vermeld onder A in de bijlage bij deze beschikking.”.

2) Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

Naleving door de betrokken lidstaten

Griekenland, Spanje, Frankrijk, Italië, Cyprus en Portugal treffen onverwijld de nodige maatregelen om aan deze beschikking te voldoen en maken die maatregelen bekend. Ze stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.”.

3) Artikel 6 wordt vervangen door:

„Artikel 6

Adressaten

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus en de Portugese Republiek.”.

4) In de bijlage wordt onder A het volgende punt f) toegevoegd:

„f) wat Cyprus betreft voor: monniksgier (*Aegypius monachus*) en vale gier (*Gyps fulvus*).”.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

Rectificatie van Beschikking 2004/456/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2002/613/EG wat betreft de erkende varkensspermacentra in Canada

(Publicatieblad van de Europese Unie L156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/456/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot wijziging van Beschikking 2002/613/EG wat betreft de erkende varkensspermacentra in Canada

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1687)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/456/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/429/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van varkens en de invoer daarvan ⁽¹⁾, en met name op artikel 8, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 2002/613/EG van de Commissie van 19 juli 2002 houdende vaststelling van de voorwaarden voor de invoer van sperma van als huisdier gehouden varkens ⁽²⁾ is een lijst vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van sperma van als huisdier gehouden varkens.
- (2) Canada heeft gevraagd dat wijzigingen worden aangebracht in de lijst van spermacentra die op grond van Beschikking 2002/613/EG zijn erkend, wat de voor dat land vermelde gegevens betreft.
- (3) Canada heeft garanties gesteld voor de naleving van de passende voorschriften, als vastgesteld in Richtlijn 90/429/EEG, en het aan de lijst toe te voegen nieuwe centrum is door de veterinaire diensten van dat land officieel voor uitvoer naar de Gemeenschap goedgekeurd.
- (4) Beschikking 2002/613/EG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bijlage V bij Beschikking 2002/613/EG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 62. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 196 van 25.7.2002, blz. 45. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/52/EG (PB L 10 van 16.1.2004, blz. 67).

BIJLAGE

In bijlage V bij Beschikking 2002/613/EG wordt de lijst voor Canada als volgt gewijzigd:

a) De volgende rij voor centrum nr. 4-AI-02 wordt geschrapt:

CA	4-AI-02	Centre d'insémination porcin du Québec (CIPQ) 1486 rang St-André Saint-Lambert, Québec
----	---------	--

b) De volgende rij voor centrum nr. 4-AI-24 wordt geschrapt:

CA	4-AI-24	Centre d'insémination C-Prim 2, Chemin Saint-Gabriel Saint-Gabriel de Brandon, Québec
----	---------	---

c) De volgende rij wordt toegevoegd:

CA	7-AI-96	Hypor Box 323 Ituna, Saskatchewan S0A 1V0
----	---------	---

Rectificatie van Beschikking 2004/457/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/457/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1706)

(Slechts de teksten in de Duitse, de Engelse, de Spaanse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Portugese taal zijn authentiek)

(2004/457/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾, en met name op artikel 5, lid 2, onder c),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 729/70, artikel 7 Verordening (EG) nr. 1258/1999 en artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie⁽³⁾ is bepaald dat de Commissie de nodige verificaties verricht, de resultaten daarvan aan de lidstaten mededeelt, kennis neemt van de door de lidstaten gemaakte opmerkingen, bilaterale besprekingen voert om overeenstemming te bereiken met de betrokken lidstaten en haar conclusies formeel aan deze laatste mededeelt onder verwijzing naar Beschikking 94/442/EG van de Commissie van 1 juli 1994 inzake de instelling van een bemiddelingsprocedure in het kader van de goedkeuring van de rekeningen betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie⁽⁴⁾.

(2) De lidstaten kunnen verzoeken een bemiddelingsprocedure te openen. In sommige gevallen is van deze mogelijkheid gebruik gemaakt en is het na afloop van deze procedure uitgebrachte rapport door de Commissie onderzocht.

(3) In de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat financiering slechts mogelijk is voor restituties bij uitvoer naar derde landen die volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden verleend, en voor interventies ter regulering van de landbouwmarkten waartoe volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten wordt overgegaan.

(4) Uit de verrichte verificaties, de resultaten van de bilaterale besprekingen en de bemiddelingsprocedures is gebleken dat een deel van de door de lidstaten gedeclareerde uitgaven niet aan die voorwaarden voldoet en derhalve niet door het EOGFL, afdeling Garantie, kan worden gefinancierd.

(5) Er moet een overzicht worden opgesteld van de bedragen die niet als ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, worden erkend, en daarin zijn geen uitgaven begrepen die zijn gedaan vóór de periode van 24 maanden die voorafging aan het tijdstip waarop de Commissie de resultaten van de verificaties schriftelijk aan de lidstaten heeft meegedeeld.

(6) Voor de gevallen waarop deze beschikking betrekking heeft, heeft de Commissie in een syntheseverslag de lidstaten in kennis gesteld van de uitgaven die aan financiering moeten worden onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

(7) Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de financiële consequenties die de Commissie zou kunnen trekken uit arresten van het Hof van Justitie in zaken die op 31 januari 2004 aanhangig waren en aangelegenheden betreffen waarop deze beschikking betrekking heeft,

⁽¹⁾ PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 (PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

⁽³⁾ PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2025/2001 (PB L 274 van 17.10.2001, blz. 3).

⁽⁴⁾ PB L 182 van 16.7.1994, blz. 45. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/535/EG (PB L 193 van 17.7.2001, blz. 25).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde, ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, gedeclareerde uitgaven van erkende betaalorganen van de lidstaten worden aan communautaire financiering onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk

Spanje, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Correcties

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds afgetrokken bedragen	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaren
Groenten en fruit	BE	1502	Specifieke correctie	EUR	637 388,15		637 388,15	2000-2002
	Totaal BE				637 388,15	0,00	637 388,15	
Groenten en fruit	ES	1501	Specifieke correctie omdat niet de overeengekomen hoeveelheden zijn geleverd	EUR	5 253 601,00		5 253 601,00	1999
Groenten en fruit	ES	1515	Correctie wegens niet-naleving van de Verordeningen (EG) nrs. 2202/96 en 1169/97 - toepassing van sancties	EUR	40 765,86		40 765,86	2000-2001
Openbare opslag	ES	3100	Forfaitaire correctie van 2% wegens tekortkomingen van de controles: steun aan de meest behoeftigen	EUR	2 949 742,00		2 949 742,00	1999-2001
Akkerbouwgewassen	ES	1040-1062,1310,2120-2128	Forfaitaire correcties van 2% wegens tekortkomingen van de aanvullende controles	EUR	2 314 888,00		2 314 888,00	1999-2001
	Totaal ES				10 558 996,86	0,00	10 558 996,86	
Groenten en fruit	FR	1508	Forfaitaire correcties van 10% wegens het ontbreken van een essentiële controle/compenserende steun voor bananen	EUR	20 809 485,00		20 809 485,00	1999-2001
Groenten en fruit	FR	1508	Specifieke correctie van 1,01% wegens niet-naleving van Verordening (EG) nr. 404/93 - compenserende steun voor in de handel gebrachte bananen	EUR	3 469 655,00		3 469 655,00	1999-2002
Openbare opslag	FR	3100	Forfaitaire correcties van 10% wegens het ontbreken van een essentiële controle en van 2% wegens tekortkomingen van de aanvullende controles: rijst, mageremelkpoeder, granen	EUR	6 206 612,00		6 206 612,00	1999-2000
Akkerbouwgewassen	FR	1040-1062	Specifieke correctie wegens tekortkomingen van de essentiële controles met betrekking tot de voor de rechtstreekse steun in aanmerking komende oppervlakte	EUR	27 678 616,00		27 678 616,00	1999-2001
	Totaal FR				58 164 368,00	0,00	58 164 368,00	
Financiële audit	DE	4100-4115	Financiële correctie - certificering van de rekeningen	EUR	73 919,00	73 919,00	0,00	2001
	Totaal DE				73 919,00	73 919,00	0,00	

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds afgetrokken bedragen	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaren
Groenten en fruit	GR	1509	Uitsluiting van de uitgaven die de voor het driejarige actieprogramma gestelde grenzen te boven gaan	EUR	1 140 867,35		1 140 867,35	1999-2001
Groenten en fruit	GR	1512	Correctie wegens niet-naleving van de voorschriften betreffende de betaling van de minimumprijs aan de telers	EUR	650 549,56		650 549,56	2001
Openbare opslag	GR	3100	Forfaitaire correctie van 2% wegens tekortkomingen van de controles: steun aan de meest behoeftigen	EUR	669 839,00		669 839,00	1998-2001
Openbare opslag	GR	1851-1854, 3100	Forfaitaire correctie van 5% wegens tekortkomingen van de essentiële controles en wegens te late levering: rijst	EUR	2 510 456,73		2 510 456,73	1999-2001,1999
	Totaal GR				4 971 712,64	0,00	4 971 712,64	
Openbare opslag	IT	3100	Forfaitaire correctie van 2% wegens tekortkomingen van de controles: rijst	EUR	2 758 501,00		2 758 501,00	1999-2001
Plattelandsontwikkeling	IT	4010-4017	Correctie wegens niet-naleving van Verordening (EG) nr. 2075/2000: jonge landbouwers	EUR	19 058 682,00		19 058 682,00	2000-2001
	Totaal IT				21 817 183,00	0,00	21 817 183,00	
Groenten en fruit	UK	1502	Forfaitaire correcties van 2% wegens tekortkomingen van de essentiële en de aanvullende controles	GBP	218 982,84		218 982,84	2000
Dierpremies	UK	2220-2221,3900	Forfaitaire correcties van 2% wegens tekortkomingen van de controles	GBP	2 505 130,93		2 505 130,93	2000-2001
Akkerbouwgewassen	UK	1040-1060	Forfaitaire correcties van 2% wegens tekortkomingen van de controles ter plaatse	GBP	11 484 350,00		11 484 350,00	2002
	Totaal UK				14 208 463,77	0,00	14 208 463,77	
Groenten en fruit	NL	1502	Correctie van de uitgaven in verband met een onjuiste toepassing van de forfaitaire 2% voor overheadskosten	EUR	78 314,00		78 314,00	2001-2002
Dierpremies	NL	2120-2128	Forfaitaire correcties van 10% wegens tekortkomingen van de essentiële controles	EUR	1 037 614,45		1 037 614,45	2002-2003
	Totaal NL				1 115 928,45	0,00	1 115 928,45	
Openbare opslag	PT	3100	Forfaitaire correcties van 2% wegens tekortkomingen van de controles: steun aan de meest behoeftigen	EUR	1 338 381,00		1 338 381,00	1998-2001
	Totaal PT				1 338 381,00	0,00	1 338 381,00	

Rectificatie van Beschikking 2004/458/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van aanhangsel B bij bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 met het oog op de opname van bepaalde inrichtingen in de vlees-, de melk- en de vissector in Polen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/458/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot wijziging van aanhangsel B bij bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003 met het oog op de opname van bepaalde inrichtingen in de vlees-, de melk- en de vissector in Polen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1709)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/458/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije⁽²⁾, en met name op bijlage XII, hoofdstuk 6, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder e),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bijlage XII, hoofdstuk 6, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder a), van de Toetredingsakte van 2003 bepaalt dat de structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees⁽³⁾, in bijlage I bij Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee⁽⁴⁾, in de bijlagen A en B bij Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976

(2) In Polen hebben 200 extra vleesinrichtingen met hoge capaciteit, 35 extra melkverwerkingsinrichtingen en 24 extra visverwerkingsinrichtingen moeijlichkeiten om vóór 1 mei 2004 te voldoen aan de structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG, in bijlage I bij Richtlijn 71/118/EEG, in de bijlagen A en B bij Richtlijn 77/99/EEG, in bijlage I bij Richtlijn 94/65/EG, in bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG en in de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

⁽²⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33.

⁽³⁾ PB L 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

⁽⁴⁾ PB L 55 van 8.3.1971, blz. 23. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

⁽⁵⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003.

⁽⁶⁾ PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽⁷⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003.

⁽⁸⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003.

- (3) Bijgevolg hebben deze 259 inrichtingen tijd nodig om hun moderniseringsproces af te ronden teneinde volledig te voldoen aan de in de Richtlijnen 64/433/EEG, 71/118/EEG, 77/99/EEG, 94/65/EG, 92/46/EEG en 91/493/EEG vastgestelde relevante structurele voorschriften.
- (4) De 259 inrichtingen die thans ver in hun moderniseringsproces zijn gevorderd, hebben betrouwbare garanties gegeven dat zij beschikken over de nodige financiële middelen om hun resterende tekortkomingen binnen een korte termijn te verhelpen en zij hebben van het Poolse „General Veterinary Inspectorate” een gunstig advies ontvangen wat de afronding van hun moderniseringsproces betreft.
- (5) Voor Polen zijn de gedetailleerde gegevens over de tekortkomingen voor elke inrichting beschikbaar.
- (6) Om de overgang van het bestaande stelsel in Polen naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving te vergemakkelijken is het daarom op verzoek van Polen gerechtvaardigd om een overgangperiode voor deze 259 inrichtingen toe te staan.
- (7) Gezien de vergevorderde modernisering van de 259 inrichtingen moet de overgangperiode tot maximaal twaalf maanden worden beperkt.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De inrichtingen in de bijlage bij deze beschikking worden toegevoegd aan aanhangsel B, als bedoeld in hoofdstuk 6, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder a), bij bijlage XII bij de Toetredingsakte van 2003.

2. Op de in de bijlage opgenomen inrichtingen zijn de voorschriften, als bedoeld in bijlage XII, hoofdstuk 6, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder b), van de Toetredingsakte van toepassing.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Vlees-, melk- en visinrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

Deel 1

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
1.	02010202	Przedsiębiorstwo Produkcyjno.Handlowo . Usługowe AD . POL, sp. j.	X	x			31.1.2005
2.	02190117	Rolmeks, Spółka z o.o. ul. Kwiatowa 19 58 . 130 Żarów, Buków	X				31.10.2004
3.	04090202	Z. P. M. „Bolan” Bolesław Wojtasik	X	x			30.4.2005
4.	04140307	Przedsiębiorstwo Rolno .Drobiarskie „Sawdrob” w Gródku Z. P. M Ubojnia Drobiu w Osiu	x		x		31.10.2004
5.	04090203	Przedsiębiorstwo Rolno.Przemysłowe, Spółka z o.o. w Rządkwinię	x	x			31.10.2004
6.	04050204	P.P.H.U. Irex , Irena Jasinska	x	x			30.4.2005
7.	04090105	P.P.M. Marwoj, sp.j. ,Mielcarek.Przybylski	x				31.1.2005
8.	04040202	Zakład Mięсны Ritter, Kazimierz Ritter	x	x	x		31.10.2004
9.	06030202	Zakład Przetwórstwa Mięсного KOMPLEKS Stępień, Panasiuk. Stępień sp.j.	x	x			31.1.2005
10.	06040201	Masarnia z Ubojnią Stanisław Kurantowicz	x	x			31.1.2005
11.	06050201	Zakład Przetwórstwa Mięса „MATTHIAS” Sp z o.o.	x	x	x		31.1.2005
12.	06080302	IMPERIAL Sp. z o.o.	x	x			31.10.2004
13.	06180201	Zakład Przetwórstwa Mięсного sp.j. P. Zubrzycki, J.Zieliński	x	x	x		31.1.2005
14.	10010205	Zakład Przetwórstwa Mięсного J.S.A.J. Mielczarek,sp. j.	x	x			31.4.2005
15.	10030201	Zakład Przetwórstwa Mięсного Krzysztof Bartos	x	x			31.1.2005
16.	10030202	Zakład Wędliniarski i Ubojnia Grzegorz Kępa	x	x	x		31.10.2004
17.	10030204	Zakład Mięсны Waclaw Szaflik,	x	x			31.10.2004
18.	10030205	Zakład Przetwórstwa Mięсного KAWIKS Sp. j., Karol Chachulski, Wincenty Chachulski	x	x			31.10.2004

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
19.	10080209	P. P. H. „Jamir” Skup, Ubój, Przetwórstwo Mięsa	x	x			31.1.2005
20.	10090302	Sp. j. LIWA Pajęczno	x				31.1.2005
21.	10120204	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Zofia Polcyn, Hucisko	x				31.1.2005
22.	10120213	Przedsiębiorstwo Produkcyjno – Handlowo . Usługowe Bak. Pol Jan Bakalarz		x			31.10.2004
23.	10120215	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Gaik” – Andrzej Gaik	x	x			31.10.2004
24.	10140204	Janina Stanisław Zalewscy P. P. H. U. Zakład Mięсны Borowina	x	x			31.10.2004
25.	10180302	Zakłady Mięsne Makro Walichnowy sp. z o. o.	x	x	x		31.1.2005
26.	10184001	Zakład Produkcji Konserw „Marko . Pek” sp. z o.o.		x			31.1.2005
27.	10190201	Gminna Spółdzielnia Samopomoc Chłopska	x	x			31.10.2004
28.	10190204	Z. P. H. U. Ubojnia Masarnia, J. Karczmarek	x	x			31.10.2004
29.	10190205	Zakład Mięsno.Wędliniarski POL.MAT, sp. z o.o.	x	x			31.10.2004
30.	10200322	Przedsiębiorstwo Produkcyjno.Handlowe ALFA, Jan Chrząst, Ignacy Karolak sp. j.		x			31.1.2005
31.	12070104	Bogdan Grabiec i Wspólnicy sp.j.	x				31.1.2005
32.	12070211	P. P. H. U. „Markam” Andrzej Marek Skolarus	x				31.10.2004
33.	12070316	Zakład Produkcji Mięsno.Wędliniarskiej, Marek Florczak	x	x			31.10.2004
34.	12100101	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych Józef Chochorowski	x				31.10.2004
35.	12100103	Ubojnia Zwierząt Kazimierz Mólka	x				31.1.2005
36.	12100104	Zakład Usługowo.Handlowy Zakup Żywca, Ubój i Sprzedaż Mięsa , Mieczysław Gawlik	x				31.10.2004
37.	12100105	Obrót Zwierzętami Rzeźnymi Skup i Ubój oraz Sprzedaż Mięsa Ireneusz Bieniek	x				31.10.2004
38.	12100107	Skup i Ubój Zwierząt Rzeźnych Sp. J., Mikulec Czesław, Janusz, Paweł	x				30.4.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
39.	12100108	Zakład Uboju Zwierząt Rzeźnych Jan Kołbon	x				31.10.2004
40.	12100113	Handel Zwierzętami Rzeźnymi i Ubój „Antocel”, Antoni Słaby	x				31.1.2005
41.	12110111	FIRMA KOJS, Mirosław Kojs	x				31.1.2005
42.	12110201	„BIELA” Skup Ubój Zwierząt, Sprzedaż Hurtowa Mięsa, Handel Wyrobami Mięsnymi, Transport Ciężarowy, Stanisław Biela	x		x		31.1.2005
43.	12120131	Ubój Zwierząt Rzeźnych, Skup, Sprzedaż Żywca i Mięsa, Stanisław Ogonek	x				31.1.2005
44.	12120218	Z.P.M. Edmund Barczyk	x	x	x		31.1.2005
45.	12133807	„Lepro.Pol” Sp.j. Ubój Zwierząt Rzeźnych, Hurtowa Sprzedaż Mięsa	x				31.1.2005
46.	12620308	Zakład Garmazeryjno . Wędliniarski Stanisław Poręba	x	x			31.10.2004
47.	14070204	Zakład Mięsny „Nowopol” Sp. j. Odział:- Garbatka Letnisko	x	x			30.4.2005
48.	14074201	RECREO Zakład Mięsny Maciej Antoniak	x				30.4.2005
49.	14230102	Rzeźnia Ubojnia, ZUH Jan Tomczyk	x				30.4.2005
50.	14230202	Ubojnia Zwierząt Gospodarczych Andrzej Kazała	x				30.4.2005
51.	14250104	Zakład Masarski „SADEŁKO” Sp.j.	x				30.4.2005
52.	14250205	Przedsiębiorstwo Produkcyjno. Usługowo.- Handlowe „ DURO” Sp. z o.o.	x	x			31.1.2005
53.	14250213	Zakład Masarski „KRAWCZYK”	x	x			31.10.2004
54.	14310352	Centrum Mięsne Eurosmak sp. z o.o.	x				31.10.2004
55.	14340314	SOBSMAK sp. z o.o.	x	x			31.10.2004
56.	14380301	Zakłady Mięsne „Ratyński i Synowie” Sp.j.	x	x			30.4.2005
57.	16610101	„Ubojnia” A.J.K. Matejka sp.j.	x				31.10.2004
58.	16610301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Matejka Joachim	x	x			31.1.2005
59.	18030102	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych P.P.M. „Taurus” Sp. z o.o.	x				31.1.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
60.	18030105	Zakład Handlowo. Produkcyjno.Przetwórczy A.Leja i wspólnicy sp.j. w Jodłowej	x				31.1.2005
61.	18040205	Masarnia Radymno, ul. Szopena 5, 37.550 Radymno FPH sp.j.	x	x			31.10.2004
62.	18060302	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsnego „Radikal”	x	x			31.10.2004
63.	18110208	ZPM „Kabanos”, Sp. z o.o.	x				31.1.2005
64.	18150201	ZPM H.A. Paško sp.j.	x	x			31.10.2004
65.	18160206	ZM „Smak.Eko” sp. z o.o.	x	x			30.4.2005
66.	18190204	Zakład Przetwórstwo Mięsnego Marek Leśniak	x	x	x		30.4.2005
67.	20070205	APIS sp. j.	x	x			30.4.2005
68.	20110104	Rolsad Sp. z o.o.	x				30.4.2005
69.	20120101	P.P.H.U. „Stan”	x				30.4.2005
70.	22020201	Zakład Rzeźniczo Wędliniarski, W. Gierszewski	x	x	x		30.4.2005
71.	22070301	Zakład Przetwórstwa Mięsnego W. Zieliński i Spółka, sp.j.	x	x	x		31.1.2005
72.	24030306	Zakład Przetwórstwa Mięsnego ”Jan Bieleś” sp. z o.o.	x	x			30.4.2005
73.	24060201	Zakład Masarski ME Jędrycha	x	x			30.4.2005
74.	24060212	Z. P. U. Ubój i Przetwórstwo Mięsa, Jan Matyja	x	x			31.10.2004
75.	24100315	P. H. U. „ADAM . POL”, Adam Gajdzik ul. Rolnicza 5		x			30.4.2005
76.	24150201	Zakład Rzeźniczo.Wędliniarski B. M. Janeta sp. j.	x	x	x		30.4.2005
77.	24690317	„Selgros” Sp. z o. o. Dział Produkcji Mięsa	x		x		31.10.2004
78.	24700302	Rzeźnictwo.Wędliniarstwo C. P. Poliwczak Zakład Pracy Chronionej	x	x	x		31.10.2004
79.	24770301	P. P.U.H. Burakowski	x	x			31.10.2004
80.	24774002	Zakłady Mięsne „BRADO . 2” S.A w Tomicach, Oddział nr 2 Ubojnia w Tomicach			x		31.10.2004

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
81.	26020104	„POL.MIĘS” Ubojnia Zwierząt, Mirosław Kwiecień	x				31.10.2004
82.	26020304	„WIR” Szproch i Pietrusiewicz Przetwórstwo Mięsa Spółka Jawna	x	x			30.4.2005
83.	26040202	Zakład Rolny i Przetwórstwa Mięsnego „JANPOL” Jan i Grażyna Słomka, Sp. j.	x	x	x		31.10.2004
84.	26040209	Zakład Rzeźniczo.Wędliniarski, Zakład Nr 2	x	x	x		31.1.2005
85.	26043804	Handel Mięsem –Ubój i Rozbiór Mięsa, H. Brela	x				31.10.2004
86.	26110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Jawor” Janusz Stefański	x	x			31.1.2005
87.	28030202	ZPHU Sp.j., R. St. M. Kamińscy	x	x			31.1.2005
88.	28030203	Zkład Przetwórstw Mięsnego Karscy Sp. j., Filia Uzdowo	x	x	x		31.1.2005
89.	28030204	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Józef Malinowski	x	x	x		31.10.2004
90.	28070202	Masarnia Matis, Sp. z o.o.	x	x			31.1.2005
91.	28120101	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Kazimierz Pawlicki	x				31.1.2005
92.	28120102	GOLDMAS Sp. j. Szafarnia	x				31.1.2005
93.	28140313	BIO.LEGIZ S.A., ul. Głowackiego 28, 10 . 448 Olsztyn Zakład w Jezioranach		x			31.10.2004
94.	28183803	Masarnia „Kurpianka”Sp.j.	x				31.10.2004
95.	30040204	Rzeźnictwo.Wędliniarstwo Z.J. Konarczak	x				31.1.2005
96.	30090302	Wyrób Wędlin i Wyrobów Wędliniarskich, Kazimierz Kołodziejczak	x	x			31.10.2004
97.	30170601	Drop S.A		x			30.4.2005
98.	30240204	Rolniczy Kombinat Spółdzielczy im. Ludowego Lotnictwa Polskiego w Wilczynie	x	x			31.1.2005
99.	32120201	Z.P.M. Eugeniusz Kowalczyk	x	x	x		31.1.2005
100.	06030202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Kompleks” , Stępień, Panasiuk, Stępień Sp. J. 22-110 Ruda Huta, Leśniczówka	x	x			31.1.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
101.	06180201	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Sp. J., Piotr Zubrzycki, Janusz Zieliński, w Kolonii Łaszczówka 49; 22-600 Tomaszów Lubelski	x	x			31.1.2005
102.	06040201	Masarnia z Ubojnią, Stanisław Kurantowicz, ul. Ceglana 25, Hrubieszów 22-500	x	x			31.1.2005
103.	06080302	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Kamionce firmy „IMPERIAL” S.A., ul. Gospodarcza 27, 20 - 211 Lublin	x	x			31.10.2004
104.	06050201	ZPM „MATTHIAS” Sp. z o.o. Kolonia Zamek 48 23-310 Modliborzyce	x	x	x		31.1.2005
105.	08030201	Rzeźnictwo i Wędliniarstwo Szczerba Augustyn ul.Polna 1, 66-300 Międzyrzecz	x		x		30.4.2005
106.	12060220	Firma „Świerczek” Zakład Uboju, Rozbioru i Przetwórstwa Mięsa, 32-043 Skała, ul. Rzeźnicza 1	x				31.1.2005
107.	12610316	„KRAK – MIĘS” J., Naruszewicz, ul. Makuszyńskiego 2A 31-752 Kraków	x	x			30.4.2005
108.	24050201	ZPU Tadeusz Marcinişzyn Pniew, ul. Pyskowiicka 2, 42-120 Pyskowice	x				30.4.2005
109.	24050302	Zakład Masarski H. Suchanek 44-120 Pyskowice, ul. Zaolszany 38 a	x				31.1.2005
110.	24704201	Firma Mięśno – Wędliniarska „AJPI”, Filia nr.1,2,3, 41-400 Mysłowice, ul. Oświęcimska 54	x				31.10.2004
111.	24163801	Ubojnia Zwierząt Rzeźnych G.Pałucha, M. Skipirzepa 42-480 Poręba, ul. Armii Krajowej 6	x				31.1.2005
112.	24170308	Zakład Przetwórstwa Mięsnego Marek Łoboda, 34-322 Gilowice 1040	x				30.4.2005
113.	24100202	P.P.H. „ HIT” sp. z o.o. 43-229 Ćwiklice, ul. Spokojna 48	x				30.4.2005
114.	30220201	Ubojnia Masarnia Folmas Sp. z o.o. Rawicz Folwark 49	x				31.1.2005
115.	32610201	Pomorski Przemysł Mięśny „Agros Koszalin.S.A.” 75-209 Koszalin ul. BoWiD 1	x	x			30.4.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
116.	0203806	„Agro - Tusz” Sp. j., A. Okaj, R. Kręgu- lewski, J. Głodowski, 55-106 Zawonia, Tarnowiec 92 A	x				30.4.2005
117.	04113801	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo- Usługowe Ekspert-Import, Roman Zalewski, Morawy, 88-210 Dobrze	x				30.10.2004
118.	04630201	Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo- Handlowe, „Masarnia z Ubojnią”, Czesław Hołubek 87-100 Toruń, ul. Wschodnia 19	x	x			30.4.2005
119.	04010205	Zakład Rzeźniczo-Wędliniarski, Krzysztof Kotrych, Śliwkowo 7, 87-731 Waganiec	x	x			30.4.2005
120.	04143806	Zakład Masarski Marek Rokita ul. Wyzwo- lenia 6, 86-181 Serock	x				30.4.2005
121.	04140305	CHMARZYŃSKI – Przemysł Mięсны i Handel Sp. z o. o. ul. Rynek 14, 86-150 Osie	x	x			31.10.2004
122.	04140207	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo BKB Sp. z o. o., Cieleşzyn, 86-120 Pruszcz	x	x			30.4.2005
123.	10010202	Rzeźnictwo-Wędliniarstwo Dominik Marczak, 97-400 Bełchatów, Dobrzelów 4	x	x			31.1.2005
124.	12090225	Zakład Uboju i Przetwórstwa Mięsnego „WĘDZONKA” Józef Górka, 32-400 Myślenice, ul. Słowackiego 100		x			31.1.2005
125.	12160207	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „ROL-PEK” Leszek Roleski ul. Słoneczna 22, Zbli- towska Góra, 33-113 Zgłobice	x		x		31.10.2004
126.	12110202	Firma „BATCZEW”, Stanisław Komperda, Zakład Masarski, Morawczyna 111, 34- 404 Klikuszowa	x	x			30.4.2005
127.	14110203	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „Getmor” Tadeusz Mroczkowski Chrzanowo 28, 06- 225 Rzewnie	x	x			30.10.2004
128.	14340309	„Wisapis” Zakład Mięсны – Andrzej Jurzyk , 05-200 Zielonka, ul. Bankowa 2	x	x			30.4.2005
129.	14240101	Ubój Trzody Chlewnej i Bydła Zbigniew Zaręba, Skórznice 32, 06-120 Winnica	x				30.4.2005
130.	18170201	ZMs „Beef-San” S.A.w Sanoku 38-500 Sanok, ul. Orzeszkowej	x	x			30.4.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
131.	18040202	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „SZAREK”, 37-500 Jarosław, ul. Widna Góra 74A	x	x			31.1.2005
132.	22050303	Zakład Przetwórstwa Mięsnego „BALE- RONIK” Ziegert Henryk, 83-300 Kartuzy, ul. Mściwoja II	x	x			30.4.2005
133.	22050309	GS „SCH” Żukowo 83-330 Żukowo, ul.3- go Maja 9E	x	x			30.4.2005
134.	22060201	Zakłady Mięsne Kościerzyna Sp. z o.o., ul. Strzelecka 30/B 83-400 Kościerzyna	x	x	x		30.4.2005
135.	22060203	Zakład Mięsny Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Karsinie ul. Długa 184, 83-440 Karasin	x	x			30.4.2005
136.	22123801	Zakład Mięsny Wiklino Dorota Jaworska, Andrzej Jaworsk, Spółka Jawna 76-200 Słupsk, Wiklino 2	x				30.4.2005
137.	22140301	„P i A” Sp. z o. o. 83-130 Pelplin, ul. Podgórna 8	x	x			30.4.2005
138.	24010317	Prywatny Zakład Mięsny „ GAIK”, Sp. z o.o. 42-460 Najdziszów , ul. Topolowa 14	x	x			30.4.2005
139.	24010318	Przetwórstwo Mięsne Bogdan Szopa, 42- 470 Siewierz, ul. Piłsudskiego 21	x	x			30.4.2005
140.	24750318	P.P.U.H. „PAT- TRADE” Sp. z o.o., 41-200 Sosnowiec, ul. Kościuszkowców 16 b	x	x			30.4.2005
141.	24750306	Zakład Rzeźniczo- Wędliniarski Bogdan Janik, 41-209 Sosnowiec, ul. Chmielna 14	x	x			30.4.2005
142.	24650301	Zakład Mięsny „ANTOSIK” 41-300 Dąbrowa Górnicza, ul. Łącząca 39	x	x			30.4.2005
143.	24040206	Zakład Produkcyjno – Handlowy „ADMAR” Siedlec, ul. Częstochowska 34, 42-253 Janów		x			30.4.2005
144.	24040203	PHP „YABRA” Sp. z o.o. 42-297 Poraj, ul. Wschodnia 15 Zakład Przetwórstwa Mięsnego iProdukcji Konserw w Kamie- nicy Polskiej, ul. Konopnickiej 404 42- 260 Kamienica Polska		x			30.4.2005
145.	24640307	P.P.H.U., „ROMAN” Eksport-Import Sp. z o.o. 42-200 Częstochowa, ul. Ks. Kordec- kiego 85/87		x			31.1.2005
146.	24690306	P.P.H. „ROJBER”, Tomasz Rojek Sp.J., 40- 479 Katowice, ul. Pszczyńska 10	x				31.1.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
147.	24090304	Zakłady Mięsne „PORAJ” Marian Pucek, 42-360 Poraj, ul. Nadrzeczna 11	x	x			30.4.2005
148.	24100201	Warsztat Rzeźniczo – Wędliniarski, F. Szostok 43-211 Czarków, ul. Boczna 1	x	x	x		30.4.2005
149.	24120102	Zakład Wędliniarski Andrzej Stania, 44-266 Świerklany, ul. Zygmunta Starego 14, Zakład Uboju Zwierząt w Jankowicach, ul. Sportowa 2, 44-264 Jankowice	x				30.4.2005
150.	24080201	RSP „PRZEŁOM” – Masarnia 43-196 Mikołów – Bujaków, ul. Ks. Górka 144	x	x			30.4.2005
151.	24130301	Zakłady Mięsne Ryszard Wojtacha, 42-600 Tarnowskie Góry, ul. Nakielska 9/11		x			31.1.2005
152.	24150101	P.P.H.U Rzeźnictwo – Wędliniarstwo, Handel i Gastronomia, Tadeusz Kaczyna Zakład nr.1, 44-373 Wodzisław – Zawada, ul. Szybowa 1	x				30.10.2004
153.	24150304	PPUH „JANTAR” Sp. z o.o. Zakład Masarniczy 44-370 Pszów, ul. Ks. Skwary 3		x			30.10.2004
154.	24150103	PPH „ROMA” Romana Leks- Krzanowska 44-361 Syrynia ul. 3 Maja 74	x				30.4.2005
155.	24080307	Z.P.M. „KODRIN” Henryk Serafin, 43-176 Gostyń, ul. Tyska 56 a		x			30.10.2004
156.	24780302	Warsztat Wędliniarski „Myrcik” Sp. J., 41-800 Zabrze, ul. Paderewskiego 28-30		x			30.10.2004
157.	24164003	P.P.H.U. „JAN*M*JAN” s.c., 42-400 Zawiercie, ul. Senatorska 13		x			31.1.2005
158.	24080305	Rzeźnictwo – Wędliniarstwo Grzegorz Zdrzałek 43-178 Ornontowice, ul. Leśna 2	x	x			30.4.2005
159.	28010103	Zakład Mięsny Bekon ul. Prusa 2, 11-210 Sępól	x				30.4.2005
160.	30050303	Waldi Zakład Przetwórstwa Mięsnego, 62-065 Grodzisk Wielkopolski, ul. Powstańców Chocieszyńskich 97	x	x	x		30.4.2005
161.	30050202	Zakład Mięsno Wędliniarski Paweł Matysiak, 62-067 Rakoniewice, Garbary 2a	x	x			31.1.2005
162.	30050212	Waldi ZPM Sp.j Rzeźnia Ptaszkowi, 62-065 Grodzisk Wielkopolski, Ptaszkowo 1A	x				31.10.2004
163.	30050304	ZPM Szajek, 62-066 Garnowo, ul. Poznańska 50b	x	x	x		31.1.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
164.	30260103	Przedsiębiorstwo Prywatne WOJ.-MAR Rzeźnia w Manieczkach, 63-112 Brodnica, Manieczki, ul. Borecka 5	x				31.10.2004
165.	30280102	PPH ROMEX Pachela Łęgowo, Rzeźnia Wągrowiec, 62-100 Wągrowiec, ul. Skocka 14	x				31.1.2005
166.	30020207	Zakład Rzeźniczo Wędliniarski 64-980 Trzcianka, Osiedle Domańskiego 39	x	x			31.1.2005
167.	32040306	Masarnia i Ubojnia, Bernard Uchman, 72-132 Mosty 52E	x	x			31.1.2005
168.	32040202	ZPM Grupa „Farmer” , Ignacy Zaniewski, 72-200 Nowogard	x	x			31.1.2005
169.	32150201	Rzeźnictwo i Wędliniarstwo Elżbieta i Stanisław Zimorodczy 78-400 Szczecinek Dałęcino 41A	x	X			30.4.2005

Vers vlees van pluimvee – Vleesproducten

170.	04010501	Zakład Przemysłu Mięsnego „Dróbalex” s.c. w Rudnikach	x	X			31.1.2005
171.	10143902	F.H. „Alma” Ubój i Dzielenie Drobiu w Cieniach	x				30.4.2005
172.	12100401	PPH Drobeksan w Nowym Sączu Ubojnia Drobiu	x				31.1.2005
173.	14323901	Ejko E. Kolczyńska, J. Kolczyński w Radonicach	x				31.10.2004
174.	16064301	Ubojnia i Handel Drobiem „Ko - Ko” Sp.j. w Świerczowie	x				31.1.2005
175.	16610501	Opolskie Zakłady Drobiarskie w Opolu	x	X			30.4.2005
176.	20110501	Spółdzielnia Producentów Drobiu „Eko-Gril” w Sokółce	x				31.10.2004
177.	24063903	„Matyja” Jolanta Matyja Ubojnia Drobiu, Bór	x				31.10.2004
178.	24690401	Firma Produkcyjno – Handlowa Hybro sp. z o.o. w Katowicach	x				30.4.2005
179.	28070503	Zakład Drobiarski „Lech Drob” w Zalewie	x				31.10.2004
180.	30180601	Drop S.A. W Ostrowiu Wlkp.	x	X			31.1.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	
181.	10010501	PPHU „Kusy”, Przetwórstwo Mięsne, Spółka Jawna, 97-400 Bełchatów, Korczew 6a	x	x			30.4.2005
182.	10050501	Grupa Producentów Drobiu „BobrownikI” Sp. z o.o., Bobrowniki, 99-418 Bełchów	x				30.4.2005
183.	10100531	Zakłady Drobiarskie, „DROB-BOGS”, Jacek Bogusławski Kaleń 5 97-320 Wolbórz	x				30.4.2005
184.	10160404	Specjalistyczne Gospodarstwo Rolne Mariola Tonder 97-217 Lubochnia Dabrowa 54	x				30.4.2005
185.	22053901	Ubojnia Drobiu Jerzy Piotrowski, Pępowo ul.Gdańska 118 83-330 Żukowo	x				30.4.2005
186.	22053905	A&B DROB Sp. z o.o. ul. Pod Elzbietowo 9 83-330 Żukowo	x				30.4.2005
187.	22120501	PUH – Ubojnia Drobiu, „Hubart”, Piotr i Maria Powęzka Bruskowo Wielkie 24 76- 206 Słupsk 8	x	x			31.1.2005
188.	24010402	Ubojnia Drobiu „Jolgus” 42-583 Bobrow- niki , ul. Akacyjowa 203	x				30.4.2005
189.	24010401	Ubojnia Drobiu Kazimierz Daniliszyn, 42- 580 Wojkowice ul. Gierymskiego 2	x				31.10.2004
190.	24700401	PPH „ Szendera” S. Szendera 41-408 Mysłowice, ul. Morgowska 5b	x				31.10.2004
191.	28090401	Zbigniew Jaworski Przedsiębiorstwo Wielobranżowe HASPO	x				31.10.2004
192.	30293903	Ubojnia Drobiu Florian Merda, Kopanica, Jaromierz	x				30.4.2005
193.	30193901	Rzeźnia Drobiu Krystyna Skowrońska, Chrustowo43, Ujście	x				31.10.2004
194.	30290401	PPHU Indrol sp.j. Rostarzewo, Wolsz- tyńska 68	x				31.10.2004
195.	30210504	Ubojnia Drobiu Krystyna Hamrol, Dębienko , Stęszew	x				31.1.2005
196.	30240501	Zakład Drobiarski ROWEX sp z o.o. Ostroróg	x				30.4.2005

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees				Datum waarop aan de voor- schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen				
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vlees- producten	Gehakt vlees, vleesberei- dingen	Koelhuis	

Koelhuizen

197.	16611101	Przedsiębiorstwo, Przemysłu Chłodniczego, „FRIGOPOL” S.A.				x	30.4.2005
198.	16611102	Chłodnia Olsztyn Sp. z o.o. Oddział Opole				x	30.4.2005
199.	24121101	POLARIS, Chłodnie Śląskie Sp. z o.o., Chłodnia				x	30.4.2005
200.	14251101	Zakład Przetwórstwa Spożywczego „MAKÓW” Sp. z o.o., Chłodnia Składowa Maków, ul. Lipowa 91 26-640 Skaryszew				x	30.4.2005

Deel 2

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Melk		Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen		
			Melk en producten op basis van melk		
1.	02251601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Zgorzelcu	x		31.10.2004
2.	06071601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska; 23-200 Kraśnik	x		31.1.2005
3.	06081601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Lubartowie	x		31.1.2005
4.	06081602	Spółdzielnia Mleczarska „Michowianka”; Michów	x		31.1.2005
5.	06641601	Zamojska Spółdzielnia Mleczarska; Zamość	x		31.1.2005
6.	10031601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska Łask	x		30.4.2005
7.	12051604	Spółdzielnia Mleczarska w Łuźnej	x		31.10.2004
8.	12101602	Zakład Produkcji Mleczarskiej Z.J.J.Dominik Sp. j.	x		31.1.2005
9.	12631604	„MLEKTAR” S.A.	x		31.1.2005
10.	14021601	Ciechanowska Spółdzielnia Mleczarska w Ciechanowie	x		30.4.2005
11.	14031601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Garwolinie	x		30.4.2005
12.	14091601	„Mleko” spółka z o.o. w Lipsku	x		31.1.2005
13.	14151602	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, Zakład Produkcyjny Ostrołęka	x		30.4.2005
14.	16091601	„JAL” Zakład Produkcyjno Usługowy Sp. j.	x		31.10.2004
15.	24091601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Myszkowie	x		31.1.2005
16.	28621604	„Olmlek” Sp. z o. o., Olsztyn	x		31.1.2005
17.	30211602	Bukowsko Grodziska SM ZP w Buku	x		30.4.2005
18.	30641601	Mleczarnia Naramowice Sp.z o.o. w Poznaniu	x		30.4.2005
19.	32091601	Spółdzielnia Mleczarska „Mlekosz” w Koszalinie Serownia w Bobolicach	x		30.4.2005

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Melk		Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen		
			Melk en producten op basis van melk		
20.	32611601	Spółdzielnia Mleczarska „Mlekosz” Zakład Mleczarski w Koszalinie	x		30.4.2005
21.	04041602	Spółdzielnia Mleczarska w Listwie, 86-230 Lisewo ul. Chełmińska 48	x		30.4.2005
22.	04141602	Spółdzielnia Mleczarska ul. Podgórna 11, 86-140 Drzycim	x		31.1.2005
23.	10081603	Łódzka Spółdzielnia Mleczarska Oddział Produkcyjny Puczniew	x		31.4.2005
24.	10111602	Spółdzielnia Mleczarska 99-220 Wartkowice ul. Spółdzielcza 3	x		30.4.2005
25.	12071601	OSM w Limanowej Ul. Starodworska 6 Zakład produkcyjny Limanowa	x		31.3.2005
26.	12071603	OSM w Limanowej Zakład Produkcyjny Tymbark	x		30.4.2005
27.	16011603	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Brzegu Oddział Produkcyjny w Lewinie, Brzeskim ul. Marii Konopnickiej 1, 49-340 Lewin Brzeski	x		30.4.2005
28.	22011601	Zakład Produkcyjno-Handlowy „SER-MILK” J. Kazubski, S. Kazubski, Zielin 1, 77-235 Trzebielino	x		30.4.2005
29.	22051601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska 83-300 Kartuzy ul. Mściwoja III	x		30.4.2005
30.	30631601	OSM Rawicz Zakład Produkcyjno Handlowy w Lesznie	x		31.10.2004
31.	32011601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, 78 — 200 Białogard, ul. Chocimska 2	x		30.4.2005
32.	32151603	Mleczarnia, Irena Kostyła 78-445 Łubowo, ul. Strzelecka 5	x		30.4.2005
33.	32161601	Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, 78 — 200 Białogard. Topialnia Serów Rąbino	x		30.4.2005
34.	06141601	Spółdzielnia Mleczarska „Kurów”, 24 - 170 Kurów, ul. I-ej Armii Wojska Polskiego 66	x		30.4.2005
35.	14361601	Rolnicza Spółdzielnia Mleczarska „Rolmlecz” w Radomiu, Zakład Mleczarski w Zwoleniu, ul. Puławska 88, 26-700 Zwoleń	x		30.4.2005

Deel 3

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vis		Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen		
			Vis en visproducten		
1.	02251801	Firma Produkcyjno Handlowa „HELENA”	X		30.9.2004
2.	06621801	P.P.H. „AMIKA” Zakład Przetwórstwa Rybnego	X		31.1.2005
3.	14251802	PPH „MARK” M.K. Szczęsny	X		31.10.2004

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vis		Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen	Vis en visproducten	
4.	22021802	R.M. Jacek Schomburg Zakład w Brusach	X		30.4.2005
5.	24091801	„SONA”, Sp. z o.o.	X		30.4.2005
6.	26611801	PPH „HORN”, Sp. z o.o.	X		31.10.2004
7.	28141802	Gospodarstwo Rybackie Sp. z o.o. w likwidacji Przetwórnia Ryb w Rusi	X		31.10.2004
8.	32161803	Zakład Przetwórstwa Spożywczego „SOLAR” Sp. Jawna, E. i M. Dziobak	X		30.4.2005
9.	32161807	Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „HEST”	X		31.10.2004
10.	02641801	„REX” P. P. H. i U. Przetwórnia Artykułów Spożywczych i Ryb, Roman Boniewski, ul. Łanowa 2, 52-311 Wrocław	X		30.4.2005
11.	12061804	Zakład Przetwórstwa Rybnego „KRAK — FISH”, Marek Piekara, Antoni Solecki, S.J. Poskwitów 136	X		31.1.2005
12.	22051804	Handel i Przetwórstwo Ryb „Belona”, Helena Wenta ul. Piwna 21 83-340 Sierakowice	X		30.4.2005
13.	22061801	Rybołówstwo Morskie, Jacek Schomburg, z siedzibą w Helu Zakład w Karsinie, ul. Długa 29, 83-440 Karsin	X		30.4.2005
14.	22081811	PHU Przetwórstwo Rybne BOJA, 84-300 Lębork, ul. Majkowskiego 2	X		30.4.2005
15.	22111820	Zakład Rybny „ARPOL” 84 — 120 Władysławowo, ul. Portowa 5	X		30.4.2005
16.	22111844	Przetwórstwo Ryb oraz Handel Obwoźny Halina Szymańska 84-120 Władysławowo, ul. Róży Wiatrów 24	X		30.4.2005
17.	22141803	Przetwórnia Ryb „Kamila” Kolonia Ostrowicka 83-135 Mała Karczma	X		30.4.2005
18.	22151804	„REDRYB” mgr Helena Truszkowska, 84-240 Reda, ul. Spółdzielcza 13	X		30.4.2005
19.	22151805	Firma Produkcyjno-Handlowa „MAS”, Warszkowo Młyn, 84-106 Leśniewo	X		30.4.2005
20.	22151814	DanPol fish Sp.z o.o., ul. Robakowska 75 84-241 Gościcino	X		30.4.2005
21.	32151801	„Rybpol” Spółka Jawna 78-422 Gwda Wielka, Strażacko	X		30.4.2005
22.	06621801	Przedsiębiorstwo Produkcyjno — Handlowe „AMIKA” Zakład Przetwórstwa Rybnego 22-100 Chełm ul. Rejowiecka 169	X		31.1.2005
23.	24141801	„ADMIRAŁ” Sp. z o.o. 43-143 Łędziny, ul. Pokoju 20	X		31.10.2004
24.	24141802	„BIG _ FISH” Sp. z o.o. Zakład Produkcyjny, 43-143 Łędziny, ul. Pokoju 5	X		31.1.2005

Rectificatie van Beschikking 2004/459/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen in de melksector in Hongarije

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/459/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot goedkeuring van een overgangmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen in de melksector in Hongarije

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1711)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/459/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ⁽²⁾, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Hongarije hebben 21 melkverwerkingsinrichtingen moeilijkheden om op 1 mei 2004 te voldoen aan de relevante structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk ⁽³⁾.
- (2) Bijgevolg hebben deze eenentwintig inrichtingen tijd nodig om hun moderniseringsproces af te ronden ten einde volledig te voldoen aan de in Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde relevante structurele voorschriften.
- (3) Deze 21 inrichtingen die thans ver in hun moderniseringsproces zijn gevorderd, hebben betrouwbare garanties gegeven dat zij beschikken over de nodige financiële middelen om hun resterende tekortkomingen binnen een redelijke termijn te verhelpen en zij hebben van het Hongaarse „Animal Health and Food Control Department” een gunstig advies ontvangen wat de afronding van hun moderniseringsproces betreft.

(4) Voor Hongarije zijn de gedetailleerde gegevens over de tekortkomingen voor elke inrichting beschikbaar.

(5) Om de overgang van het bestaande stelsel in Hongarije naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving te vergemakkelijken is het daarom op verzoek van Hongarije gerechtvaardigd om als uitzonderlijke overgangmaatregel een overgangperiode voor deze eenentwintig inrichtingen toe te staan.

(6) Gezien de uitzonderlijke aard van deze tijdelijke afwijking waarin tijdens de uitbreidingsonderhandelingen niet is voorzien, kunnen na de goedkeuring van deze beschikking geen verdere verzoeken van Hongarije worden ingewilligd om overgangsmatregelen betreffende de structurele voorschriften voor inrichtingen die melk en melkproducten produceren.

(7) Rekening houdend met de vergevorderde modernisering en de uitzonderlijke aard van de overgangsmatregel, moet de overgangperiode tot maximaal twaalf maanden worden beperkt en zij kan daarna niet worden verlengd.

(8) Het is dienstig dat de onder deze beschikking vallende inrichtingen waarvoor een overgangregeling geldt, worden onderworpen aan dezelfde voorschriften die gelden voor de producten die afkomstig zijn van de inrichtingen waarvoor een overgangperiode voor de structurele voorschriften is toegestaan overeenkomstig de in de relevante bijlagen bij de Toetredingsakte bedoelde procedure.

(9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

⁽²⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33.

⁽³⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG, zijn onder de in lid 2 vastgestelde voorwaarden niet van toepassing op de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichtingen in Hongarije tot de voor elke inrichting aangegeven datum.

2. De volgende voorschriften zijn van toepassing op de producten die afkomstig zijn van de in lid 1 bedoelde inrichtingen:

- voorzover de bepalingen van lid 1 op de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichtingen van toepassing zijn, mogen de van deze inrichtingen afkomstige producten alleen in de binnenlandse handel worden gebracht of alleen worden gebruikt voor verdere verwerking in dezelfde inrichting, ongeacht de datum waarop zij in de handel worden gebracht;
- zij moeten van het bijzondere keurmerk zijn voorzien.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Melkinrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

	Veterinair erkenningnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Melk	Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen	
			Melk en producten op basis van melk	
1.	01501	Cheesio Kft., Véménd, Baranya	X	30.4.2005
2.	02502	Cosinus Gamma Kft. Sajtüzem, Kunszentmiklós, Bács	X	30.4.2005
3.	03503	Tejfeldolgozó és Sajtészítő Üzem, Gyomaendrőd, Békés	X	30.4.2005
4.	04504	Abaújtej Közös Vállalat tejüzeme, Forró, Borsod	X	30.4.2005
5.	05505	BOPPE Kft., Hódmezővásárhely Csongrád	X	30.4.2005
6.	05506	Ujfalusi Mihály Bio-kecsketej üzem, Csongrád	X	30.4.2005
7.	06507	Győzelem Mgsz. Sajtüzem, Lajo- skomárom, Fejér	X	30.4.2005
8.	06508	Tejmix Kft., Kápolnásnyék-Pettend, Fejér	X	30.4.2005
9.	09509	Egertej Kft., Eger, Heves	X	30.4.2005
10.	12510	Naszálytej Rt., Vác, Pest	X	30.4.2005
11.	12511	Dabastej Kft., Dabas, Pest	X	30.4.2005
12.	12512	Csipkó Istvánné tejüzeme, Pest	X	30.4.2005
13.	13513	Drávatej Kft., Barcs, Somogy	X	30.4.2005
14.	14514	Tiszatej Kft., Rakamaz, Szabolcs	X	30.4.2005
15.	14515	Farmtej Kft., Kemece, Szabolcs	X	30.4.2005
16.	15516	Jásztej Rt., Jászapáti, Jász	X	30.4.2005
17.	15517	Kuntej Rt., Tiszafüred, Jász	X	30.4.2005
18.	16518	Dámtej Kft., Tamási, Tolna	X	30.4.2005
19.	17519	Tejfeldolgozó és Kereskedelmi Kft., Körmend, Vas	X	30.4.2005
20. 18520	18520	Gici sajt Kft., Gic, Veszprém	X	30.4.2005
21.	20521	Soma's Trade Kft., Budapest	X	30.4.2005

Rectificatie van Beschikking 2004/460/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van aanhangsel A bij bijlage VIII bij de Toetredingsakte van 2003 met het oog op de opname van bepaalde inrichtingen in de vlees-, de melk- en de vissector in Letland in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/460/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot wijziging van aanhangsel A bij bijlage VIII bij de Toetredingsakte van 2003 met het oog op de opname van bepaalde inrichtingen in de vlees-, de melk- en de vissector in Letland in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1712)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/460/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije⁽²⁾, en met name op bijlage VIII, hoofdstuk 4, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder d),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bijlage VIII, hoofdstuk 4, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder a), van de Toetredingsakte van 2003 bepaalt dat de structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees⁽³⁾, in bijlage I bij Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee⁽⁴⁾, in de bijlagen A en B bij Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het

intracommunautaire handelsverkeer in vleesproducten⁽⁵⁾, in bijlage I bij Richtlijn 94/65/EG van de Raad van 14 december 1994 tot vaststelling van voorschriften voor de productie en het in de handel brengen van gehakt vlees en vleesbereidingen⁽⁶⁾, in bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk⁽⁷⁾ en in de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van visserijproducten⁽⁸⁾ onder bepaalde voorwaarden tot en met 31 december 2006 niet van toepassing zijn op de in aanhangsel A bij bijlage VIII bij de Toetredingsakte genoemde inrichtingen in Letland.

(2) In Letland hebben twaalf extra vleesinrichtingen met hoge capaciteit, een extra pluimvee-inrichting, 13 extra melkverwerkingsinrichtingen en 13 extra visverwerkingsinrichtingen moeilijkheden om vóór 1 mei 2004 te voldoen aan de structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG, in bijlage I bij Richtlijn 71/118/EEG, in de bijlagen A en B bij Richtlijn 77/99/EEG, in bijlage I bij Richtlijn 94/65/EG, in bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG en in de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG.

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

⁽²⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33.

⁽³⁾ PB L 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

⁽⁴⁾ PB L 55 van 8.3.1971, blz. 23. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

⁽⁵⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003.

⁽⁶⁾ PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽⁷⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003.

⁽⁸⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 15. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003.

- (3) Bijgevolg hebben deze 39 inrichtingen tijd nodig om hun moderniseringsproces af te ronden ten einde volledig te voldoen aan de in de Richtlijnen 64/433/EEG, 71/118/EEG, 77/99/EEG, 94/65/EG, 92/46/EEG en 91/493/EEG vastgestelde relevante structurele voorschriften.
- (4) De 39 inrichtingen die thans ver in hun moderniseringsproces zijn gevorderd, hebben betrouwbare garanties gegeven dat zij beschikken over de nodige financiële middelen om hun resterende tekortkomingen binnen een korte termijn te verhelpen en zij hebben van de Letse „Food and Veterinary Service” een gunstig advies ontvangen wat de afronding van hun moderniseringsproces betreft.
- (5) Voor Letland zijn de gedetailleerde gegevens over de tekortkomingen voor elke inrichting beschikbaar.
- (6) Om de overgang van het bestaande stelsel in Letland naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving te vergemakkelijken is het daarom op verzoek van Letland gerechtvaardigd om een overgangperiode voor deze 39 inrichtingen toe te staan.
- (7) Gezien de vergevorderde modernisering van de 39 inrichtingen moet de overgangperiode tot maximaal twaalf maanden worden beperkt.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De inrichtingen in de bijlage bij deze beschikking worden toegevoegd aan aanhangsel A, als bedoeld in hoofdstuk 4, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, bij bijlage VIII bij de Toetredingsakte van 2003.
2. Op de in de bijlage opgenomen inrichtingen zijn de voorschriften, als bedoeld in bijlage VIII, hoofdstuk 4, afdeling B, onderafdeling I, punt 1, onder b), van de Toetredingsakte van toepassing.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Vlees-, melk- en visinrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

Deel 1

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees			Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen			
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vleesproducten	Gehakt vlees, vleesbereidingen	
1.	002625	Ardeks, Limited liability company, Darza street 19, Saldus, LV 3801		x	x	31.12.2004
2.	LV 07 G	Jelgavas galas kombinats, Holding company, Savienibas street 8, Jelgava, LV 3001	x	x	x	31.12.2004
3.	002029	Kompeksim Nakotne, Limited liability company, „Nakotne” Gludas parish, Jelgavas district LV 3013	x			31.12.2004
4.	LV 09 G	Lido, Limited liability company Kengaraga street 3, Riga, LV 1063		x	x	31.12.2004
5.	000054	Zalites, Farm „Zalites,, Otanku parish, Liepajas district, LV 3474	x			31.12.2004
6.	LV 33 G	Vilattrans, Sole proprietor enterprises, „Silakrogs,, Ropazu parish, Rigas district, LV 2135			x	31.12.2004
7.	LV 26 G	Ruks Cesu galas kombinats, Joint Stock Company, Miera street 19, Cesis, LV 4101		x	x	31.12.2004
8.	005583	BLC Limited liability company Jurkalnes street 4, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
9.	005579	Forevers, Limited liability company, Maskavas street 433, Riga, LV 1063	x	x	x	31.12.2004
10.	007226	Rubus, Limited liability company, „Bunci”, Salaspils, Rigas district, LV 2219 Abelu street 4, Salaspils, Rigas district, LV 2169	x	x	x	31.12.2004
11.	001441	Savati, Limited liability company, Jurkalnes street 47a, Riga, LV 1046		x	x	31.12.2004
12.	007483	AIBI, Ltd, Inesu parish, Cesu district, LV 4123	x			31.12.2004
13.	LV 02 G	Balticovo, Joint Stock Company Iecava, Bauskas district, LV 3913	x ⁽¹⁾			31.12.2004

(1) Inrichting voor vers vlees van pluimvee.

Deel 2

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Melk	Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen	
			Melk en producten op basis van melk	
1.	007490	Smiltenes piens Rauna's dairy plant, Holding company Cesu street 2a, Rauna, Cesis district, LV-4131	X	31.12.2004
2.	005808	Rankas piens Jaunpiebalga's dairy plant, Holding company Sporta street 4, Jaunpiebalga, Cesis district, LV-4125	X	31.12.2004
3.	LV 002P	Straupe, Milk co-operative association „Pienotava,, Straupe parish, Cesis district, LV-4152	X	31.12.2004
4.	LV 005P	Valmieras piens Rujienas pienotava, Holding company Upes street 5, Rujiena, Valmiera district, LV-4240	X	31.12.2004
5.	000530	DK Daugava, Ltd, Serene parish, Aizkraukle district, LV-5123	X	31.12.2004
6.	006697	Ozols Kalnu dairy plant, Ltd Briezkalni,, Nigrande parish, Saldus district, LV-3899	X	31.12.2004
7.	LV 007P	Kraslavas piens Holding company, Izvaltas street 2, Kraslava, LV-5601	X	31.12.2004
8.	002137	Latgales piens Holding company Muitas street 3, Daugavpils, LV-5403	X	31.12.2004
9.	LV 015P	Zemgales piens Holding company, Viestura street 14, Jelgava, LV-3001	X	31.12.2004
10.	004344	Neretas pienotava Milk co-operative association, Dzirnavu street 6, Nereta parish, Aizkraukle district, LV-5118	X	31.12.2004
11.	002864	Ludzas piensaimnieks Holding company Rupniecibas street 2, Ludza LV-5701	X	31.12.2004
12.	LV 003P	Druvas partika Holding company, Kuldigas soseja 4, Saldus parish, Saldus district LV-3862	X	31.12.2004
13.	010934	Licisi Farm, „Licisi”, Cenas parish, Jelgava district, LV-3042	X	31.12.2004

Deel 3

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vis	Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen	
			Vis en visproducten	
1.	LV 72 Z	Svani, Limited liability company	x	31.12.2004
2.	LV 38 Z	Roja F.C.T., Limited liability company, „Kroni”, Valdemarpils parish, Talsu district, LV-3260	x	31.12.2004

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vis		Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen		
			Vis en visproducten		
3.	LV 93 Z	Kurzemes partika, Limited liability company, „Komplekss”, Kandavas parish, Tukuma district, LV-3120	x		31.12.2004
4.	LV 46 Z	Ulmes, Limited liability company, Plienciems, Engures parish, Tukuma district,	x		31.12.2004
5.	LV 04 Z	Ventspils ZKK, Joint-stock Company, Enkuru street 12, Ventspils, LV-3601	x		31.12.2004
6.	LV 48 Z	Korall Plus, Joint-stock Company, Rujienas street 31, Mazsalaca, Valmieras district, LV-4215	x		31.12.2004
7.	009432	Taimins, Limited liability company, „Reproduktors”, Laucienas parish, Talsu district, LV-3285	x		31.12.2004
8.	LV 115 Z	Zila laguna, Limited liability company, Kalkunes street 2, Kalkunes parish, Daugavpils district, LV-5412	x		31.12.2004
9.	LV 64 Z	Ventspils zvejas osta, Limited liability company, Mednu street 40, Ventspils, LV-3601	x		31.12.2004
10.	LV 85 Z	Dunte Plus, Limited liability company, „Varzas”, Skultes parish, Limbazu district, LV-4025	x		31.12.2004
11.	LV 60 Z	Berzciems, Limited liability company, Berzciems, Engures parish, Tukuma district, LV-3112	x		31.12.2004
12.	LV 77 Z	Alants, Sole proprietor enterprises, „Airi”, Lapmezciema parish, Tukuma district, LV-3118	x		31.12.2004
13.	LV 58 Z	Zvani, Limited liability company Ezeru street 29, Talsi, LV-3201	x		31.12.2004

Rectificatie van Beschikking 2004/461/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende vaststelling van een vragenlijst voor het jaarlijkse verslag over de beoordeling van de luchtkwaliteit overeenkomstig de Richtlijnen 96/62/EG en 1999/30/EG van de Raad en de Richtlijnen 2000/69/EG en 2002/3/EG van het Europees Parlement en de Raad

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/461/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

houdende vaststelling van een vragenlijst voor het jaarlijkse verslag over de beoordeling van de luchtkwaliteit overeenkomstig de Richtlijnen 96/62/EG en 1999/30/EG van de Raad en de Richtlijnen 2000/69/EG en 2002/3/EG van het Europees Parlement en de Raad

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1714)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/461/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/62/EG van de Raad van 27 september 1996 inzake de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 96/62/EG stelt het kader voor de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit vast en bepaalt dat nadere regelingen voor de rapportage van informatie over de luchtkwaliteit moeten worden vastgesteld.
- (2) Richtlijn 1999/30/EG van de Raad van 22 april 1999 betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofoxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht⁽²⁾ stelt grenswaarden vast waaraan op een bepaalde streefdatum moet worden voldaan.
- (3) Beschikking 2001/839/EG van de Commissie van 8 november 2001 houdende vaststelling van een vragenlijst voor het jaarlijkse verslag over de beoordeling van de luchtkwaliteit overeenkomstig de Richtlijnen 96/62/EG en 1999/30/EG van de Raad⁽³⁾ voorziet in een model aan de hand waarvan de lidstaten de krachtens die richtlijnen vereiste informatie over de luchtkwaliteit moeten verstrekken.
- (4) Richtlijn 2000/69/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 november 2000 betreffende grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht⁽⁴⁾ stelt grenswaarden vast waaraan op een bepaalde streefdatum moet worden voldaan. Richtlijn 2002/3/EG van het

Europees Parlement en de Raad van 12 februari 2002 betreffende ozon in de lucht⁽⁵⁾ stelt streefwaarden, langetermijndoelstellingen, een informatie- en een alarmdrempel vast waaruit bepaalde verplichtingen voortvloeien. Periodieke verslaglegging door de lidstaten vormt een integrerend onderdeel van die richtlijnen, gelezen in samenhang met Richtlijn 96/62/EG, dat onmisbaar is voor het toezicht op de naleving van die verplichtingen.

- (5) Bovendien moet een aantal in artikel 11 van Richtlijn 96/62/EG genoemde elementen met betrekking tot de verontreinigende stoffen welke onder de Richtlijnen 1999/30/EG, 2002/69/EG en 2002/3/EG vallen, jaarlijks worden gerapporteerd.
- (6) Ingevolge Richtlijn 1999/30/EG worden de bepalingen inzake de rapportering overeenkomstig Richtlijn 80/779/EEG van de Raad van 15 juli 1980 betreffende grenswaarden en richtwaarden van de luchtkwaliteit voor zwaveldioxide en zwevende deeltjes⁽⁶⁾, Richtlijn 82/884/EEG van de Raad van 3 december 1982 betreffende een grenswaarde van de luchtkwaliteit voor lood⁽⁷⁾ en Richtlijn 85/203/EEG van de Raad van 7 maart 1985 inzake luchtkwaliteitsnormen voor stikstofdioxide⁽⁸⁾ met ingang van 19 juli 2001 ingetrokken hoewel de in deze richtlijnen genoemde grenswaarden van kracht blijven tot respectievelijk 2005 voor de Richtlijnen 80/779/EEG en 82/884/EEG en 2010 voor Richtlijn 85/203/EEG, en overschrijdingen van deze grenswaarden ook verder moeten worden gerapporteerd overeenkomstig artikel 9, lid 6, van Richtlijn 1999/30/EG.

⁽¹⁾ PB L 296 van 21.11.1996, blz. 55. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 163 van 29.6.1999, blz. 41. Richtlijn gewijzigd bij Beschikking 2001/744/EG van de Commissie (PB L 278 van 23.10.2001, blz. 35).

⁽³⁾ PB L 319 van 4.12.2001, blz. 45.

⁽⁴⁾ PB L 313 van 13.12.2000, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 67 van 9.3.2002, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB L 229 van 30.8.1980, blz. 30.

⁽⁷⁾ PB L 378 van 31.12.1982, blz. 15.

⁽⁸⁾ PB L 87 van 27.3.1985, blz. 1.

- (7) Om te garanderen dat de vereiste informatie in de juiste vorm wordt verstrekt, moet van de lidstaten worden verlangd dat zij daarvoor gebruikmaken van een standaardvragenlijst.
- (8) De bij Beschikking 2001/839/EG vastgestelde vragenlijst moet zodanig worden uitgebreid dat zij ook betrekking heeft op de verplichte jaarlijkse rapportage uit hoofde van de Richtlijnen 2000/69/EG en 2002/3/EG, terwijl tegelijkertijd in samenhang met Richtlijn 1999/30/EG enkele wijzigingen moeten worden aangebracht ter verduidelijking en om te zorgen voor een betere beoordeling van de verslagen.
- (9) Beschikking 2001/839/EG moet omwille van de duidelijkheid worden vervangen.
- (10) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 12, lid 2, van Richtlijn 96/62/EG ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De lidstaten gebruiken de in de bijlage opgenomen vragenlijst als basis voor de toezending van de informatie die jaarlijks moet worden verstrekt overeenkomstig artikel 11, lid 1, en

artikel 12, lid 1, van Richtlijn 96/62/EG en de volgende bepalingen:

- artikel 3, leden 1, 3 en 4, artikel 4, lid 1, artikel 5, leden 1, 2, 4 en 5, artikel 6, artikel 7, leden 1, 2 en 3, en artikel 9, lid 6, van Richtlijn 1999/30/EG,
- artikel 3, lid 1, artikel 4 en artikel 5, leden 1, 2, 3 en 5, van Richtlijn 2000/69/EG, en
- artikel 3, leden 1 en 2, artikel 4, leden 1 en 2, artikel 5, artikel 9, leden 1 en 3, en artikel 10, lid 1, onder a), en lid 2, onder b), van Richtlijn 2002/3/EG.

Artikel 2

Beschikking 2001/839/EG wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Vragenlijst voor het verslag

over

Richtlijn 96/62/EG van de Raad inzake de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit en Richtlijn 1999/30/EG van de Raad betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofdioxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht alsmede Richtlijn 2000/69/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht en Richtlijn 2002/3/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende ozon in de lucht

LIDSTAAT:

CONTACTADRES:

VERSLAGJAAR:

DATUM VAN OPSTELLING:

In de volgende formulieren wordt een onderscheid gemaakt tussen zaken waarover de lidstaten wettelijk verplicht zijn verslag uit te brengen en zaken waarover het verslag facultatief is. Facultatieve punten zijn schuin gedrukt.

Een groot aantal formulieren bevat een onbeperkt aantal rijen of kolommen die moeten worden ingevuld. In de beschrijving van het formulier is het aantal in te vullen lege rijen of kolommen beperkt tot drie; een stippellijn geeft aan dat het formulier naar behoefte kan worden uitgebreid.

Naast de formulieren die door de lidstaten moeten worden ingevuld, zijn ook enkele tabellen opgenomen. De tabellen geven informatie zoals vaste codes die de lidstaten niet mogen veranderen.

Lijst van formulieren

- | | |
|--------------|--|
| Formulier 1 | Contactinstantie en adres |
| Formulier 2 | Begrenzing van zones en agglomeraties |
| Formulier 3 | Meetstations en meetmethoden voor de bepalingen uit hoofde van Richtlijn 1999/30/EG en Richtlijn 2000/69/EG |
| Formulier 4 | Meetstations voor de bepaling van ozon, met inbegrip van stikstofdioxide en stikstofdioxiden in samenhang met ozon |
| Formulier 5 | Meetstations en meetmethoden voor de bepaling van de aanbevolen vluchtige organische stoffen |
| Formulier 6 | Meetstations en meetmethoden voor de bepaling van andere ozonprecursoren |
| Formulier 7 | Methoden voor de monsterneming en de meting van PM ₁₀ en PM _{2,5} |
| Formulier 8 | Lijst van zones en agglomeraties waar de niveaus al dan niet de grenswaarden of de grenswaarden plus overschrijdingsmarge overschrijden |
| Formulier 9 | Lijst van zones en agglomeraties waar de niveaus al dan niet de streefwaarden of langetermijndoelstellingen voor ozon overschrijden |
| Formulier 10 | Lijst van zones en agglomeraties waar de niveaus al dan niet de bovenste beoordelingsdrempels of de onderste beoordelingsdrempels overschrijden, en informatie over de toepassing van aanvullende beoordelingsmethoden |
| Formulier 11 | Individuele overschrijdingen van grenswaarden en grenswaarden verhoogd met de overschrijdingsmarge |
| Formulier 12 | Redenen voor individuele overschrijdingen: eventuele aanvullende codes die de lidstaten zelf vaststellen |
| Formulier 13 | Individuele overschrijdingen van ozondrempelwaarden |
| Formulier 14 | Overschrijdingen van ozonstreefwaarden |
| Formulier 15 | Jaaroverzicht voor ozon |
| Formulier 16 | Jaargemiddelden van de concentraties van ozonprecursoren |
| Formulier 17 | Monitoringgegevens over de SO ₂ -niveaus (10-minutengemiddelde) |
| Formulier 18 | Monitoringgegevens over de PM _{2,5} |
| Formulier 19 | Tabel van de resultaten van de aanvullende bepalingen en de daarbij gebruikte methoden |
| Formulier 20 | Lijst van referenties met betrekking tot de aanvullende bepalingmethoden bedoeld in formulier 19 |
| Formulier 21 | Overschrijding van grenswaarden voor SO ₂ als gevolg van natuurlijke bronnen |

- Formulier 22 Natuurlijke SO₂-bronnen: eventuele aanvullende codes die de lidstaten zelf vaststellen
- Formulier 23 Overschrijding van de grenswaarden voor PM₁₀ als gevolg van natuurverschijnselen
- Formulier 24 Overschrijding van grenswaarden voor PM₁₀ als gevolg van het zandstrooien in de winter
- Formulier 25 Overleg over grensoverschrijdende verontreiniging
- Formulier 26 Overschrijdingen van in de Richtlijnen 80/779/EEG, 82/884/EEG en 85/203/EEG vastgestelde grenswaarden
- Formulier 27 Oorzaken van overschrijdingen van in de Richtlijnen 80/779/EEG, 82/884/EEG en 85/203/EEG vastgestelde grenswaarden: eventuele aanvullende codes die de lidstaten zelf vaststellen

Lijst van tabellen

- Tabel 1 Methoden voor de monsterneming en de meting van PM₁₀ en PM_{2,5} en ozonprecursoren: standaardcodes
- Tabel 2 Redenen voor individuele overschrijdingen: standaardcodes
- Tabel 3 Voor concentratiekaarten te gebruiken statistische parameters
- Tabel 4 Natuurlijke SO₂-bronnen: standaardcodes
- Tabel 5 Natuurverschijnselen die overschrijdingen van de grenswaarden voor PM₁₀ veroorzaken: standaardcodes

Formulier 1. Contactinstantie en adres

Naam van de contactinstantie	
Postadres	
Naam van de contactpersoon	
Telefoonnummer van de contactpersoon	
Fax van de contactpersoon	
E-mailadres van de contactpersoon	
Toelichting (indien nodig)	

Opmerking bij formulier 1:

De lidstaten wordt verzocht de contactinstantie en, indien mogelijk, de contactpersoon op nationaal niveau in te vullen waarmee de Commissie zo nodig contact kan opnemen in verband met details van deze vragenlijst.

Formulier 2. Begrenzing van zones en agglomeraties (Richtlijn 96/62/EG, artikel 5 en artikel 11, lid 1, onder b))

	Zones		
Volledige naam van de zone			
Code voor de zone			
Verontreinigende stof(fen), eventueel voor de zone geldende afzonderlijke beschermingsdoelstellingen			
Type (ag/nonag)			
Oppervlakte (km ²)			
Bevolking			
Grenskoördinaten			
Grenskoördinaten			
Grenskoördinaten			

Opmerkingen bij formulier 2:

1. De lidstaten moeten de naam en de code van de zone aangeven.
2. De lidstaten moeten de verontreinigende stof(fen) vermelden voor de zone en daarbij gebruikmaken van de codes: „S” voor SO₂, „N” voor NO₂/NO_x, „P” voor PM₁₀, „L” voor lood, „B” voor benzeen, „C” voor koolmonoxide en „O” voor ozon, van elkaar gescheiden door een puntkomma, of „A” indien al deze verontreinigende stoffen relevant zijn voor de zone. Indien zones afzonderlijk zijn vastgesteld voor bescherming van gezondheid, ecosysteem en vegetatie, moeten de lidstaten de volgende codes gebruiken: „SH” voor bescherming van de gezondheid tegen SO₂, „SE” voor bescherming van het ecosysteem tegen SO₂, „NH”, voor bescherming van de gezondheid tegen NO₂ en „NV” voor bescherming van de vegetatie tegen NO_x.
3. Gelieve aan te geven of het een agglomeratie (code: „ag”) betreft of niet (code: „nonag”).
4. Het staat de lidstaten vrij de omvang van de zone en de bevolking daarvan te vermelden voor verdere verwerking van de gegevens op Europees niveau.
5. Voor verdere verwerking wordt de lidstaat verzocht de grenzen van het gebied in standaardformaat aan te geven (polygonen, met gebruikmaking van geografische coördinaten volgens ISO 6709: geografische lengte en breedte). De lidstaat wordt verzocht afzonderlijk een kaart van de gebieden te verstrekken (als elektronisch bestand of op papier) om de juiste interpretatie van de gegevens over het gebied te vergemakkelijken. De lidstaat moet ten minste de grenzen van het gebied in formulier 2 aangeven of een kaart verstrekken.

Formulier 3. Meetstations en meetmethoden voor de bepalingen uit hoofde van Richtlijn 1999/30/EG (bijlage IX) en Richtlijn 2000/69/EG (bijlage VII)

UG-code meetstation	Plaatselijke code meetstation	Code(s) van de zone	Gebruikt voor de richtlijn						Gebruikt voor de richtlijn / Code voor de methode die gebruikt is voor het meten van PM ₁₀ en PM _{2,5}		Gebruikte correctiefactor of -vergelijking		Functie van het station
			SO ₂	NO ₂	NO _x	Lood	Benzeen	CO	PM ₁₀	PM _{2,5}	PM ₁₀	PM _{2,5}	

Opmerkingen bij formulier 3:

1. In formulier 3 en andere formulieren in deze vragenlijst verwijst „UG-code van het meetstation” naar de code die wordt gebruikt voor het uitwisselen van gegevens in het kader van Beschikking 97/101/EG. „Plaatselijke code van het meetstation” is de code die wordt gebruikt binnen de lidstaat of het betrokken gebied.
2. De lidstaten wordt verzocht in de derde kolom de ozonbewakingszone(s) aan te geven waar het meetstation zich bevindt. Indien het gaat om meer dan één zone, moeten de codes van elkaar worden gescheiden door een puntkomma.
3. De lidstaten wordt verzocht in de kolommen getiteld „SO₂”, „NO₂”, „NO_x”, „Lood”, „Benzeen” en „CO” aan te geven of de meting werd gebruikt voor beoordeling in het kader van Richtlijn 1999/30/EG respectievelijk Richtlijn 2000/69/EG, door daar een „y” in te vullen, en het hokje blanco te laten indien dit niet het geval is. Er zij op gewezen dat het aankruisen van NO_x inhoudt dat het meetstation is gelegen op een plaats waar de grenswaarde voor vegetatie van toepassing is. Indien het meetstation ligt in de onmiddellijke nabijheid van specifieke bronnen van loodverontreiniging als bedoeld in bijlage IV van Richtlijn 1999/30/EG, wordt de lidstaat verzocht „SS” in te vullen in plaats van „y”.
4. De lidstaat dient in de kolommen „PM₁₀” en „PM_{2,5}” aan te geven of de meting is gebruikt voor beoordeling in het kader van Richtlijn 1999/30/EG en tevens aan te geven welke meetmethode werd gebruikt. Indien de meting is gebruikt voor beoordeling in het kader van de richtlijn, dient de lidstaat de code van de meetmethode in te vullen (zie opmerking 5); indien de meting niet werd gebruikt voor beoordeling in het kader van de richtlijn, dient het vakje niet te worden ingevuld. Voor niveaus van PM_{2,5} is de officiële beoordeling in het kader van artikel 6 of van Richtlijn 96/62/EG niet vereist.
5. Voor het aangeven van de meetmethode voor PM₁₀ en PM_{2,5} kan gebruik worden gemaakt van een van de standaardcodes in deze vragenlijst (zie tabel 1) of van een code die door de lidstaat is vastgesteld en die verwijst naar een afzonderlijke lijst van door de lidstaat beschreven methoden (zie formulier 7). De beschrijving door de lidstaat mag ook een verwijzing zijn naar een afzonderlijk document dat bij de vragenlijst wordt gevoegd. Indien de meetmethode gedurende het betrokken jaar is gewijzigd, dient de lidstaat de codes voor beide methoden in te vullen: eerst de code van de methode die gebruikt is gedurende het grootste deel van het jaar, daarna de tweede code, van elkaar gescheiden door een puntkomma.

6. Indien de meetmethode voor PM₁₀ of PM_{2,5} niet de in bijlage 9 bij Richtlijn 1999/30/EG vermelde referentiemethode is, dient de lidstaat de correctiefactor in te vullen waarmee de gemeten concentraties zijn vermenigvuldigd om de concentraties te verkrijgen die in deze vragenlijst zijn vermeld of de overeenkomstige correctievergelijking te vermelden. Indien een correctievergelijking werd toegepast, kan deze in vrije vorm worden gerapporteerd; de gemeten concentratie dient te worden aangegeven door „CM” en de in het verslag vermelde concentratie door „CR”. Bij voorkeur dient gebruik te worden gemaakt van de vorm $CR = f(CM)$. Indien de resultaten van de methode gelijkwaardig zijn zonder toepassing van een correctie wordt de lidstaat verzocht dit te vermelden door het cijfer „1” in te vullen onder de correctiefactor of -vergelijking.
7. „Functie van het station” geeft aan of het meetstation gelegen is op een plaats waar (a) de grenswaarden voor de gezondheid, de SO₂-grenswaarde voor ecosystemen en de NO_x-grenswaarde voor vegetatie van toepassing zijn (code „HEV”), (b) alleen de grenswaarden voor gezondheid en de SO₂-grenswaarde voor ecosystemen van toepassing zijn (code „HE”), (c) alleen de grenswaarde voor de gezondheid en de NO_x-grenswaarde voor vegetatie van toepassing zijn (code „HV”) of (d) alleen de grenswaarden voor de gezondheid van toepassing zijn (code „H”).

Formulier 4. Meetstations voor de bepaling van ozon, met inbegrip van stikstofdioxide en stikstofoxiden in samenhang met ozon (Richtlijn 2002/3/EG, bijlagen III, IV en VI)

UG-code meetstation	Plaatselijke code meetstation	Code van de zone	Type meetstation	Gebruik voor Richtlijn 2002/3/EG		
				O ₃	NO ₂	NO _x

Opmerkingen bij formulier 4:

- De lidstaten wordt verzocht in de derde kolom de zone aan te geven waar het meetstation zich bevindt.
- De lidstaten wordt verzocht in de kolommen getiteld „O₃”, „NO₂” en „NO_x” aan te geven of de meting werd gebruikt voor beoordeling in het kader van Richtlijn 2002/3/EG, door daar een „y” in te vullen, en het hokje blanco te laten indien dit niet het geval is. In de kolom „NO_x” worden de metingen bedoeld in artikel 9, lid 1, van Richtlijn 2002/3/EG aangegeven, in de kolom „NO_x” de metingen bedoeld in artikel 9, lid 3, van Richtlijn 2002/3/EG.
- De definitie van het „Type meetstation” volgt bijlage IV van Richtlijn 2002/3/EG. De volgende codes worden gebruikt: „U” voor stedelijke stations, „S” voor voorstedelijke stations, „R” voor plattelandstations en „RB” voor platteland-achtergrondstations.

Formulier 5. Meetstations en meetmethoden voor de bepaling van de aanbevolen vluchtige organische stoffen (Richtlijn 2002/3/EG, bijlage VI)

	Meetstations		
UG-code meetstation			
Plaatselijke code meetstation			
Code ozonbewakingszone			
ethaan			
ethyleen			
acetyleen			
propaan			
propeen			
n-butaan			
i-butaan			
1-buteen			
trans-2-buteen			

	Meetstations		
cis-2-buteen			
1,3-butadieen			
n-pentaaan			
i-pentaaan			
1-penteen			
2-penteen			
isopreen			
n-hexaaan			
i-hexaaan			
n-heptaaan			
n-octaaan			
i-octaaan			
benzeen			
tolueen			
ethylbenzeen			
m+p-xyleen			
o-xyleen			
1,2,4-trimeth.benzeen			
1,2,3-trimeth.benzeen			
1,3,5-trimeth.benzeen			
formaldehyd			
Totaal koolwaterstoffen excl. methaan			

Opmerkingen bij formulier 5:

1. De lidstaten wordt verzocht in formulier 5 voor elk meetstation en voor iedere uit hoofde van artikel 9, lid 3, van Richtlijn 2002/3/EG bepaalde stof de meetmethode aan te geven met behulp van een van de in deze vragenlijst verstrekte standaardcodes (zie tabel 1) of een door de lidstaat vastgestelde code (formulier 7).
2. De verplichting tot verslaglegging inzake ozonprecursoren betreft „relevante vluchtige organische stoffen”; de lijst in formulier 5 moet dan ook alleen worden gezien als een aanbeveling in het licht van bijlage VI van Richtlijn 2002/3/EG.

Formulier 6. Meetstations en meetmethoden voor de bepaling van andere ozonprecursoren (Richtlijn 2002/3/EG, bijlage VI)

	Meetstations		
UG-code meetstation			
Plaatselijke code meetstation			
Code ozonbewakingszone			

Opmerking bij formulier 6:

De lidstaten wordt verzocht in de linkerkolom van formulier 6 de uit hoofde van artikel 9, lid 3, van Richtlijn 2002/3/EG bepaalde ozonprecursoren aan te geven die niet in formulier 5 zijn opgenomen. De lidstaten wordt verzocht in formulier 6 voor elk meetstation en voor iedere bepaalde stof de meetmethode aan te geven met behulp van een van de in deze vragenlijst verstrekte standaardcodes (zie tabel 1) of een door de lidstaat vastgestelde code (formulier 7). Opmerking 2 bij formulier 5 is van overeenkomstige toepassing op formulier 6.

Tabel 1. Methoden voor de monsterneming en de meting van PM₁₀ en PM_{2,5} en ozonprecursoren: standaardcodes

Code van de methode	Beschrijving
M1	PM ₁₀ of PM _{2,5} : beta-absorptie
M2	PM ₁₀ of PM _{2,5} : gravimetrie voor PM ₁₀ en/of PM _{2,5} — continue meting
M2dxxx	PM ₁₀ of PM _{2,5} : gravimetrie voor PM ₁₀ en/of PM _{2,5} — aselechte meting; xxx staat voor het aantal meetdagen. Voorbeeld: aselechte bemonstering op 180 dagen per jaar wordt aangegeven als M2d180.
M3	PM ₁₀ of PM _{2,5} : oscillerende microbalans voor PM ₁₀ en/of PM _{2,5}
M4	Totaal NMHC: geautomatiseerde, semi-continue bewaking, NMHC berekend als Totaal HC verminderd met de hoeveelheid methaan; FID
M5	Totaal NMHC: geautomatiseerde, semi-continue bewaking, na chromatografische scheiding van NMHC en methaan; FID
M6	Individuele VOS: geautomatiseerde bemonstering en on-line-analyse; cryogene voorconcentratie van de monsters, GC/FID- (MS-) detectie
M7	Individuele VOS: „whole air canister sampling”; off-line-analyse door middel van GC/FID (MS)
M8	Individuele VOS: bemonstering door actieve adsorptie aan een vaste drager; off-line-analyse door middel van GC/FID (MS) na chemische of thermische desorptie
M9	Individuele VOS: bemonstering door diffusieve adsorptie aan een vaste drager; off-line-analyse door middel van GC/FID (MS) na chemische of thermische desorptie
M10subcode ^(?)	Formaldehyd: bemonstering met DNPH; off-line-analyse van hydrazonen door middel van HPLC met UV-detectie (360 nm).
M11subcode ⁽¹⁾	Formaldehyd: bemonstering met HMP; off-line-analyse van oxazolidine door middel van GC-NPD
M12subcode ^(?)	Formaldehyd: bemonstering met bisulfiet en chromatroopzuur; off-line-analyse door middel van spectrometrie (580 nm)

⁽¹⁾ DNPH: dinitrofenylhydrazine; FID: vlamionisatiedetectie; GC: gaschromatografie; HC: koolwaterstoffen; HMP: hydroxymethylpiperidine; HPLC: hogedruk-vloeistof-chromatografie; MS: massaspectrometer; NMHC: niet-methaan-koolwaterstoffen; NPD: stikstof- en fosfordetector; UV: ultraviolet; VOS: vluchtige organische stoffen.

⁽²⁾ Voor bemonstering met behulp van een impinger: subcode „IM”; actieve bemonstering op een sorbens: subcode „AS”; diffusieve bemonstering: subcode „DI”. Voorbeeld: „M10AS”.

Formulier 7. Methoden voor de monsterneming en de meting van PM₁₀ en PM_{2,5} en ozonprecursoren: eventuele aanvullende codes die de lidstaten zelf vaststellen (Richtlijn 1999/30/EG, bijlage IX)

Code van de methode	Beschrijving

Formulier 8. Lijst van zones en agglomeraties waar de niveaus al dan niet de grenswaarden (LV) of de grenswaarden plus overschrijdingsmarge (LV + MOT) overschrijden (Richtlijn 96/62/EG, artikelen 8, 9 en 11, Richtlijn 1999/30/EG, bijlagen I, II, III en IV, en Richtlijn 2000/69/EG, bijlagen I en II)

Formulier 8a. Lijst van zones waar de grenswaarden voor SO₂ al dan niet zijn overschreden

Code voor de zone	LV voor gezondheid (uurgemiddelde)			LV voor gezondheid (24-uurgemiddelde)		LV voor ecosystemen (jaargemiddelde)		LV voor ecosystemen (wintergemiddelde)	
	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV	> LV	£ LV	> LV	£ LV	> LV	£ LV

Formulier 8b. Lijst van zones waar de grenswaarden voor NO₂/NO_x al dan niet zijn overschreden

Code voor de zone	LV voor gezondheid (uurgemiddelde)			LV voor gezondheid (jaargemiddelde)			LV voor vegetatie	
	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV	> LV	£ LV

Formulier 8c. Lijst van zones waar de grenswaarden voor PM₁₀ al dan niet zijn overschreden

Code voor de zone	LV (24-uurgemiddelde) Fase 1			LV (jaargemiddelde) Fase 1			LV (24-uurgemiddelde) Fase 2		LV (jaargemiddelde) Fase 2		
	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV	> LV	£ LV	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV

Formulier 8d. Lijst van zones waar de grenswaarde voor lood al dan niet is overschreden

Code voor de zone	LV			
	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV	SS

Formulier 8e. Lijst van zones waar de grenswaarde voor benzeen al dan niet is overschreden

Code voor de zone	LV			
	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV	Artikel 3, lid 2

Formulier 8f. Lijst van zones waar de grenswaarde voor koolmonoxide al dan niet is overschreden

Code voor de zone	LV		
	> LV + MOT	£ LV + MOT; > LV	£ LV

Opmerkingen bij formulier 8:

- De hoofdjes van de kolommen hebben de volgende betekenis:

> LV + MOT:	boven de grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge;
£ LV + MOT; > LV:	lager dan of gelijk aan de grenswaarde plus de overschrijdingsmarge maar boven de grenswaarde;
£ LV:	lager dan of gelijk aan de grenswaarde;
> LV:	boven de grenswaarde;
SS:	als gevolg van specifieke bronnen, zie opmerking 7;
Artikel 3, lid 2	verlengingsperiode toegestaan, zie opmerking 8.

- „> LV + MOT” wordt gelezen als „> LV” wanneer de overschrijdingsmarge is gedaald tot 0 %. In dat geval wordt de kolom met het hoofdje „£ LV + MOT; > LV” niet gebruikt.
- De situatie in de zone moet door invulling van „y” in de desbetreffende kolom worden aangegeven.
- Indien de overschrijding uitsluitend is afgeleid uit modelberekeningen, vul dan „m” in, in plaats van „y”.
- Voor drempels voor ecosystemen en vegetatie moet de desbetreffende kolom alleen worden ingevuld als de overschrijding zich voordeed in gebieden waar deze grenswaarden van toepassing zijn. Voor zones die geen gebieden omvatten waar deze grenswaarden van toepassing zijn, wordt „n” ingevuld in de kolom met het hoofdje „£ LV”.
- Het wintergemiddelde wordt berekend over de periode van 1 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het verslagjaar tot en met 31 maart van het verslagjaar.
- Indien de overschrijding aangegeven in formulier 8d uitsluitend te wijten is aan overschrijding in een gebied dat in de onmiddellijke nabijheid ligt van specifieke bronnen die zijn aangemeld in overeenstemming met bijlage IV van Richtlijn 1999/30/EG, wordt de betrokken lidstaat verzocht zulks aan te geven door een „y” in te vullen in kolom „SS”.
- In formulier 8e wordt met „LV” de in bijlage I van Richtlijn 2000/69/EG gespecificeerde grenswaarde bedoeld. Voor zones waarvoor de Commissie overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2000/69/EG een verlengingsperiode voor benzeen heeft toegestaan, wordt de betrokken lidstaat verzocht zulks aan te geven door een „y” in te vullen in kolom „Artikel 3, lid 2”.

Formulier 10b. Lijst van zones met betrekking tot overschrijdingen van beoordelingsdrempels en aanvullende beoordeling voor NO₂/NO_x

Code voor de zone	UAT en LAT met betrekking tot de grenswaarde voor de gezondheid (uurgemiddelde)			UAT en LAT met betrekking tot de grenswaarde voor de gezondheid (jaargemiddelde)			UAT en LAT met betrekking tot de grenswaarde voor de vegetatie			SA
	> UAT	£ UAT; > LAT	£ LAT	> UAT	£ UAT; > LAT	£ LAT	> UAT	£ UAT; > LAT	£ LAT	

Formulier 10c. Lijst van zones met betrekking tot overschrijdingen van beoordelingsdrempels en aanvullende beoordeling voor PM₁₀

Code voor de zone	UAT en LAT (24-uurgemiddelde)			UAT en LAT (jaargemiddelde)			SA
	> UAT	£ UAT; > LAT	£ LAT	> UAT	£ UAT; > LAT	£ LAT	

Formulier 10d. Lijst van zones met betrekking tot overschrijdingen van beoordelingsdrempels en aanvullende beoordeling voor lood

Code voor de zone	UAT en LAT			SA
	> UAT	£ UAT; >LAT	£ LAT	

Formulier 10e. Lijst van zones met betrekking tot overschrijdingen van beoordelingsdrempels en aanvullende beoordeling voor benzeen

Code voor de zone	UAT en LAT			SA
	> UAT	£ UAT; > LAT	£ LAT	

Formulier 10f. Lijst van zones met betrekking tot overschrijdingen van beoordelingsdrempels en aanvullende beoordeling voor koolmonoxide

Code voor de zone	UAT en LAT			SA
	> UAT	£ UAT; > LAT	£ LAT	

Formulier 10g. Lijst van zones met betrekking tot aanvullende beoordeling voor ozon

Code voor de zone	SA

Opmerkingen bij formulier 10:

1. De hoofdjes van de kolommen hebben de volgende betekenis:

> UAT:	boven de bovenste beoordelingsdrempel;
£ UAT; > LAT:	lager dan of gelijk aan de bovenste beoordelingsdrempel maar boven de onderste beoordelingsdrempel;
£ LAT:	lager dan of gelijk aan de onderste beoordelingsdrempel;
SA:	aanvullende beoordeling, zie opmerking 6.

2. De situatie in de zone moet door invulling van „y” in de desbetreffende kolom worden aangegeven.
3. Indien de overschrijding uitsluitend is afgeleid uit modelberekeningen, vul dan „m” in, in plaats van „y”.
4. Overschrijding van drempels voor ecosystemen moet alleen worden aangegeven voor gebieden waar de grenswaarden voor ecosystemen van toepassing zijn.
5. De overschrijding van UAT en LAT wordt beoordeeld op basis van het verslagjaar en de voorafgaande vier jaar, overeenkomstig het bepaalde in bijlage V (II) van Richtlijn 1999/30/EG respectievelijk bijlage III (II) van Richtlijn 2000/69/EG.
6. De lidstaten wordt verzocht in kolom „SA” aan te geven of de gegevens afkomstig van de vaste meetstations werd aangevuld met gegevens uit andere bronnen zoals bedoeld in artikel 7, lid 3, van Richtlijn 1999/30/EG, artikel 5, lid 3, van Richtlijn 2000/69/EG en artikel 9, lid 1, van Richtlijn 2002/3/EG.

Formulier 11. Individuele overschrijdingen van grenswaarden en grenswaarden verhoogd met de overschrijdingsmarge (MOT) (Richtlijn 96/62/EG, artikel 11, lid 1, onder a), i) en ii), Richtlijn 1999/30/EG, bijlagen I, II, IV en V, en Richtlijn 2000/69/EG, bijlagen I en II)

Formulier 11a. Overschrijding van de grenswaarde voor de gezondheid verhoogd met de overschrijdingsmarge voor SO₂ (uurgemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Uur	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11b. Overschrijding van de grenswaarde voor de gezondheid voor SO₂ (24-uurgemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11c. Overschrijding van de grenswaarde voor SO₂ voor ecosystemen (jaargemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11d. Overschrijding van de grenswaarde voor SO₂ voor ecosystemen (wintergemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11e. Overschrijding van de grenswaarde voor de gezondheid verhoogd met de overschrijdingsmarge voor NO₂ (uurgemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Uur	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11f. Overschrijding van de grenswaarde voor de gezondheid verhoogd met de overschrijdingsmarge voor NO₂ (jaargemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11g. Overschrijding van de grenswaarde voor NO_x voor de vegetatie

Code voor de zone	UG-code meetstation	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11h. Overschrijding van de grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge voor PM₁₀ (fase 1; 24-uurgemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11i. Overschrijding van de grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge voor PM₁₀ (fase 1; jaargemiddelde)

Code voor de zone	UG-code meetstation	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11j. Overschrijding van de grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge voor lood

Code voor de zone	UG-code meetstation	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Formulier 11k. Overschrijding van de grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge voor benzeen

Code voor de zone	UG-code meetstation	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)	Artikel 3, lid 2

Formulier 11l. Overschrijding van de grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge voor koolmonoxide

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Niveau (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Opmerkingen bij formulier 11:

1. Aangeven van de UG-code voor het meetstation is weliswaar niet verplicht maar wordt dringend aanbevolen.
2. Als de overschrijdingsmarge gedaald is tot 0 %, wordt „grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge” gelezen als „grenswaarde”.
3. De „Maand” en de „Dag van de maand” worden aangegeven met hun nummer (1-12 respectievelijk 1-31). Het „Uur” wordt als volgt aangegeven: „1” voor de tijd tussen 00:00 u en 01:00 u, enz.

4. Alle overschrijdingen van de grenswaarde verhoogd met de overschrijdingsmarge bij een meetstation moeten worden vermeld indien het totale aantal overschrijdingen boven het toegestane aantal ligt. Indien het totale aantal overschrijdingen bij een meetstation lager is dan of gelijk is aan het toegestane aantal, hoeven geen overschrijdingen te worden vermeld.
5. De reden van overschrijding kan worden aangegeven door één of meer standaardcodes die verstrekt worden in deze vragenlijst (zie tabel 2) of middels een door de lidstaat vastgestelde code die is opgenomen in een afzonderlijke lijst van door de lidstaat omschreven redenen (formulier 12). Indien meer dan één oorzaak wordt aangegeven, moeten de codes van elkaar worden gescheiden door een puntkomma. De door de lidstaat gegeven omschrijving kan ook verwijzen naar een afzonderlijk, bij de vragenlijst gevoegd document.
6. Voor overschrijdingen in zones waarvoor de Commissie overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2000/69/EG een in de tijd beperkte verlenging heeft toegestaan, wordt de betrokken lidstaat verzocht zulks aan te geven door een „y” in te vullen in kolom „Artikel 3, lid 2”.
7. Indien niet meer dan het toegestane aantal overschrijdingen werd waargenomen, vult de lidstaat in het uiterst linkse vak van de eerste regel „No exceedences” in.

Tabel 2. Redenen voor individuele overschrijdingen: standaardcodes

Code oorzaak	Omschrijving
S1	Stadscentrum met druk verkeer
S2	Nabijheid van een verkeersader
S3	Plaatselijke industrie inclusief energieproductie
S4	Steengroeven of mijnbouwactiviteiten
S5	Verwarming van woningen
S6	Door een ongeval ontstane emissie van industriële bron
S7	Door een ongeval ontstane emissie van niet-industriële bron
S8	Natuurlijke bron(nen) of natuurverschijnsel(en)
S9	Strooien van zand in de winter
S10	Transport van luchtvervuiling afkomstig van bronnen buiten de lidstaat
S11	Benzinestation
S12	Parking
S13	Opslagplaats voor benzeen

Formulier 12. Redenen voor individuele overschrijdingen: eventuele aanvullende codes die de lidstaten zelf vaststellen (Richtlijn 96/62/EG, artikel 11, lid 1, onder a), i) en ii), Richtlijn 1999/30/EG, bijlagen I, II, IV en V, en Richtlijn 2000/69/EG, bijlagen I en II)

Code oorzaak	Omschrijving

Formulier 13. Individuele overschrijdingen van ozondrempelwaarden (Richtlijn 2002/3/EG, artikel 10, lid 2, onder b), en bijlage III)

Formulier 13a. Overschrijding van de informatiedrempel voor ozon

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Hoogste uurgemiddelde van de ozonconcentratie (mg/m ³) gedurende de overschrijdingsperiode	Code(s) van de oorza(a)k(en)	Tijdstip begin overschrijdingsperiode	Overschrijdingsduur in uren	Uurgemiddelde van de NO ₂ -concentratie (mg/m ³) gedurende het ozonconcentratie maximum

Formulier 13b. Overschrijding van de alarmdrempel voor ozon

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Hoogste uurgemiddelde van de ozonconcentratie (mg/m ³) gedurende de overschrijdingsperiode	Code(s) van de oorza(a)k(en)	Tijdstip begin overschrijdingsperiode	Overschrijdingsduur in uren	Uurgemiddelde van de NO ₂ -concentratie (mg/m ³) gedurende het ozonconcentratie maximum

Formulier 13c. Overschrijding van de langetermijndoelstelling voor ozon ter bescherming van de gezondheid

Code voor de zone	UG-code meetstation	Maand	Dag van de maand	Hoogste 8-uurgemiddelde (mg/m ³) voor die dag	Code(s) van de oorza(a)k(en)

Opmerkingen bij formulier 13:

1. Voor de „Code(s) van de oorza(a)k(en)”, zie opmerking 5 bij formulier 11.
2. Formulieren 13a en 13b: een overschrijdingsperiode is een continue periode in de loop van één kalenderdag gedurende welke een drempelwaarde continu werd overschreden. Een periode kan niet meer dan één kalenderdag overlappen. Indien zich in de loop van een kalenderdag meer dan één overschrijdingsperiode voordoet, moet elke periode afzonderlijk worden opgevoerd.
3. NO₂-metingen hoeven slechts voor ten minste 50 % van de O₃-bemonsteringspunten te worden gerapporteerd (Artikel 9, lid 1, van Richtlijn 2003/3/EG).

Formulier 14. Overschrijdingen van ozonstreefwaarden (Richtlijn 2002/3/EG, artikel 10, lid 2, onder b), en bijlage III)

Formulier 14a. Stations waar de ozonstreefwaarde voor de menselijke gezondheid is overschreden

Code voor de zone	UG-code meetstation	Aantal overschrijdingsdagen per kalenderjaar, gemiddeld over drie jaar	Indien geen volledige en aaneengesloten tijdreeks van gegevens over drie jaar werd gebruikt: de gebruikte kalenderjaren

Formulier 14b. Stations waar de ozonstreefwaarde voor de vegetatie is overschreden

Code voor de zone	UG-code meetstation	AOT40 (mei-juli) (mg/m ³), gemiddeld over vijf jaar	Indien geen volledige en aaneengesloten tijdreeks van gegevens over vijf jaar werd gebruikt: de gebruikte kalenderjaren (ten minste drie jaar)

Opmerkingen bij formulier 14:

- De gegevens moeten voldoen aan de eisen van Richtlijn 2002/3/EG, bijlage I (II), voetnoten b en c. Indien de drie-respectievelijk vijfjaargemiddelden niet konden worden bepaald op basis van een volledige en ononderbroken reeks jaargegevens, moeten alle voor de berekening gebruikte jaren in de uiterst rechtse kolom worden vermeld, waarbij de jaartallen door een puntkomma van elkaar worden gescheiden.
- Formulier 14a: Alle overschrijdingen van de streefwaarde bij een meetstation moeten worden vermeld indien het totale aantal overschrijdingen boven het toegestane aantal ligt. Indien het totale aantal overschrijdingen bij een meetstation lager is dan of gelijk is aan het toegestane aantal, hoeven geen overschrijdingen te worden vermeld.

Formulier 15. Jaaroverzicht voor ozon (Richtlijn 2002/3/EG, artikel 10, lid 2, onder b), en bijlage III)

Code voor de zone	UG-code meetstation	AOT40 voor bescherming van de vegetatie (µg/m ³ .h)		AOT40 voor bescherming van de bossen (µg/m ³ .h)		Jaargemiddelde
		Waarde	Aantal geldige gegevens	Waarde	Aantal geldige gegevens	

Opmerking bij formulier 15:

Het aantal geldige gegevens voor AOT40 heeft betrekking op de voor de desbetreffende periode beschikbare uurwaarden (voor bescherming van de vegetatie tussen 8.00 en 20.00 uur van mei tot en met juli – ten hoogste 1 104 uren; voor bescherming van de bossen tussen 8.00 en 20.00 uur van april tot en met september – ten hoogste 2 196 uren).

Formulier 16. Jaargemiddelden van de concentraties van ozonprecursoren (Richtlijn 2002/3/EG, artikel 10, lid 2, onder b), en bijlage VI)

Formulier 16a. Jaargemiddelden van de concentraties van de aanbevolen vluchtige organische stoffen

UG-code meetstation	Meetstations		
ethaan			
ethyleen			
acetyleen			
propaan			
propeen			
n-butaan			
i-butaan			
1-buteen			
trans-2-buteen			
cis-2-buteen			
1,3-butadien			
n-pentaaan			
i-pentaaan			
1-penteen			
2-penteen			
isopreen			
n-hexaan			
i-hexaan			
n-heptaan			
n-octaan			
i-octaan			
benzeen			
tolueen			
ethylbenzeen			
m+p-xyleen			
o-xyleen			
1,2,4-trimeth.benzeen			
1,2,3-trimeth.benzeen			
1,3,5-trimeth.benzeen			
Formaldehyd			
Totaal koolwaterstoffen excl. methaan			

Formulier 16b. Jaargemiddelden van de concentraties van andere ozonprecursoren

	Meetstations		
UG-code meetstation			

Opmerkingen bij formulier 16:

1. De lidstaten wordt verzocht op de eerste regel van formulier 16a de UG-codes van de meetstations in te vullen en op de regels daaronder de jaargemiddelden van de concentraties van de overeenkomstig artikel 9, lid 3, van Richtlijn 2002/3/EG bepaalde ozonprecursoren.
2. Voor andere overeenkomstig artikel 9, lid 3, van Richtlijn 2002/3/EG bepaalde ozonprecursoren dan de in formulier 16a genoemde, vult de lidstaat formulier 16b in en houdt daarbij de structuur van formulier 16a aan, waarbij die andere stoffen in de eerste kolom worden aangegeven.
3. De verplichting tot verslaglegging inzake ozonprecursoren betreft „relevante vluchtige organische stoffen”; de lijst in formulier 16a moet dan ook alleen worden gezien als een aanbeveling in het licht van bijlage VI van Richtlijn 2002/3/EG.
4. Concentraties die overeenkomstig Beschikking 97/101/EG over de uitwisseling van informatie werden gerapporteerd, worden in formulier 16 niet vermeld.

Formulier 17. Monitoringgegevens over de SO₂-niveaus (10-minutengemiddelde) (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 3, lid 3)

UG-code meetstation	Aantal keren dat het 10-minutengemiddelde van de concentratie meer bedroeg dan	Aantal dagen van het kalenderjaar waarop dergelijke overschrijdingen plaatsvonden	Aantal in de vorige kolom bedoelde dagen waarop uurconcentraties van zwaveldioxide tegelijkertijd boven 350 µg/m ³ lagen	Hoogste gemeten 10-minutengemiddelde (mg/m ³)	Datum waarop de hoogste concentratie is voorgekomen	
					Maand	Dag van de maand

Opmerking bij formulier 17:

Wanneer het voor een lidstaat niet uitvoerbaar is gegevens over het 10-minutengemiddelde van de zwaveldioxideconcentraties op te tekenen, hoeft dit formulier niet te worden ingevuld.

Formulier 18. Monitoringgegevens over de PM_{2,5}-niveaus (24-uurgemiddelde) (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 5, lid 2)

UG-code meetstation	Rekenkundig gemiddelde (µg/m ³)	Mediaan (µg/m ³)	98-percentiel (µg/m ³)	Hoogste concentratie (µg/m ³)

Formulier 19. Tabel van de resultaten van de aanvullende bepalingen en de daarbij gebruikte methoden
(Richtlijn 1999/30/EG, artikel 7, lid 3, en bijlage VIII (II), Richtlijn 2000/69/EG, artikel 5, lid 3,
en bijlage VI (II), en Richtlijn 2002/3/EG, artikel 9, lid 1, en bijlage VII (II))

Formulier 19a. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van SO₂

Code voor de zone	Boven LV voor gezondheid (uurgemiddelde)				Boven LV voor de gezondheid (24-uurgemiddelde)				Boven LV voor ecosystemen (jaargemiddelde)				Boven LV voor ecosystemen (wintergemiddelde)			
	Gebied		Blootgestelde personen		Gebied		Blootgestelde personen		Gebied		Oppervlakte blootgesteld ecosysteem		Gebied		Oppervlakte blootgesteld ecosysteem	
	km ²	Me-thode	Aantal	Me-thode	km ²	Me-thode	Aantal	Me-thode	km ²	Me-thode	km ²	Me-thode	km ²	Me-thode	km ²	Me-thode

Formulier 19b. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van NO₂/NO_x

Code voor de zone	Boven LV voor gezondheid (uurgemiddelde)						Boven LV voor gezondheid (jaargemiddelde)						Boven LV voor vegetatie			
	Gebied		Weglenkte		Blootgestelde personen		Gebied		Weglenkte		Blootgestelde personen		Gebied		Blootgesteld vegetatiegebied	
	km ²	Me-thode	km	Me-thode	Aantal	Me-thode	km ²	Me-thode	km	Me-thode	Aantal	Me-thode	km ²	Me-thode	km ²	Me-thode

Formulier 19c.1. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van PM₁₀ (fase 1)

Code voor de zone	Boven LV (24-uurgemiddelde)						Boven LV (jaargemiddelde)					
	Gebied		Weglenkte		Blootgestelde personen		Gebied		Weglenkte		Blootgestelde personen	
	km ²	Methode	km	Methode	Aantal	Methode	km ²	Methode	km	Methode	Aantal	Methode

Formulier 19c.2. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van PM₁₀ (fase 2)

Code voor de zone	Boven LV (24 -uurgemiddelde)						Boven LV (jaargemiddelde)					
	Gebied		Weglenge		Blootgestelde personen		Gebied		Weglenge		Blootgestelde personen	
	km ²	Methode	km	Methode	Aantal	Methode	km ²	Methode	km	Methode	Aantal	Methode

Formulier 19d. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van lood

Code voor de zone	Boven LV					
	Gebied		Weglenge		Blootgestelde personen	
	km ²	Methode	km	Methode	Aantal	Methode

Formulier 19e. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van benzeen

Code voor de zone	Boven LV					
	Gebied		Weglenge		Blootgestelde personen	
	km ²	Methode	km	Methode	Aantal	Methode

Formulier 19f. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van koolmonoxide

Code voor de zone	Boven LV					
	Gebied		Weglenge		Blootgestelde personen	
	km ²	Methode	km	Methode	Aantal	Methode

Formulier 19g. Resultaten van en methoden gebruikt voor de aanvullende bepalingen van ozon

Code voor de zone	Boven TV voor de gezondheid				Boven LTO voor de gezondheid				Boven TV voor ecosystemen				Boven LTO voor ecosystemen			
	Gebied		Blootgestelde personen		Gebied		Blootgestelde personen		Gebied		Oppervlakte blootgesteld ecosysteem		Gebied		Oppervlakte blootgesteld ecosysteem	
	km ²	Me-thode	Aantal	Me-thode	km ²	Me-thode	Aantal	Me-thode	km ²	Me-thode	km ²	Me-thode	km ²	Me-thode	km ²	Me-thode

Opmerkingen bij formulier 19:

1. In het vakje „Methode” moet een door de lidstaat vastgestelde code worden ingevuld die verwijst naar een afzonderlijke lijst (formulier 20) van publicaties of verslagen waarin de aanvullende methoden worden beschreven. Formulier 20 maakt deel uit van het verslag aan de Commissie; de publicaties of verslagen waarnaar wordt verwezen hoeven niet aan de Commissie te worden gezonden.
2. Formulier 19 kan worden aangevuld door kaarten die aangeven hoe de concentraties zijn verdeeld. Het verdient aanbeveling zo mogelijk kaarten op te stellen voor de concentraties in elke zone en agglomeratie. Tevens wordt aangeraden de diverse parameters waarin de grenswaarden voor de luchtkwaliteit zijn uitgedrukt, weer te geven in de vorm van concentratie-isolijnen (zie tabel 3), waarbij de afstand tussen de isolijnen telkens 10 % van de grenswaarde bedraagt.
3. De informatie dient betrekking te hebben op de passende middelingsperiode voor de langetermijndoelstellingen (één jaar), de streefwaarde voor de gezondheid (drie jaar) en de streefwaarde voor de vegetatie (vijf jaar).

Tabel 3. Voor concentratiekaarten te gebruiken statistische parameters

Verontreinigende stof	Parameters
SO ₂	99,7-percentiel van het uurgemiddelde; 98,9-percentiel van het 24-uurgemiddelde; jaargemiddelde; wintergemiddelde
NO ₂	99,8-percentiel van het uurgemiddelde
NO ₂ /NO _x	Jaargemiddelde
PM ₁₀	90,1-percentiel van het 24-uurgemiddelde (fase 1); 97,8-percentiel van het 24-uurgemiddelde (fase 2)
PM ₁₀ en PM _{2,5}	Jaargemiddelde
Lood	Jaargemiddelde
Benzeen	Jaargemiddelde
Koolmonoxide	Hoogste dagelijks 8-uurgemiddelde
Ozon	92,9-percentiel van het dagelijks 8-uurgemiddelde, gemiddeld over de laatste drie jaar; hoogste dagelijks 8-uurgemiddelde in het verslagjaar; AOT40 (mei tot en met juli), gemiddeld over de laatste vijf jaar

Formulier 20. Lijst van referenties met betrekking tot de aanvullende bepalingmethoden bedoeld in formulier 19 (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 7, lid 3, en bijlage VIII, punt II)

Methode	Volledige referentie

Formulier 21. Overschrijding van grenswaarden voor SO₂ als gevolg van natuurlijke bronnen (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 3, lid 4)

Formulier 21a. Grenswaarde voor de gezondheid voor SO₂ (uurgemiddelde)

Zone	UG-code meetstation	Aantal gemeten overschrijdingen	Code natuurlijke bron(nen)	Geschat aantal overschrijdingen na aftrek van de invloed van de natuurlijke bron(nen)	Verwijzing naar bewijsstukken

Formulier 21b. Grenswaarde voor de gezondheid voor SO₂ (24-uurgemiddelde)

Zone	UG-code meetstation	Aantal gemeten overschrijdingen	Code natuurlijke bron(nen)	Geschat aantal overschrijdingen na aftrek van de invloed van de natuurlijke bron(nen)	Verwijzing naar bewijsstukken

Formulier 21c. Grenswaarde voor SO₂ voor ecosystemen (jaargemiddelde)

Zone	UG-code meetstation	Jaargemiddelde van de concentratie	Code natuurlijke bron(nen)	Geschat jaargemiddelde na aftrek van de invloed van de natuurlijke bron(nen)	Verwijzing naar bewijsstukken

Formulier 21d. Grenswaarde voor SO₂ voor ecosystemen (wintergemiddelde)

Zone	UG-code meetstation	Wintergemiddelde van de concentratie	Code natuurlijke bron(nen)	Geschat jaargemiddelde na aftrek van de invloed van de natuurlijke bron(nen)	Verwijzing naar bewijsstukken

Opmerking bij formulier 21:

De natuurlijke bron kan worden aangegeven door een of meer in deze vragenlijst verstrekte standaardcodes (zie tabel 4) of een door de lidstaat vastgestelde code die is opgenomen in een afzonderlijke lijst van natuurlijke bronnen die door de lidstaat worden beschreven (formulier 22).

Tabel 4. Natuurlijke SO₂-bronnen: standaardcodes

Code van de natuurlijke bron	Beschrijving
A1	Vulkanisme binnen de lidstaat
A2	Vulkanisme buiten de lidstaat
B	Kustwetlands
C1	Spontane branden binnen de lidstaat
C2	Spontane branden buiten de lidstaat

Formulier 22. Natuurlijke SO₂-bronnen: eventuele aanvullende codes die de lidstaten zelf vaststellen (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 3, lid 4)

Code van de natuurlijke bron	Beschrijving

Formulier 23. Overschrijding van de grenswaarden voor PM₁₀ als gevolg van natuurverschijnselen (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 5, lid 4)**Formulier 23a. Invloed van natuurverschijnselen op de overschrijding van de grenswaarde voor PM₁₀ (fase 1; 24-uurgemiddelde)**

Zone	UG-code meetstation	Aantal gemeten overschrijdingen	Code van het natuurverschijnsel	Geschat aantal overschrijdingen na aftrek van de invloed van de natuurlijke bron(nen)	Verwijzing naar bewijsstukken

Formulier 23b. Invloed van natuurverschijnselen op de overschrijding van de grenswaarde voor PM₁₀ (fase 1; jaargemiddelde)

Zone	UG-code meetstation	Jaargemiddelde van de concentratie	Code van het natuurverschijnsel	Geschat jaargemiddelde na aftrek van de invloed van de natuurlijke bron(nen)	Verwijzing naar bewijsstukken

Opmerking bij formulier 23:

Het natuurverschijnsel kan worden aangegeven door één of meer in deze vragenlijst vermelde standaardcodes (zie tabel 5).

Tabel 5. Natuurverschijnselen die overschrijdingen van de grenswaarden voor PM₁₀ veroorzaken: standaardcodes

Code van het natuurverschijnsel	Beschrijving
A1	Vulkaanuitbarsting binnen de lidstaat
A2	Vulkaanuitbarsting buiten de lidstaat
B1	Seismische activiteit binnen de lidstaat
B2	Seismische activiteit buiten de lidstaat
C1	Geothermische activiteit binnen de lidstaat
C2	Geothermische activiteit buiten de lidstaat
D1	Natuurbranden binnen de lidstaat
D2	Natuurbranden buiten de lidstaat
E1	Stormverschijnselen binnen de lidstaat
E2	Stormverschijnselen buiten de lidstaat
F1	Atmosferische resuspensie binnen de lidstaat
F2	Atmosferische resuspensie buiten de lidstaat
G1	Verplaatsing van natuurlijke deeltjes uit droge gebieden binnen de lidstaat
G2	Verplaatsing van natuurlijke deeltjes uit droge gebieden buiten de lidstaat

Formulier 24. Overschrijding van grenswaarden voor PM₁₀ als gevolg van het zandstrooien in de winter (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 5, lid 5)

Formulier 24a. Invloed van het zandstrooien in de winter op de overschrijding van de grenswaarde voor PM₁₀ (fase 1; 24-uurgemiddelde)

Zone	UG-code meetstation	Aantal gemeten overschrijdingen	Geschat aantal overschrijdingen na aftrek van de invloed van het zandstrooien in de winter	Verwijzing naar bewijsstukken

Formulier 24b. Invloed van het zandstrooien in de winter op de overschrijding van de grenswaarde voor PM₁₀ (fase 1; jaargemiddelde)

Zone	UG-code meetstation	Jaargemiddelde	Geschat jaargemiddelde van de concentratie na aftrek van de invloed van het zandstrooien in de winter	Verwijzing naar bewijsstukken

Formulier 25. Overleg over grensoverschrijdende verontreiniging (Richtlijn 96/62/EG, artikel 8, lid 6)

Formulier 25a. Algemeen

Heeft de lidstaat met andere lidstaten overleg gepleegd over significante luchtverontreiniging die haar oorsprong vindt in andere lidstaten? Zo ja, vul in 'y'; zo nee, vul in 'n'.	(y of n)
---	----------

Formulier 25b. Specificatie per lidstaat

Zo ja:	AT	BE	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	SE	SK	SI	UK	
- vul 'y' in in de kolom van de betrokken lidstaat																										
- vul 'y' in indien de agenda van de overlegvergadering bij dit verslag is gevoegd																										
- vul 'y' in indien de notulen van het overleg bij dit verslag zijn gevoegd																										

Opmerking bij formulier 25b:

(1) In bevestigend geval „y” invullen, zo niet het vakje leeg laten.

Formulier 26. Krachtens artikel 9, lid 6, van Richtlijn 1999/30/EG te melden overschrijdingen van in de Richtlijnen 80/779/EEG, 82/884/EEG en 85/203/EEG vastgestelde grenswaarden

Verontreinigende stof	Overschreden grenswaarde	Gebruikte monitoringmethode	UG-code meetstation	Gemeten waarde (mg/m ³)	Code(s) van de oorza(a)k(en)	Genomen maatregelen

Opmerkingen bij formulier 26:

1. De numerieke waarde van de overschreden grenswaarde moet in de tweede kolom worden aangegeven.
2. Voor SO₂ en zwevende deeltjes moet worden aangegeven of gebruik is gemaakt van de zwarteroekmethode of van de gravimetrische methode.
3. Vermelding van het meetstation is niet verplicht, maar wordt ten zeerste aanbevolen.
4. De oorzaak van de overschrijding kan worden aangegeven door één of meer in deze vragenlijst vermelde standaardcodes (zie tabel 5) of door een door de lidstaat vastgestelde code die is opgenomen in een afzonderlijke lijst van door de lidstaat beschreven oorzaken (formulier 27). Indien meer dan één oorzaak wordt aangegeven, moeten de codes van elkaar worden gescheiden door een puntkomma. De door de lidstaat gegeven beschrijving kan ook verwijzen naar een afzonderlijk, bij de vragenlijst gevoegd document.

Formulier 27. Oorzaken van overschrijdingen van in de Richtlijnen 80/779/EEG, 82/884/EEG en 85/203/EEG vastgestelde grenswaarden: eventuele aanvullende codes die de lidstaten zelf vaststellen (Richtlijn 1999/30/EG, artikel 9, lid 6)

Code oorzaak	Beschrijving

Rectificatie van Beschikking 2004/462/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van aanhangsel A bij bijlage X van de Toetredingsakte van 2003 teneinde bepaalde inrichtingen in de vleessector in Hongarije op te nemen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/462/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot wijziging van aanhangsel A bij bijlage X van de Toetredingsakte van 2003 teneinde bepaalde inrichtingen in de vleessector in Hongarije op te nemen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1715)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/462/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ⁽²⁾, en met name op bijlage X, hoofdstuk 5, afdeling B, punt 1, onder d),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bijlage X, hoofdstuk 5, afdeling B, punt 1, onder a), bij de Toetredingsakte van 2003 bepaalt dat de structurele eisen van bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees ⁽³⁾ tot en met 31 december 2006 onder bepaalde voorwaarden niet van toepassing zijn op de in aanhangsel A bij bijlage X van de Toetredingsakte vermelde inrichtingen in Hongarije.

(2) In Hongarije hebben nog 15 vleesinrichtingen met hoge capaciteit problemen om uiterlijk 1 mei 2004 aan de structurele eisen van bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG te voldoen.

(3) Bijgevolg hebben deze 15 inrichtingen tijd nodig om hun moderniseringsproces af te ronden en volledig aan de relevante structurele eisen van Richtlijn 64/433/EEG te voldoen.

(4) Deze 15 inrichtingen, waar de modernisering al ver gevorderd is, hebben betrouwbare garanties gegeven dat zij over de nodige financiële middelen beschikken om hun resterende tekortkomingen spoedig te verhelpen en ze hebben van het Hongaarse „Animal Health and Food Control Department” een gunstig advies ontvangen betreffende de afronding van het moderniseringsproces.

(5) Voor Hongarije zijn de gedetailleerde gegevens over de tekortkomingen van elke inrichting beschikbaar.

(6) Om de overgang van het bestaande stelsel in Hongarije naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving, te vergemakkelijken is het daarom op verzoek van Hongarije gerechtvaardigd een overgangsperiode voor deze 15 inrichtingen toe te staan.

(7) Aangezien de modernisering van de vijftien inrichtingen al ver gevorderd is, wordt de overgangsperiode beperkt tot maximaal twaalf maanden.

(8) Het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is van de in deze beschikking vastgestelde maatregelen op de hoogte gebracht,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De in de bijlage bij deze beschikking vermelde inrichtingen worden toegevoegd aan aanhangsel A bedoeld in hoofdstuk 5, afdeling B, punt 1, van bijlage X van de Toetredingsakte van 2003.

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

⁽²⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33.

⁽³⁾ PB 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

2. Voor de in de bijlage bij deze beschikking vermelde inrichtingen gelden de voorschriften van bijlage X, hoofdstuk 5, afdeling B, punt 1, onder b), bij de Toetredingsakte.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Vleesinrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees			Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen			
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vleesproducten	Koelhuis	
1.	02522	Halász Gábor, Ballószög	x			31.12.2004
2.	02523	Fejes és Társa Kft., Kecel	x			30.5.2004
3.	02524	Zvertyelhús Kft., Kisszállás	x			31.12.2004
4.	03525	Atalante Kft., Kaszaper	x			30.3.2005
5.	04526	Agrár COOP Kft, Mezőkövesd	x			30.4.2005
6.	06527	MUR HÚS- M Kft, Martonvásár	x			30.4.2005
7.	06528	Kalória Kft., Szabadbattyány	x			30.4.2005
8.	08529	Hajdú-Hús 2000 Kft., Debrecen	x			31.5.2004
9.	08530	Szoboszlóhús Kft., Hajdúhadház	x			1.8.2004
10.	08531	IMKI-Food Kft., Biharnagybajom	x			1.8.2004
11.	11532	Agro Produkt Kft , Pásztó	x			1.11.2004
12.	13533	Carnarium Kft, Juta	x			30.4.2005
13.	13534	Kapos-Ternero Kft., Hetes	x			30.4.2005
14.	14535	Borkesz Hús Kft, Kisvárdá	x			31.3.2005
15.	16536	Hús Trió Kft, Simontornya	x			30.3.2005

Rectificatie van Beschikking 2004/463/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van het aanhangsel bij bijlage XIV van de Toetredingsakte van 2003 teneinde bepaalde inrichtingen in de vleessector in Slowakije op te nemen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/463/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot wijziging van het aanhangsel bij bijlage XIV van de Toetredingsakte van 2003 teneinde bepaalde inrichtingen in de vleessector in Slowakije op te nemen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

(Kennissegging geschied onder nummer C(2004) 1730)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/463/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ⁽²⁾, en met name op bijlage XIV, hoofdstuk 5, afdeling B, onder d),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bijlage XIV, hoofdstuk 5, afdeling B, onder a), bij de Toetredingsakte van 2003 bepaalt dat de structurele eisen van bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees ⁽³⁾ en van de bijlagen A en B bij Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken bij de productie en het in de handel brengen van vleesproducten en bepaalde andere producten van dierlijke oorsprong ⁽⁴⁾ tot en met 31 december 2006 onder bepaalde voorwaarden niet van toepassing zijn op de in het aanhangsel bij bijlage XIV van de Toetredingsakte vermelde inrichtingen in Slowakije.

(2) In Slowakije hebben nog negen vleesinrichtingen met hoge capaciteit problemen om uiterlijk 1 mei 2004 aan de structurele eisen van bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG en de bijlagen A en B van Richtlijn 77/99/EEG te voldoen.

(3) Bijgevolg hebben deze negen inrichtingen tijd nodig om hun moderniseringsproces af te ronden en volledig aan de relevante structurele eisen van de Richtlijnen 64/433/EEG en 77/99/EEG te voldoen.

(4) Deze negen inrichtingen, waar de modernisering al ver gevorderd is, hebben betrouwbare garanties gegeven dat zij over de nodige financiële middelen beschikken om hun resterende tekortkomingen spoedig te verhelpen en ze hebben van de Slowaakse „Food and Veterinary Service” een gunstig advies ontvangen betreffende de afronding van het moderniseringsproces.

(5) Voor Slowakije zijn de gedetailleerde gegevens over de tekortkomingen van elke inrichting beschikbaar.

(6) Om de overgang van het bestaande stelsel in Slowakije naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving, te vergemakkelijken is het daarom op verzoek van Slowakije gerechtvaardigd een overgangsperiode voor deze negen inrichtingen toe te staan.

(7) Aangezien de modernisering van de negen inrichtingen al ver gevorderd is, wordt de overgangsperiode beperkt tot maximaal twaalf maanden.

(8) Het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is van de in deze beschikking vastgestelde maatregelen op de hoogte gebracht,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De in de bijlage bij deze beschikking vermelde inrichtingen worden toegevoegd aan het aanhangsel bedoeld in hoofdstuk 5, afdeling B, van bijlage XIV bij de Toetredingsakte van 2003.

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

⁽²⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 33.

⁽³⁾ PB 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.

⁽⁴⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EC) 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

2. Voor de in de bijlage bij deze beschikking vermelde inrichtingen gelden de voorschriften van bijlage XIV, hoofdstuk 5, afdeling B, onder b), bij de Toetredingsakte.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Vleesinrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

Nr.	Veterinair erkennings- nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees			Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen			
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vleesproducten	Koelhuis	
1.	TN 6-31	Jakub Ilavský, s.r.o. 913 11 Trenč. Stankovce 273	x	x		31.12.2004
2.	TN 6-30	Jakub Ilavský, s.r.o. Sedličná 54 913 11 Trenč. Stankovce 273		x		31.12.2004
3.	PE 6-10	COLAGEN SLOVAKIA, s.r.o. Kúpeľná 193 958 04 Partizánske	x	x		31.3.2005
4.	MI 6-1	Mäso ZEMPLÍN a.s. Užhorodská č. 86 071 01 Michalovce		x		16.4.2005
5.	MY 6-1	Peter Fabuš-FABUŠ Mäsopriemysel Myjava Šimonovičova 481 907 01 Myjava	x	x		15.12.2004
6.	PU 6-1	Púchovský mäsový priemysel a.s. Vsetínska 1354/15 020 39 Púchov	x	x	x	30.4.2005
7.	KN 6-4	JATKA Hurbanovo s.r.o. 947 01 Hurbanovo	x	x		30.9.2004
8.	MA 6-30	BERTO-Ignác Bertovič Hlavná 1 900 66 Vysoká pri Morave	x	x		28.2.2005
9.	CA 6-31	K.B.K. spol. s.r.o. A. Hlinku 27 022 01 Čadca		x		15.2.2005

Rectificatie van Beschikking 2004/464/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen voor de verwerking van dierlijke bijproducten in Letland

(Publicatieblad van de Europese Unie L 156 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/464/EG wordt als volgt gelezen:

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen voor de verwerking van dierlijke bijproducten in Letland

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1739)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/464/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ behelst gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten. Zij voorziet in structurele eisen ten aanzien van inrichtingen die materiaal van de categorieën 1, 2 en 3 verwerken.

(2) Teneinde de overschakeling van de bestaande regeling in Letland op de uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving voortvloeiende regeling te vergemakkelijken, geven de in bijlage VIII bij de Toetredingsakte bedoelde overgangsmaatregelen een aantal inrichtingen extra tijd om hun structurele tekortkomingen te verhelpen, maar beperken zij de activiteiten van genoemde inrichtingen tot de verwerking van materiaal van categorie 3 als omschreven in Verordening (EG) nr. 1774/2002.

(3) Bij Beschikking 2004/476/EG van de Commissie ⁽²⁾ tot wijziging van aanhangsel B van bijlage VIII bij de Toetredingsakte van 2003 teneinde bepaalde inrichtingen voor de verwerking van dierlijke bijproducten in Letland op te nemen in de lijst van inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt, zijn nog eens zes inrichtingen in de lijst in het aanhangsel opgenomen.

(4) Voor deze inrichtingen en één inrichting die reeds op de lijst voorkwam, blijkt het noodzakelijk af te wijken van de beperking van de activiteit teneinde met name de negatieve gevolgen voor de gezondheid te voorkomen die zich zouden kunnen voordoen wanneer de inrichtingen hun activiteiten zouden moeten opschorten.

(5) Gelet op het vergevorderde stadium van de moderniseringswerkzaamheden en de uitzonderlijke aard van de overgangsmaatregel, moet de overgangperiode beperkt worden tot 31 december 2004 en na die datum niet verlengd worden.

(6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In afwijking van bijlage VIII, hoofdstuk 4, afdeling B, onderafdeling I, punt 2, onder d), van de Toetredingsakte mogen de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichtingen nog tot uiterlijk 31 december 2004 materiaal van de categorieën 1 en 2 als omschreven in Verordening (EG) nr. 1774/2002 en nader gespecificeerd in de bijlage daarbij blijven verwerken

⁽¹⁾ PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 30.4.2004, blz. 88.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Nr.	Toelatingsnummer	Naam en adres van de inrichting	Categorie van het materiaal dat mag worden verwerkt		Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Categorie 1	Categorie 2	
1.	018409	Balticovo, Holding company Iecavas pagasts, Bauskas rajons, LV-3913		x	31.12.2004
2.	018675	GP Adazi, Holding company Adazu pagasts, Rigas rajons, LV-2164	x	x	31.12.2004
3.	D18728	R- Soft Razotajs LTD "Abava", Pures pagasts, Tukuma rajons, LV-3124			31.12.2004
4.	018674	Putnu fabrika "Kekava" Holding company Kekavas pagasts, Rigas rajons LV-2123		x	31.12.2004
5.	018191	Saldus galas kombinats LTD Saldus pagasts, Saldus rajons, LV-3862	x	x	31.12.2004
6.	019196	Lielzeltini LTD Ceraukstes pagasts, Bauskas rajons, LV-3908		x	31.12.2004
7.	007525	Trials Valmiera SH sub.branch LTD Rupniecibas iela 1, Valmiera, LV-4201	x	x	31.12.2004